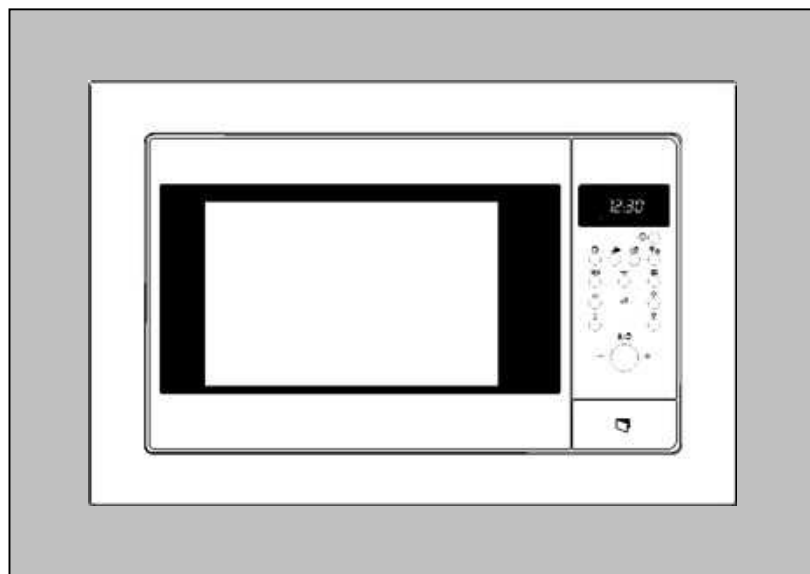


Instructions for Use  
**Microwave**

Bedienungsanweisung  
**Mikrowelle**

Instructions d'Utilisation  
**Micro-ondes**

Gebruiksaanwijzing  
**Magnetronoven**



**ES** **¡PRECAUCIÓN!** Durante el funcionamiento del horno microondas, el marco y la puerta pueden alcanzar temperaturas que aconsejan tener precaución durante su utilización.

**DE** **VORSICHT!** Der Mikrowellenherd kann während der inbetriebnahme na tür und türrahmen hohe temperaturen erreichen, vorsicht ist empfohlen.

**GB** **WARNING!** During the functioning of the microwave oven, the frame and the door may reach temperatures which require care when using the appliance.

**FR** **ATTENTION!** Lors du fonctionnement du four micro-ondes, le cadre et la porte peuvent atteindre des températures élevées qui nécessitent de prendre des précautions pendant son utilisation.

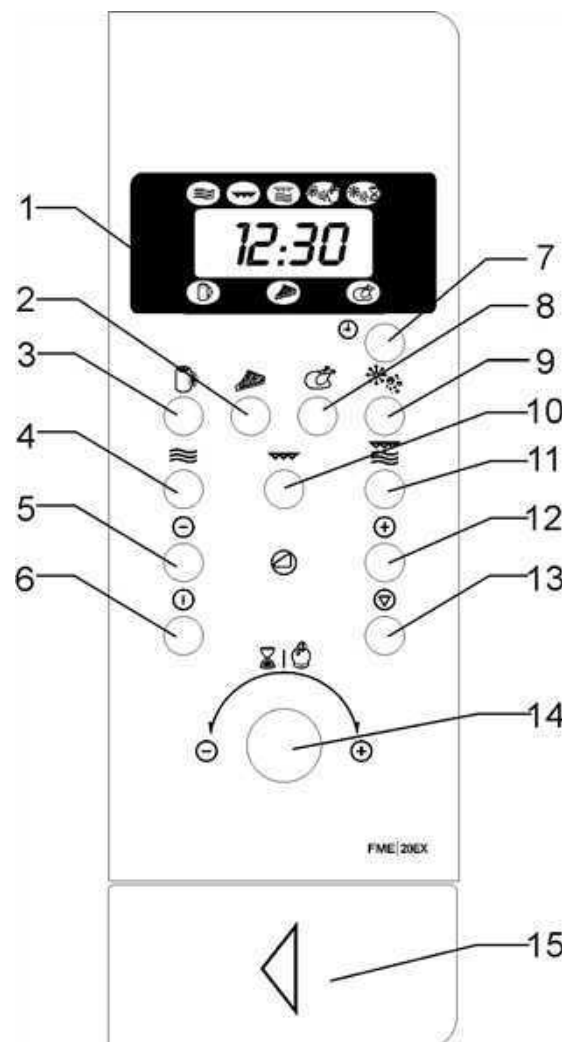
**PT** **ATENÇÃO!** Durante o funcionamento do forno micro-ondas, o aro e a porta podem alcançar temperaturas elevadas pelo que se aconselha precaução durante a sua utilização.

**NL** **WAARSCHUWING!** Wanneer de magnetron in werking is kunnen de rand en de deur heel erg warm worden, voorzichtigheid is dan ook geboden.

**IT** **PRECAUZIONE!** Durante il funzionamento del forno microonde, la cornice e la porta possono raggiungere temperature che consigliano di agire con precauzione durante il suo utilizzo.

**GR** **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά την διάρκεια λειτουργίας του φούρνου μικροκυμάτων το πλαίσιο και η πόρτα μπορεί να θερμανθούν υπερβολικά γι' αυτό και συνιστάται προσοχή κατά την διάρκεια της χρήσης του.

**FME 20EX1**



Microondas  
Mikrowelle  
Microwave  
Micro-ondes  
Magnetronoven  
Microonde  
Μικροκυμάτων

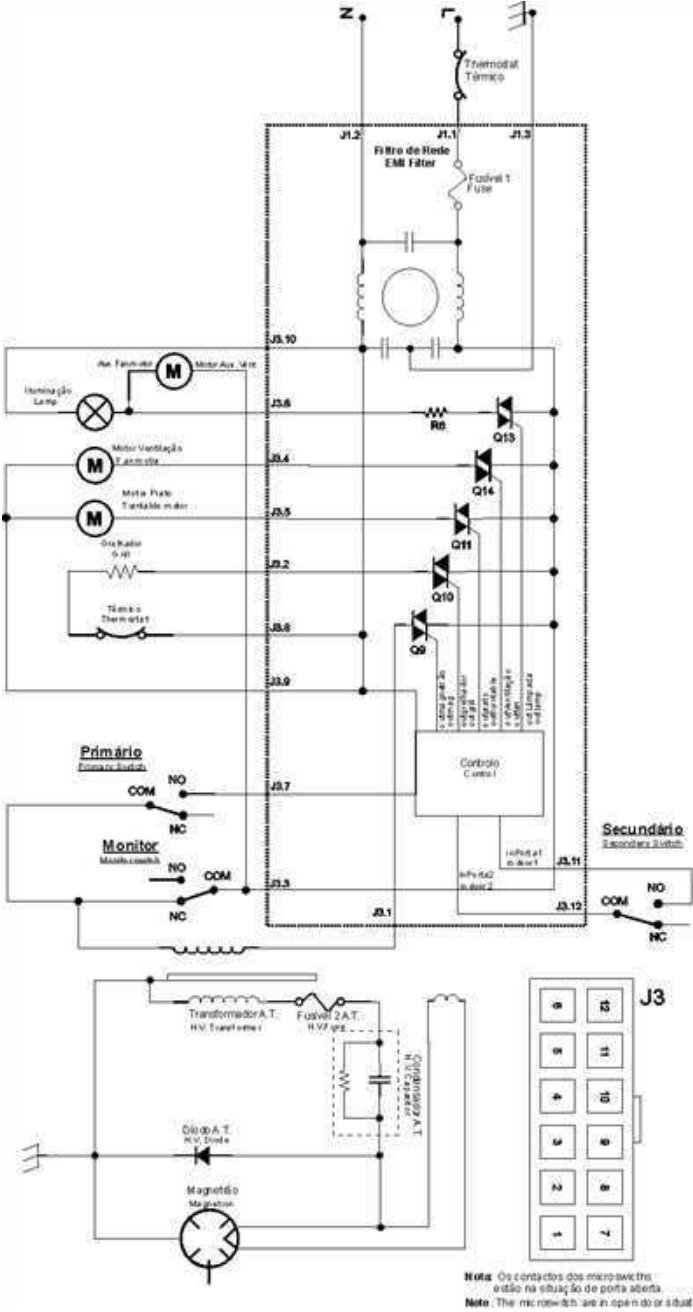
Niveles de potencia. Einstellung der leistung. Power Levels.  
Niveaux de puissance. Níveis de potência  
Vermogensstanden. Livelli di Potenza. Επίπεδα Ισχύος.

|  |                                                                                                                                              |                                           |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|  | Microondas. Mikrowelle.<br>Microwave. Micro-ondes.<br>Microonde. Μικροκύματα.                                                                | P 01 — 170W<br>P 02 — 340W                |
|  | Grill + Microondas.<br>Grilleistung + Mikrowelle.<br>Grill + Microwave.<br>Gril + Micro-ondes.<br>Grill + Microonde.<br>Γκριλ + Μικροκύματα. | P 03 — 510W<br>P 04 — 680W<br>P 05 — 850W |
|  | Grill. Grilleistung .<br>Gril. Grelhador Γκριλ.                                                                                              |                                           |

Especificaciones. Leistungsbeschreibung. Specifications. Spécifications. Especificações.  
Specificaties. Specifiche. Προδιαγραφές.

- Tension CA. Wechselspannung. AC Line Voltage. Tension CA. Tensão AC. Spanning CA.  
Tensione CA. Τάση CA. \_\_\_\_\_ 230V / 50Hz
- Fusible. Sicherung. Fuse. Fusible. Fusível. Zekering. Fusible. Ασφάλεια. \_\_\_\_\_ 12A / 250V
- Potencia requerida. Aufgenommen Leistung. Power required. Puissance requise. Potência requerida.  
Vereist vermogenicia. Potenza richiesta. Αναγκαζόμενη ισχύς. \_\_\_\_\_ 1200 W
- Potencia del grill. Grilleistung. Grill power. Puissance du gril. Potência do grelhador  
Vermogen van de grill. Potenza del grill. Ισχύς γκριλ. \_\_\_\_\_ 1050W
- Potencia de salida microondas. Mikrowellenausgangsleistung. Microwave output power.  
Puissance de sortie micro-ondes. Potência de saída microondas. Uitgangsvermogen magnetron.  
Potenza de uscita microonde. Ισχύς εξόδου μικροκυμάτων. \_\_\_\_\_ 850W
- Frecuencia de microondas. Mikrowellenfrequenz. Microwave frequency.  
Frequence de micro-ondes. Frequência de microondas. Frequentie van de microgolf.  
Frequenza di microonde. Συχνότης μικροκυμάτων. \_\_\_\_\_ 2450MHz
- Dimensiones exteriores (AnxAIxF). Außenabmessungen (BxHxT). External dimensions (WxHxD).  
Dimensions exterieures (LxHxP). Dimensões exteriores (LxAxP).Buitenafmetingen (BxHxL).  
Dimensioni esterne (Larg.xLung.xPr.). Εξωτερικό μέγεθος (Πλ x Υψ x Β). \_\_\_\_\_ 480 × 305 × 350 mm
- Dimensiones de la cavidad (AnxAIxF). Innenabmessungen (BxHxT).  
Cavity dimensions (WxHxD). Dimensions de la cavité (LxHxP). Dimensões da cavidade (LxAxP).  
Afmetingen van de uitsparing (BxHxL). Dimensioni della cavità (Larg.xLung.xPr).  
Μέγεθος χώρου (Πλ x Υψ x Β) \_\_\_\_\_ 305 × 210 × 305 mm
- Capacidad del horno. Fassungsvermögen. Oven capacity. Capacité du four. Capacidade do forno.  
Capaciteit van de oven. Capacità del forno. Χωρητικότητα του φούρνου. \_\_\_\_\_ 20 l
- Peso. Gewitct. Weight. Poids. Peso. Gewicht. Peso. Βάρος. \_\_\_\_\_ 21 kg

Electrical Diagram





# ENGLISH

Dear Client,

First, we would like to thank you for choosing our product. We are sure that this modern, functional and practical microwave oven, manufactured from the best materials, will satisfy your requirements.

You are advised to read our operation manual carefully and the enclosed pamphlet to enable you to get the best results from your Microwave oven.

**PLEASE KEEP THESE DOCUMENTS FOR FUTURE REFERENCE.**

# Contents

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Installation Instructions .....</b>                      | <b>3</b>  |
| <b>Important Information .....</b>                          | <b>4</b>  |
| <b>Description of the Microwave Oven .....</b>              | <b>5</b>  |
| The advantages of a microwave oven:.....                    | 5         |
| How the microwave oven works .....                          | 5         |
| Why does the food heat up? .....                            | 6         |
| <b>Operating Instruction.....</b>                           | <b>7</b>  |
| Setting the clock .....                                     | 7         |
| Safety Block .....                                          | 7         |
| Microwave Function.....                                     | 8         |
| Grill Function .....                                        | 8         |
| Microwave and Grill Function.....                           | 8         |
| Defrost by Weight (Automatic) .....                         | 9         |
| Defrost by Time (Manual).....                               | 10        |
| Special Function: DRINK .....                               | 10        |
| Special Function: PIZZA.....                                | 10        |
| Special Function: CHICKEN .....                             | 11        |
| Programming the Microwave Oven.....                         | 11        |
| While in operation .....                                    | 12        |
| Interrupting the Operation.....                             | 12        |
| <b>Advice for Good Usage of the Oven .....</b>              | <b>13</b> |
| Working with microwaves.....                                | 13        |
| Functioning of the grill .....                              | 13        |
| <b>Advice on the use of Cookware .....</b>                  | <b>14</b> |
| Metal.....                                                  | 14        |
| Glass.....                                                  | 14        |
| Porcelain.....                                              | 14        |
| Glazed Ceramic Dishes .....                                 | 14        |
| Plastic .....                                               | 14        |
| Wood.....                                                   | 15        |
| Recipient Test .....                                        | 15        |
| Lids .....                                                  | 15        |
| <b>Oven Maintenance .....</b>                               | <b>16</b> |
| Cleaning.....                                               | 16        |
| Light Replacement.....                                      | 16        |
| <b>Official Technical Assistance Service (T.A.S.) .....</b> | <b>17</b> |
| Solving Problems .....                                      | 17        |
| Cord Replacement.....                                       | 17        |

# Installation Instructions

Remove oven from packing

Remove all packing materials and accessories from the oven cavity.

Check whether the following parts are in good condition:

- Door and hinges;
- Front of the oven;
- Inside and outside of oven.

Should you find any faults DO NOT USE THE OVEN, and contact your dealer.

Place the oven on a flat stable surface able to support its weight.

**To allow efficient cooling of the microwave, its installation is recommended in a unit with an opening in the upper part (refer to the installation instructions leaflet enclosed).**

**When the microwave oven is installed in a column with a conventional oven, the microwave oven must not be located underneath the conventional oven because of the possibility of condensation forming inside the latter.**

The oven should be kept away from heat and vapour sources (electric oven, toasters, etc.).

The oven has been supplied with a mono-phase power supply cord. The appliance must be earthed.

The manufacturers and dealers are not liable for any breakdowns or personal accidents should these installation instructions not be observed by the purchaser.

**WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.**

# Important Information

**WARNING:** If the door or the door hinges are damaged, the oven should not be switched on until repaired by a qualified technician.

**WARNING:** It is dangerous for anyone, except a qualified technician, to tamper with the apparatus or try to repair it in any way by removing any lid or covering which assures protection against the exposure to microwave energy.

**WARNING:** Liquids and other food should not be heated in airtight recipients as these can explode.

**WARNING:** Children should only be allowed to use the oven without adult supervision if they have been given the appropriate instructions so that they can use the oven safely and understand the dangers of its incorrect use.

**WARNING:** When the microwave oven is operated in the Combination mode (microwaves + grill), children should only be allowed to use the unit under adult supervision due to the high temperatures generated.

When heating food in plastic or paper recipients, check the oven frequently in case they ignite.

If any smoke is detected, then switch off the oven or disconnect it and keep the door closed in order for any flame to die out.

After warming up baby bottles or baby food jars, stir or shake its contents and check the temperature before feeding, to avoid burns.

Warming up drinks in the microwave oven may result in a delayed eruptive boiling, therefore one should be careful when handling the recipient.

Eggs with their shell and whole boiled eggs shouldn't be warmed up in microwave ovens as they may explode.

Do not use any metal utensils inside the oven unless they were supplied with the oven and for that purpose.

Do not warm up liquids or other food in closed recipients as they may explode.

Do not warm up pure alcohol or alcoholic drinks. DANGER OF FIRE.

When in doubt, choose short periods to cook, heat or defrost food with microwaves. With long cooking periods the food may become dry and even begin to burn.

Do not use the oven for anything other than warming, cooking or defrosting food.

Do not operate the oven without its tray nor when empty.

Keep the oven ventilation holes open. Never cover any air vents or openings.

# Description of the Microwave Oven

## The advantages of a microwave oven:

In a conventional oven the heat radiated by the resistances or gas burners, slowly penetrates the food from the outside to the inside. There is, therefore, a great loss of energy in the heating of the air, oven components and recipients.

On the other hand, in microwave ovens the heat is generated in the interior of the food itself, heating it from the inside outwards. There is therefore no loss of energy as the air, interior walls of the oven and recipients (when adequate) do not heat up with microwaves.

In short, microwave ovens have the following advantages:

1. Save on cooking time: in general there is a 3/4 reduction of the cooking time than with conventional methods.
2. Ultra-quick defrosting that prevents bacteria development.
3. Electricity saving.
4. Maintaining the nutritive value of the food due to the cooking time reduction.
5. Easy cleaning.

## How the microwave oven works

In the microwave oven there is a high voltage valve called "Magnetron" that converts electric energy to microwave energy. These electromagnetic waves are conducted to the inside of the oven cavity by means of wave-guide and spread by a mode stirrer or by a turntable.

Inside the oven the microwaves spread out in all directions and are reflected by the metallic walls, penetrating the food evenly.

## Why does the food heat up?

Most food contains water, whose molecules vibrate with microwaves.

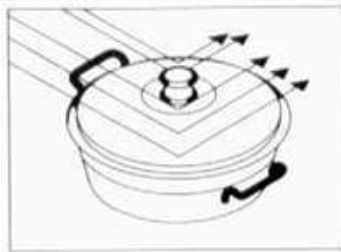
The friction between the molecules generates heat, which causes a temperature rise in the food, defrosting it, cooking it or keeping it warm.

As the heat is formed inside the food:

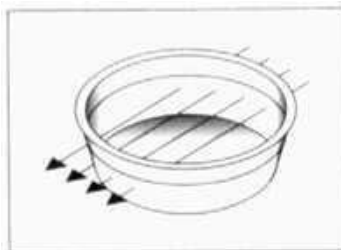
- It may be cooked with little or no liquid or fat;
- Defrosting, heating or cooking in the microwave oven is quicker than in a conventional oven;
- Vitamins, minerals and nutritive substances are preserved;
- There is no change in the natural colour and smell of the food.

The microwaves pass through porcelain, glass, cardboard or plastic but not through metal. Therefore, recipients made of or containing metal should not be used in the microwave oven.

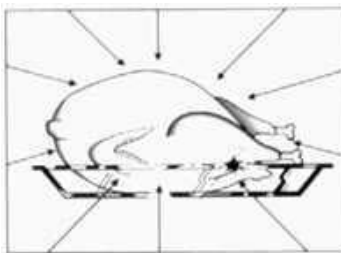
The microwaves are reflected by the metal...



...they pass through glass, porcelain...



...they are absorbed by the food.



# Operating Instruction

Consult the picture on the enclosed leaflet and proceed as follows:

1. Plug your microwave into a suitable electric current (see Installation Instructions).
2. Open the door by pressing the Door Open button **(15)**. In the models without this button, you need only pull the door open. The oven light should switch on.
3. Place the recipient with food on the turntable or on the grill rack.
4. Select the function and cooking time required, as described in the following chapters.
5. Close the door and press the START button **(6)**.
6. The oven will start working. The Display **(1)** will show the functioning time decreasing.

## Setting the clock

| How to Proceed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Display (1)                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Press the CLOCK button <b>(7)</b> until the digits start blinking.</li><li>2. Introduce the hour by turning the ROTATING knob <b>(14)</b> either way.</li><li>3. Press the CLOCK button <b>(7)</b> again to change the minutes.</li><li>4. Introduce the minutes by turning the ROTATING knob <b>(14)</b> either way.</li><li>5. Press the CLOCK button <b>(7)</b> to stop.</li></ol> | <div><div>○ ○ ○ ○ ○</div><div>24:00</div><div>○ ○ ○ ○ ○</div></div> |

## Safety Block

| How to Proceed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Display (1)                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. The oven function can be blocked (for example: to avoid children using it) by pressing the STOP button <b>(13)</b> for 3 seconds. At the end of these seconds there will be an alarm sound, the Display <b>(1)</b> will show 4 lines and the oven won't work. Note: you can see the clock by pressing the START button <b>(6)</b>.</li></ol> | <div><div>○ ○ ○ ○ ○</div><div>- - : - -</div><div>○ ○ ○ ○ ○</div></div> |
| <ol style="list-style-type: none"><li>2. To unblock it, press the START button <b>(6)</b> for 3 seconds. At the end of these seconds there will be an alarm sound and the Display <b>(1)</b> will show the clock once again.</li></ol>                                                                                                                                                | <div><div>○ ○ ○ ○ ○</div><div>24:00</div><div>○ ○ ○ ○ ○</div></div>     |

## Microwave Function

| How to Proceed                                                                                                                                                        | Display (1)                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Press the MICROWAVE <b>(4)</b> button: the Microwave function indicator will light up.                                                                             | ● ○ ○ ○ ○<br>10:00<br>○ ○ ○ ○ ○ |
| 2. Introduce the functioning time (example: 10 minutes), by turning the ROTATING button either way.                                                                   |                                 |
| 3. To change the microwave power, press the – <b>(5)</b> and + <b>(12)</b> buttons. If you don't press these buttons, the oven will work as default at maximum power. | ● ○ ○ ○ ○<br>P 05<br>○ ○ ○ ○ ○  |
| 4. Press the START button <b>(6)</b> . The oven will start working.                                                                                                   |                                 |

## Grill Function

| How to Proceed                                                                                                | Display (1)        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 1. Press the GRILL button <b>(10)</b> : the Grill function indicator will light up.                           | ○ ● ○ ○ ○          |
| 2. Introduce the functioning time (example: 10 minutes), by turning the ROTATING knob <b>(14)</b> either way. | 10:00<br>○ ○ ○ ○ ○ |
| 3. Press the START button <b>(6)</b> . The oven will start working.                                           |                    |

## Microwave and Grill Function

| How to Proceed                                                                                                                                                        | Display (1)                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Press the MICROWAVE + GRILL button <b>(11)</b> : the MICROWAVE + GRILL function indicator will light up.                                                           | ○ ○ ● ○ ○                      |
| 2. Introduce the functioning time (example: 10 minutes), by turning the ROTATING knob <b>(14)</b> either way.                                                         | 10:00<br>○ ○ ○ ○ ○             |
| 3. To change the microwave power, press the – <b>(5)</b> and + <b>(12)</b> buttons. If you don't press these buttons, the oven will work as default at maximum power. | ○ ○ ● ○ ○<br>P 05<br>○ ○ ○ ○ ○ |
| 4. Press the START button <b>(6)</b> . The oven will start working.                                                                                                   |                                |

## Defrost by Weight (Automatic)

| How to Proceed                                                                                                                                    | Display (1) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1. Press the DEFROST button (9): the Defrost by Weight function indicator will light up.                                                          |             |
| 2. Introduce the type of food, by pressing the - (5) and + (12) buttons. If you don't press these buttons, it will select type 1 food as default. |             |
| 3. Introduce the weight of the food (example: 1,2 kg), by turning the ROTATING knob (14) either way.                                              |             |
| 4. Press the START button (6). The oven will start working.                                                                                       |             |
| 5. When the oven stops and the alarm sounds, open the door and turn the food over. Close the door and press the START button (6).                 |             |

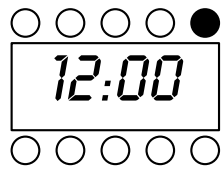
The following table describes the different Defrost by Weight programmes; the respective weight ranges; defrost time ranges; standing time ranges (to allow temperature evenness) and recommendations.

| Code | Food    | Weight       | Defrost Time | Standing Time | Recommendation                                                                        |
|------|---------|--------------|--------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Meat    | 0,1 – 1,5 kg | 4 – 61 min   | 20 – 30 min   | Cover the thinner ends with tin foil. Turn the meat when the oven whistle sounds.     |
| 2    | Poultry | 0,1 – 1,5 kg | 4 – 61 min   | 20 – 30 min   | Cover the thinner ends with tin foil. Turn the meat when the oven whistle sounds.     |
| 3    | Fish    | 0,1 – 1,5 kg | 4 – 63 min   | 20 – 30 min   | Cover the tail of the fish with tin foil. Turn the fish when the oven whistle sounds. |
| 4    | Fruit   | 0,1 – 0,5 kg | 2 – 13 min   | 5 – 10 min    | Place the fruit in a glass dish and cover it during defrosting and standing time.     |
| 5    | Bread   | 100 – 800 g  | 2 – 19 min   | 5 – 10 min    | Place the bread on the glass turntable covered with kitchen paper towel.              |

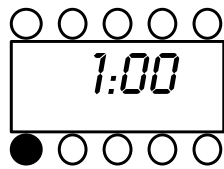
### IMPORTANT NOTES:

- In the Defrost by Weight function, the introduced weight is that of the food alone, not including the dish.
- Use the Defrost by Weight function only for raw food.
- This function has better results if the food is at a temperature of  $-18^{\circ}\text{C}$  and if the food is taken directly from the freezer to the oven.
- If the food is at a higher temperature (either because it isn't a 3 star freezer or because the food has been out of the freezer for more than 20 minutes) the oven calculated time will be more and there may be a risk of fire. In these cases, select a weight which is lower than the real food weight.
- In the cases above and when the food is already cooked and frozen, use the Defrost by Time function, starting with short periods of time.
- When you use tin foil to protect the thinner parts of the food, make sure that it doesn't touch the oven walls, otherwise there may be damages.

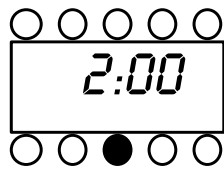
## Defrost by Time (Manual)

| How to Proceed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Display (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Press the DEFROST button <b>(9)</b> twice: the Defrost by Time function indicator will light up.</li> <li>2. Introduce the defrosting time (example: 12 minutes), by turning the ROTATING knob <b>(14)</b> either way.</li> <li>3. Press the START button <b>(6)</b>. The oven will start working.</li> <li>4. When the oven stops and the alarm sounds, open the door and turn the food over. Close the door and press the START button <b>(6)</b>.</li> </ol> |  <p>The display shows '12:00' in a digital font. Above the display are five indicator lights: the first four are white circles, and the fifth is a black circle, indicating the Defrost by Time function is active.</p> |

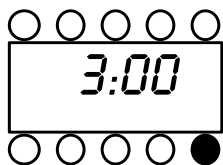
## Special Function: DRINK

| How to Proceed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Display (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Place the drink (150 to 300 ml of coffee, tea, milk, water, etc.) in a heat resistant recipient on the turntable.</li> <li>2. Press the Special Function DRINK button <b>(3)</b>: the Special Function DRINK indicator will light up.</li> <li>3. Press the START button <b>(6)</b>. The oven will start working.</li> </ol> |  <p>The display shows '1:00' in a digital font. Above the display are five indicator lights, all white circles. Below the display are five indicator lights: the first is a black circle, and the next four are white circles, indicating the Special Function DRINK is active.</p> |

## Special Function: PIZZA

| How to Proceed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Display (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprinkle the turntable with flour and place the pizza directly on the turntable.</li> <li>2. Press the Special Function PIZZA button <b>(2)</b>: the Special Function PIZZA indicator will light up.</li> <li>3. Press the START button <b>(6)</b>. The oven will start working.</li> <li>4. At the end, there will be a standing time during which the oven will continue working and the Special Function PIZZA indicator will blink.</li> </ol> |  <p>The display shows '2:00' in a digital font. Above the display are five indicator lights, all white circles. Below the display are five indicator lights: the first two are white circles, the third is a black circle, and the next two are white circles, indicating the Special Function PIZZA is active.</p> |

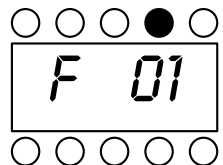
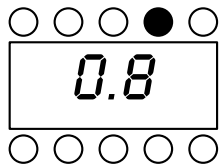
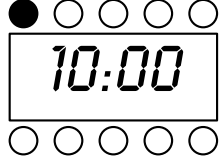
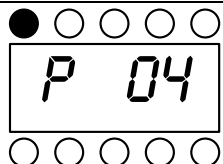
## Special Function: CHICKEN

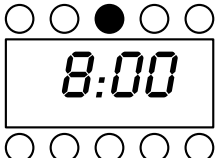
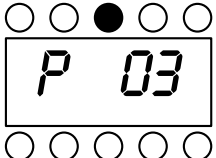
| How to Proceed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Display (1)                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spread olive oil and spices (salt, pepper, etc.) over the separated chicken pieces (400 to 500 g) and place them in a heat resistant recipient on the turntable.</li> <li>2. Press the Special Function CHICKEN button (8): the Special Function CHICKEN indicator will light up.</li> <li>3. Press the START button (6). The oven will start working.</li> <li>4. The total preparation time is of 30 minutes, divided into 4 periods of 7,5 minutes. At the end of the first 3 periods the oven will stop and the alarm will sound. Turn the chicken pieces over and press the START button (6) again.</li> <li>5. At the end, there will be a standing time during which the oven will continue working and the Special Function CHICKEN indicator will blink.</li> </ol> |  |

## Programming the Microwave Oven

The Normal Functions (Microwave, Grill, Microwave + Grill, Defrost by Weight and Defrost by Time) can be programmed in sequence to a maximum of 3 functions.

For example, to defrost by weight 800 g of meat, cook it in Microwaves for 10 minutes at power 4 and finally using the Microwave + Grill function for 8 minutes at power 3, you should proceed as follows:

| How to Proceed                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Display (1)                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Press the DEFROST button (9): the Defrost by Weight function indicator will light up.</li> </ol>                                                                                                                                                                        |  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Introduce the type of food, (meat = type 1) by pressing the - (5) and + (12) buttons.</li> <li>3. Introduce the weight of the food (0,8 kg), by turning the ROTATING knob (14).</li> <li>4. Press the CLOCK / PROGRAMMING (7) to activate the next function.</li> </ol> |  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Press the MICROWAVE button (4): the Microwave function indicator will light up.</li> <li>6. Introduce the functioning time (10 minutes), by turning the ROTATING knob (14).</li> </ol>                                                                                  |  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>7. Press the - button (5) to change the microwave power to 4.</li> <li>8. Press the CLOCK / PROGRAMMING (7) to activate the next function.</li> </ol>                                                                                                                      |  |

| How to Proceed                                                                                                                                                                                                     | Display (1)                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>9. Press the MICROWAVE + GRILL button (<b>11</b>): the Microwave + Grill function indicator will light up.</p> <p>10. Introduce the functioning time (8 minutes), by turning the ROTATING knob (<b>14</b>).</p> |  |
| <p>11. Press the - button (<b>5</b>) twice to change the microwave power to 3.</p> <p>12. Press the START button (<b>6</b>). The oven will start working.</p>                                                      |  |

## While in operation ...

You can open the oven door at any time while the food is being cooked; this way:

- THE PRODUCTION OF MICROWAVES IS IMMEDIATELY INTERRUPTED;
- the Grill will be switched off, however, remaining very hot;
- the Timer will automatically stop, indicating the time still left.

Then, if you wish you may:

- Stir or turn the food, to improve even heating;
- Change the microwave power level by pressing the - (**5**) or + (**12**) buttons;
- Select another function by pressing the Function (**2, 3, 4, 8, 9, 10, 11**) buttons;
- Change the functioning time left by turning the ROTATING knob (**14**).

Close the door again and press the START button (**6**). The oven will restart working.

## Interrupting the Operation

To stop the oven before completing its programmed time, press the STOP (**13**) button or open the door.

If you don't wish to continue cooking the food, close the door and press the STOP (**13**) button again. The oven will emit a sound and the Display (**1**) will show the Clock.

At the end of the functioning time, the oven will stop, emit 3 signal sounds and the Display (**1**) will show the word "**End**". The sound signals are repeated every 30 seconds until the door is opened or the STOP button (**13**) pressed.

# Advice for Good Usage of the Oven

## Working with microwaves

Before using any dish, make sure that it is appropriate for use in microwaves (SEE ADVICE ON THE USE OF UTENSILS AND RECIPIENTS).

Always make a slit in the food's shell before cooking it.

Whenever heating liquids use a recipient with a large opening to allow the vapour to escape.

Remember that:

1. Larger quantities of food require more cooking time.
2. The lower the food temperature the more cooking time is needed.
3. Less dense foods cook faster.
4. An even distribution of the food in the oven guarantees better results. The cooking of different types of foods simultaneously is possible by placing the dense food in an outside circle and the less dense in the centre of the plate.
5. Better results are achieved by allowing the food to stand before serving because it continues to cook for some time after the oven is switched off.
6. The cooking time may be shortened and the liquids preserved (the food doesn't dry out) by covering the food. The lids should be transparent to allow the microwaves through and they should have a small opening for the vapour to escape.

## Functioning of the grill

For best results of the grill, use the grill rack supplied with the appliance.

Do not place the grill rack in contact with the cavity's metal surface as there may be an electric arc and consequent damages.

### IMPORTANT NOTES:

1. While the grill is being used for the first time, the producing of fumes and odours is normal, due to the oils used in the manufacturing process.
2. After the first uses Of the grill, it is normal for the perforated area that protects the heating elements of the grill to deform and to become a golden colour due to the high temperatures that the grill reaches during use.
3. The glass on the door reaches high temperatures during grilling. Therefore the oven should be installed at least 80 cm above the floor, SO AS TO BE OUT OF REACH OF CHILDREN.
4. While in operation, the inside walls of the oven and the grill become very hot, therefore the use of kitchen gloves is recommended.
5. During extended use of the grill it is normal for the heating elements to switch off for short periods due to the action of the safety temperature limiter.
6. Do not use plastic containers or others that have poor temperature resistance, as these could be destroyed due to the high temperatures that the grill reaches.

# Advice on the use of Cookware

## Metal

Do not use metal dishes, tinned food, food wrapped in tin foil and cutlery inside the microwave oven. The metal reflects the microwaves and food is not heated.

The food should be removed from its tin foil containers and placed in dishes adequate for use in the microwave oven. As microwaves don't penetrate tin foil, the food heats only on the surface. By using appropriate dishes, the heat is evenly distributed throughout the food.

### EXCEPTIONS:

To cook or defrost pieces of meat of irregular sizes, you may cover the thinner parts with tin foil, which should be kept at least 2 cm away from the oven walls, otherwise these may cause an electric arc.

Metal spits may be used as long as they are smaller than the pieces of meat.

## Glass

All heat proof glass containers may be used.

Crystal contains a percentage of lead, which may cause it to crack if used in the microwave oven. The same may happen to glass dishes with jagged edges.

## Porcelain

Porcelain dishes may be used but they should not have hollow handles. Humidity may be formed inside the hollow handles, which will cause an increase in pressure that may cause them to break.

## Glazed Ceramic Dishes

This type of dish may heat considerably.

Painted glazed ceramic dishes may be used if the painting is done under the glaze.

Many glazes and colours contain metallic substances. If this is the case they should not be used in the microwave as they may be damaged.

Recipients with silver and gold glazes may go dark.

## Plastic

Plastic dishes should be heat resistant (at least 180° C) or they may be deformed when used in the microwave. Melamine dishes are not suitable for use in the microwave as they heat up too much.

To cook or heat food in plastic bags, they should be perforated to allow vapour to escape thus preventing the bag from bursting.

## Wood

Wooden recipients should not be used in the microwave. Wood contains water which evaporates and may cause the recipient to crack.

## Recipient Test

If in doubt about the use of glass, glazed ceramic or porcelain dishes in the microwave oven, do the following test:

1. Place the empty dish and a glass of water inside the microwave oven;
2. Close the door;
3. Set the Power Level Selector at maximum power;
4. Adjust the timer to 1 minute;

**Note:** the oven starts

If during this test you hear any noise along with sparks, turn off the oven immediately.

Any kind of cookware that has this kind of behaviour or is very hot when removed from the oven should not be used in the microwave oven.

### EXCEPTIONS:

Glazed ceramic dish recipients contain many water molecules and heat a lot, but can be used in the microwave oven.

If in doubt, contact the supplier of the cookware, and make sure that they are appropriate for microwaves.

## Lids

The use of glass lids, plastic lids or plastic film is advisable because:

1. They prevent the release of excessive vapours especially when cooking for longer periods.
2. They increase the speed of heating food.
3. They prevent the food from drying up.
4. They prevent the loss of the food aroma.

The lids should have holes to avoid pressure. Plastic film should be perforated.

Baby bottles, baby food jars and other similar recipients should be warmed up without lids as they can burst.

# Oven Maintenance

## Cleaning

MAKE SURE THAT THE OVEN IS UNPLUGGED BEFORE CLEANING THE OVEN.

DON'T USE ABRASIVE CLEANING PRODUCTS.

### OUTSIDE

1. Clean the outside surface with a neutral detergent, warm water and dry it with a damp cloth.
2. Avoid water from entering the oven ventilation holes.

### INSIDE

1. Clean the oven walls with a damp cloth after each use.
2. Avoid water from entering the ventilation holes in the oven's interior.
3. If some time has passed by since the last cleaning and the oven's interior is dirty, place a glass of water on the tray and switch on the oven for 4 minutes on the highest setting. Moisture will form on the oven walls that will be easily cleaned.
4. The tray can be washed with regular dish washing detergent or in the dishwasher.

### DOOR, DOOR SEAL, AND OVEN FRONT

- 1. These parts should always be clean, especially the contact surface between the door and the oven front, to prevent microwave leakage.**
2. Use neutral detergent, warm water and dry the surface with a soft cloth.

## Light Replacement

In some models the light may be replaced by the user. These ovens have a lid on the left-hand side.

To replace the light, do as follows:

1. Unplug the oven;
2. Remove the lid from the light compartment;
3. Replace the light bulb for a new one (25 W);
4. Replace the lid.

**WARNING: in the models without the lid to replace the light bulb, this should be done by the Technical Assistance Service because special tools are required.**

# Official Technical Assistance Service (T.A.S.)

## Solving Problems

Repairs or interventions carried out by an unqualified serviceman can cause dangerous situations.

**Every and any kind of repair or intervention should be done by the manufacturer, authorised agents or qualified technicians.**

If you detect any abnormalities in the oven, check the following before you contact T.A.S:

1. Check if the outlet into which the oven is plugged has power. To do so, plug another appliance into the same outlet and check if it works.
2. If the oven lamp switches on, but the food does not heat up, check if the door is well closed (if the door is not properly closed, no microwaves will be produced).

## Cord Replacement

If the cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, authorised agents or qualified technicians in order to avoid any dangerous situation and also because special tools are required.

# DEUTSCH

Verehrter Kunde,

zunächst möchten wir Ihnen dafür danken, dass Sie unserem Produkt den Vorzug gegeben haben. Wir sind sicher, dass dieses moderne und praktische Mikrowellengerät, das aus hochqualitativen Materialien hergestellt wurde, Ihre Erwartungen erfüllen wird. Wir bitten Sie um die aufmerksame Lektüre der Anweisungen in diesem Heft und im beigefügten Faltblatt, damit Sie beim Gebrauch Ihres Mikrowellengerätes beste Resultate erzielen.

**BEWAHREN SIE DIESE UNTERLAGEN FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF**

# Inhaltsverzeichnis

|                                                                           |           |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Installationsanleitung.....</b>                                        | <b>20</b> |
| <b>Wichtige Hinweise .....</b>                                            | <b>21</b> |
| <b>Beschreibung des Mikrowellengerätes .....</b>                          | <b>22</b> |
| Die Vorteile eines Mikrowellengerätes.....                                | 22        |
| Funktionsweise des Mikrowellengerätes .....                               | 22        |
| Garen mit Mikrowelle: Wärmeerzeugung.....                                 | 23        |
| <b>Gebrauchsanweisung .....</b>                                           | <b>24</b> |
| Einstellen der Uhr .....                                                  | 24        |
| Sicherheitssperre.....                                                    | 24        |
| Mikrowellenbetrieb .....                                                  | 25        |
| Grillbetrieb.....                                                         | 25        |
| Kombinationsbetrieb .....                                                 | 25        |
| Auftau-Automatik .....                                                    | 26        |
| Programmierbares Auftauen.....                                            | 27        |
| Sonderprogramm GETRÄNK .....                                              | 27        |
| Sonderprogramm PIZZA .....                                                | 27        |
| Sonderprogramm HUHN.....                                                  | 28        |
| Individuell einstellbare Programmabläufe .....                            | 28        |
| Während des Programmablaufs .....                                         | 29        |
| Programmunterbrechung .....                                               | 29        |
| <b>Ratschläge für eine optimale Nutzung Ihres Mikrowellengerätes.....</b> | <b>30</b> |
| Programmablauf Mikrowelle .....                                           | 30        |
| Programmablauf Grill .....                                                | 30        |
| <b>Empfehlungen bezüglich der Verwendung von Geschirr .....</b>           | <b>31</b> |
| Metall.....                                                               | 31        |
| Glas.....                                                                 | 31        |
| Porzellan.....                                                            | 31        |
| Steingut .....                                                            | 31        |
| Kunststoff.....                                                           | 32        |
| Holz.....                                                                 | 32        |
| Prüfen Sie, ob Ihr Geschirr mikrowellentauglich ist .....                 | 32        |
| Deckel.....                                                               | 32        |
| <b>Instandhaltung des Geräts - Wartung .....</b>                          | <b>33</b> |
| Reinigung.....                                                            | 33        |
| Austauschen der Garraumlampe.....                                         | 33        |
| <b>Technischer Kundendienst.....</b>                                      | <b>34</b> |
| Beheben von technischen Störungen .....                                   | 34        |
| Austausch des Stromversorgungskabels.....                                 | 34        |

# Installationsanleitung

Entfernen Sie die Verpackung und nehmen Sie die Zubehörteile aus dem Garraum heraus.

Überprüfen Sie den einwandfreien Zustand folgender Teile:

- Tür und Scharniere
- Gerätefront
- Innen- und Außenflächen des Gerätes

Sollten Sie einen Defekt an einem dieser Teile feststellen, BENUTZEN SIE DAS GERÄT NICHT und suchen Sie Ihren Verkäufer auf.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und gewichtsstabile Oberfläche.

**Zur Gewährleistung einer guten Kühlung des Geräts wird empfohlen, den Mikrowellenherd in ein Küchenmöbel mit einer Öffnung auf der Oberseite einzubauen (siehe die beiliegende Einbauanweisung).**

**Werden Mikrowellenherd und Elektroherd übereinander installiert, darf der Mikrowellenherd nicht unterhalb des Elektroherds angeordnet werden, da es sonst in diesem zur Bildung von Kondenswasser kommen kann.**

Achten Sie darauf, dass das Gerät in einem ausreichenden Sicherheitsabstand zu elektrischen und dampfabgebenden Geräten steht (z.B. Elektroherde, Toaster usw.).

Das Gerät ist mit einem Elektrokabel und einem Stecker für Einphasenstrom ausgestattet und darf nur an eine GEERDETE Steckdose angeschlossen werden.

Fabrikant und Händler lassen Beanstandungen im Störfall oder bei Personen-Unfallmeldungen nicht gelten, wenn diese auf die Nichtbeachtung der Installationsanleitung zurückzuführen sind.

**ACHTUNG: DER HERD DARF NUR AN GEERDETE STECKDOSEN ANGESCHLOSSEN WERDEN.**

# Wichtige Hinweise

**WICHTIG:** Treten an der Tür bzw. an den Scharnieren Beschädigungen auf, darf das Gerät erst wieder nach der Reparatur durch einen Elektrofachmann in Betrieb genommen werden.

**WICHTIG:** Dasselbe gilt auch für Reparaturen, bei denen eine Schutzvorrichtung entfernt werden muss, die vor der direkten Einwirkung der Mikrowellen schützt.

**ACHTUNG:** Flüssigkeiten und feste Lebensmittel dürfen nicht in luftdicht verschlossenen Behältnissen erwärmt werden, da sonst Explosionsgefahr besteht.

**ACHTUNG:** Kinder dürfen den Herd nur dann unbeaufsichtigt benutzen, wenn sie hinreichend Anweisungen zur sicheren Bedienung des Geräts erhalten haben und auch um die Gefahren bei unsachgemäßer Handhabung wissen.

**ACHTUNG:** Bei Benutzung des Mikrowellenherds in der Betriebsart Combi (Mikrowelle + Grill) dürfen Kinder das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener benutzen, da Teile des Geräts sehr hohe Temperaturen erreichen können.

Beim Erwärmen von Gargut in Behältnissen aus Kunststoff oder Karton: angesichts der bestehenden Entflammungsgefahr öfter eine Kontrolle durchführen.

Bei Rauchentwicklung das Mikrowellengerät ausschalten bzw. den Stecker aus der Steckdose herausziehen und die Tür zum Ersticken der Flammen geschlossen halten.

Zur Vermeidung von Verbrennungen Babyflaschen und Behältnisse mit Babynahrung nach dem Erwärmen schütteln, bzw. den Inhalt umrühren und die Temperatur prüfen, bevor Sie das Baby füttern.

Das Erwärmen von Getränken im Mikrowellengerät kann bei Erreichen der Höchsttemperatur zum plötzlichen Hochspritzen führen. Daher ist bei der Handhabung des Behältnisses größte Vorsicht geboten.

Rohe sowie bereits abgekochte Eier dürfen nicht im Mikrowellengerät erwärmt werden, da sie platzen können.

Mit Ausnahme der mit dem Gerät mitgelieferten und dafür geeigneten Metallteile dürfen keine Metallgegenstände in den Garraum gestellt werden.

Flüssigkeiten und feste Speisen dürfen nicht in zugedeckten Behältnissen erwärmt werden, da sonst Explosionsgefahr besteht.

Reiner Alkohol bzw. alkoholhaltige Getränke nicht im Mikrowellengerät erhitzen. ES BESTEHT ENTZÜNDUNGSGEFAHR.

Programmieren Sie im Zweifelsfalle eine kurze Zeitdauer für das Garen, Erwärmen oder Auftauen von Speisen mit Mikrowelle. Bei sehr langen Garzeiten können die Lebensmittel sehr trocken werden oder sogar brennen.

Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zum Erwärmen, Garen oder Auftauen von Speisen.

Das Gerät darf nicht ohne den Einsatz (Drehteller) bzw. leer in Betrieb genommen werden.

Die Lüftungsöffnungen des Gerätes dürfen nicht bedeckt sein.

# Beschreibung des Mikrowellengerätes

## Die Vorteile eines Mikrowellengerätes

In einem herkömmlichen Herd durchdringt die von Widerständen oder Gasbrennern ausgestrahlte Wärme die Speisen langsam von außen nach innen. Daher entstehen große Energieverluste, weil die Luft, Geräteteile und die Behältnisse miterwärmt werden.

Im Gegensatz dazu wird im Mikrowellengerät die Wärme in den Speisen selbst erzeugt, d.h. die Wärme breitet sich von innen nach außen aus. Es entstehen keine Energieverluste, denn die Mikrowellen geben keine Energie an die Luft, die Garraumwände und die Behältnisse (falls mikrowellengeeignet) ab, d.h. die genannten Elemente werden nicht miterhitzt.

Die Vorteile im Überblick:

1. Zeitersparnis; im allgemeinen wird die Garzeit im Verhältnis zur herkömmlichen Zubereitung um 3/4 reduziert.
2. Superschnelles Auftauen von Speisen, das verringert die Gefahr von Bakterienbildung.
3. Energieeinsparung
4. Aufgrund der verkürzten Garzeit bleiben die Nährstoffe in den Lebensmitteln erhalten.
5. Einfach in der Reinigung.

## Funktionsweise des Mikrowellengerätes

Im Mikrowellengerät befindet sich ein Hochspannungsventil, das als MAGNETRON bezeichnet wird. Es wandelt elektrische Energie in Mikrowellen um. Die elektromagnetischen Wellen werden durch einen Wellenleiter in den Garraum geleitet und breiten sich durch einen Metallverteiler oder einen Drehteller aus.

Im Garraum breiten sich die Mikrowellen in alle Richtungen aus und werden von den Metallwänden reflektiert, d.h. das Gargut wird gleichmäßig erhitzt.

## Garen mit Mikrowelle: Wärmeerzeugung

Lebensmittel enthalten mehrheitlich Wasser, dessen Moleküle durch Einwirkung der Mikrowellen in Schwingung geraten.

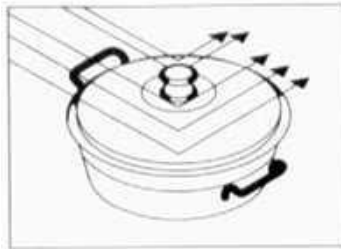
Die Reibung der Moleküle erzeugt Wärme, die für das Ansteigen der Temperatur in den Lebensmitteln sorgt. Jenachdem dient dieser Vorgang zum Auftauen, Garen oder Warmhalten von Speisen.

Aufgrund der Wärmeverbreitung in den Lebensmitteln ergeben sich folgende Vorteile:

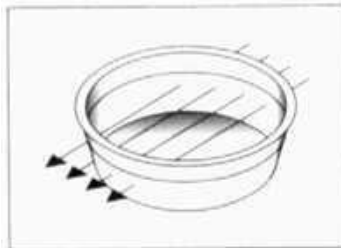
- die Speisen benötigen für den Garvorgang keine bzw. nur wenig Flüssigkeit oder Fett;
- im Vergleich zum herkömmlichen Herd: kürzere Zeitvorgaben für das Auftauen, Erwärmen und Garen im Mikrowellengerät;
- Vitamine, Mineral- und Nährstoffe bleiben weitgehendst erhalten;
- die natürliche Farbe und das Aroma gehen nicht verloren.

Die Mikrowellen durchdringen Porzellan, Glas, Pappe und Kunststoff, aber kein Metall. Benutzen Sie daher keine Metallbehälter oder Behälter mit Metallkomponenten.

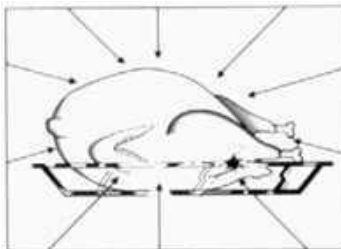
Die Mikrowellen werden vom Metall reflektiert...



... durchdringen Glas und Porzellan...



... werden von den Lebensmitteln absorbiert.

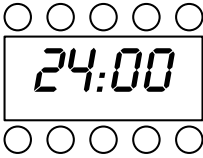


# Gebrauchsanweisung

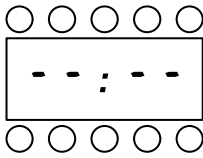
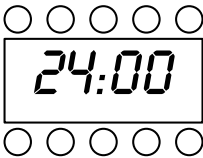
Schauen Sie sich die Zeichnung auf dem Blatt im Anhang an und verfahren Sie wie folgt:

1. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an (s. Installationsanleitung).
2. Öffnen Sie die Tür, indem Sie den Türöffnungsschalter betätigen **(15)**. Bei Modellen ohne diesen Schalter die Tür von Hand öffnen. Das Licht im Garraum muss aufleuchten.
3. Stellen Sie das Behältnis mit den Speisen auf den Drehteller oder auf den Backrost.
4. Stellen Sie gemäß Beschreibung in den nachfolgenden Kapiteln die gewünschte Leistungsstufe und die Garzeit ein.
5. Schließen Sie die Tür und betätigen Sie die START-Taste **(6)**.
6. Das Gerät ist nun in Betrieb. Die programmierte Betriebszeit bzw. Restzeit wird stets angezeigt.

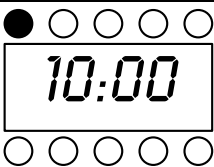
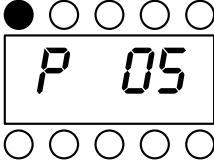
## Einstellen der Uhr

| Einstellung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Display (1)                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Drücken Sie auf die Taste UHR <b>(7)</b> bis die Zahlen aufblinken.</li><li>2. Geben Sie die Uhrzeit ein, indem Sie den DREHKNOBF <b>(14)</b> vor- bzw. Zurückdrehen.</li><li>3. Drücken Sie erneut auf die Taste UHR <b>(7)</b>, um die Minuteneingabe zu ändern.</li><li>4. Geben Sie die Minuten ein, indem Sie den DREHKNOBF <b>(14)</b> vor- oder zurückdrehen.</li><li>5. Drücken Sie die Taste UHR <b>(7)</b>, um den Vorgang zu beenden.</li></ol> |  |

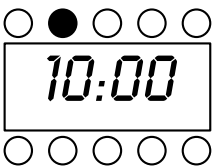
## Sicherheitssperre

| Einstellung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Display (1)                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Das laufende Gerät unterbricht sofort den Betrieb (z.B. damit Kinder nicht daran herumspielen können), wenn Sie 3 Sekunden lang auf die STOP-Taste <b>(13)</b> drücken. Danach ertönt ein Signal, das Display zeigt vier Striche an, das Gerät ist außer Betrieb. Anm.: Durch einen Druck auf die START-Taste <b>(6)</b> wird die Zeitangabe angezeigt.</li></ol> |  |
| <ol style="list-style-type: none"><li>2. Um das Gerät wieder in Betrieb zu nehmen, drücken Sie 3 Sekunden lang auf die START-Taste <b>(6)</b>. Danach ertönt ein Signal und das Display zeigt wieder die Uhrzeit an.</li></ol>                                                                                                                                                                             |  |

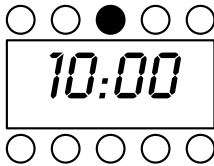
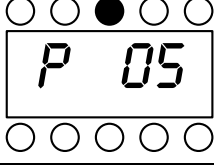
## Mikrowellenbetrieb

| Einstellung                                                                                                                                                             | Display (1)                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Drücken Sie auf die Taste MIKRO-WELLE (4). Die aufleuchtende Anzeige bestätigt die Betriebsbereitschaft dieser Funktion.                                             |  |
| 2. Geben Sie die gewünschte Betriebszeit ein (z.B. 10 min) und drehen Sie den DREHKNOPF (14) vor und zurück.                                                            |                                                                                     |
| 3. Wenn Sie eine andere Mikrowellen-Leistungsstufe einstellen möchten, benutzen Sie die Tasten - (5) und + (12), sonst arbeitet das Gerät auf der Höchstleistungsstufe. |  |
| 4. Drücken Sie auf die START-Taste (6). Das Gerät ist nun in Betrieb.                                                                                                   |                                                                                     |

## Grillbetrieb

| Einstellung                                                                                                            | Display (1)                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Drücken Sie auf die Taste GRILL (10). Die aufleuchtende Anzeige bestätigt die Betriebsbereitschaft dieser Funktion. |  |
| 2. Geben Sie die gewünschte Betriebszeit ein (z.B. 10 min) und drehen Sie den DREHKNOPF (14) vor und zurück.           |                                                                                      |
| 3. Drücken Sie auf die START-Taste (6). Das Gerät ist nun in Betrieb.                                                  |                                                                                      |

## Kombinationsbetrieb

| Einstellung                                                                                                                                                             | Display (1)                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Drücken Sie auf die Taste KOMBINATIONSBETRIEB (11). Die aufleuchtende Anzeige bestätigt die Betriebsbereitschaft dieser Funktion.                                    |  |
| 2. Geben Sie die gewünschte Betriebszeit ein (z.B. 10 min) und drehen Sie den DREHKNOPF (14) vor und zurück.                                                            |                                                                                       |
| 3. Wenn Sie eine andere Mikrowellen-Leistungsstufe einstellen möchten, benutzen Sie die Tasten - (5) und + (12), sonst arbeitet das Gerät auf der Höchstleistungsstufe. |  |
| 4. Drücken Sie auf die START-Taste (6). Das Gerät läuft.                                                                                                                |                                                                                       |

## Auftau-Automatik

| Einstellung                                                                                                                                                                         | Display (1) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1. Drücken Sie auf die Taste AUFTAUEN (9). Die Anzeige für Gewichtsautomatik leuchtet auf.                                                                                          |             |
| 2. Geben Sie die Angabe bezüglich der Art des Gargutes ein und benutzen Sie dazu die Tasten - (5) und + (12), sonst erfolgt die Einstellung "Typ 1".                                |             |
| 3. Geben sie das Gewicht des Garguts an (z.B. 1,2 kg) und drehen Sie den DREHKNOPF (14) vor und zurück.                                                                             |             |
| 4. Drücken Sie die START-Taste (6). Das Gerät ist nun in Betrieb.                                                                                                                   |             |
| 5. Nach dem Betriebsablauf und dem Ertönen des akustischen Signals öffnen Sie bitte die Tür und wenden das Gargut. Danach wieder die Tür schließen und die START-Taste (6) drücken. |             |

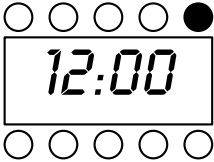
Die folgende Liste beschreibt die verschiedenen Programme zum Auftauen je nach Gewicht, die entsprechenden Gewichtsbereiche, Zeitspannen zum Auftauen und Zeitspannen zum Abwarten (um eine gute Temperaturverteilung zu gewährleisten) sowie einige Ratschläge.

| Kennzahl | Gargut   | Gewicht      | Zeitspannen zum Auftauen | Zeitspannen zum Abwarten | Ratschläge                                                                        |
|----------|----------|--------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | Fleisch  | 0,1 – 1,5 kg | 4 – 61 min               | 20 – 30 min              | Dünne Enden mit Alufolie abdecken. Bei Ertönen des Signals das Fleisch wenden.    |
| 2        | Geflügel | 0,1 – 1,5 kg | 4 – 61 min               | 20 – 30 min              | Dünne Enden mit Alufolie abdecken. Bei Ertönen des Signals das Fleisch wenden.    |
| 3        | Fisch    | 0,1 – 1,5 kg | 4 – 63 min               | 20 – 30 min              | Den Fischschwanz mit Alufolie abdecken. Bei Ertönen des Signals den Fisch wenden. |
| 4        | Früchte  | 0,1 – 0,5 kg | 2 – 13 min               | 5 – 10 min               | Geben Sie die Frucht in ein zugedecktes Glasbehältnis.                            |
| 5        | Brot     | 100 – 800 g  | 2 – 19 min               | 5 – 10 min               | Legen Sie das Brot auf den mit Küchenpapier ausgelegten Glaseinsatz.              |

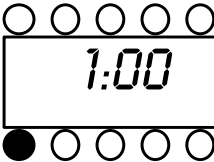
### WICHTIG:

- Die Gewichtsangaben beziehen sich nur auf das Gargut, ohne Berücksichtigung der Behältnisse.
- Benutzen Sie das Programm Auftauautomatik ausschließlich für rohes Gargut.
- Sie erzielen beste Garergebnisse, wenn die Temperatur des Garguts – 18° C beträgt und wenn Sie es tiefgekühlt - ohne vorheriges Auftauen - direkt in das Mikrowellengerät geben.
- Sollte die Temperatur des Garguts höher sein (weil es nicht in einem 3-Sterne-Tiefkühlfach aufbewahrt wurde bzw. das Gargut bereits 20 min in Umgebungstemperatur auftaute), muss die Garzeit geändert werden, da sonst Entzündungsgefahr besteht. In den genannten Fällen muss die
- Gewichtsangabe für die Garzeit reduziert werden und eine niedrigere Gewichtsangabe eingestellt werden.
- In den o.g. Fällen und bei bereits zubereitetem tiefgekühlten Gargut benutzen Sie bitte das manuelle Auftauprogramm und kurze Garzeiten.
- Bei der Benutzung von Alufolie zum Schutz dünner Gargutschichten achten Sie bitte darauf, dass die Folie nicht die Garinnenraumwände berührt, da sonst Schäden auftreten können.

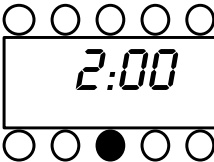
## Programmierbares Auftauen

| Einstellung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Display (1)                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken Sie 2 x auf die Taste AUFTAUEN (9). Die Anzeige „Programmierbares Auftauen“ leuchtet auf.</li> <li>2. Geben Sie die Zeitvorgabe für das Auftauen ein (z.B. 12 min.) und drehen sie den DREHKNOPF (14) vor und zurück.</li> <li>3. Drücken Sie die START-Taste (6). Das Gerät ist nun in Betrieb.</li> <li>4. Nach dem Betriebsablauf und dem Ertönen des akustischen Signals öffnen Sie bitte die Tür und wenden das Gargut. Danach wieder die Tür schließen und die START-Taste (6) drücken.</li> </ol> |  <p>The display shows '12:00'. Above the display are five indicator lights: the first four are white circles, and the fifth is a black circle. Below the display are five white circles.</p> |

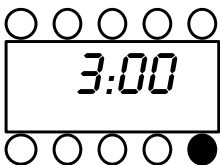
## Sonderprogramm GETRÄNK

| Einstellung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Display (1)                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stellen Sie das Getränk (ca. 150 – 300 ml Kaffee, Tee, Milch, Wasser, etc.) in einem hitzebeständigen Gefäß auf den Drehteller.</li> <li>2. Drücken Sie auf die Taste „Sonderprogramm GETRÄNK“ (3). Die Anzeige des Sonderprogramm GETRÄNK leuchtet auf.</li> <li>3. Drücken Sie die START-Taste (6). Das Gerät ist nun in Betrieb.</li> </ol> |  <p>The display shows '1:00'. Above the display are five white circles. Below the display are five indicator lights: the first is a black circle, and the remaining four are white circles.</p> |

## Sonderprogramm PIZZA

| Einstellung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Display (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bestäuben Sie das Blech mit einer dünnen Mehlschicht.</li> <li>2. Drücken Sie auf die Taste Sonderprogramm PIZZA (2). Die Anzeige des Sonderprogramm PIZZA leuchtet auf.</li> <li>3. Drücken Sie die START-Taste (6). Das Gerät ist nun in Betrieb.</li> <li>4. Nach Ablauf der Betriebszeit kann das Gerät erst nach einer kurzen Wartezeit geöffnet werden. Auf dem Display blinkt die Anzeige der Sonderfunktion auf.</li> </ol> |  <p>The display shows '2:00'. Above the display are five white circles. Below the display are five indicator lights: the first two are white circles, the third is a black circle, and the remaining two are white circles.</p> |

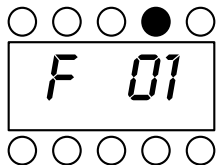
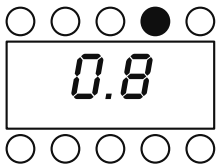
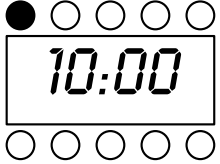
## Sonderprogramm HUH

| Einstellung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Display (1)                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Die gewürzten und mit Fett bestrichenen Hähnchenteile (400 – 500 g) in einem hitzebeständigen Gefäß auf den Drehteller stellen.</p> <p>2. Drücken Sie auf die Taste Sonderprogramm HUH (8). Die Anzeige des Sonderprogramm HUH leuchtet auf.</p> <p>3. Drücken Sie die START-Taste (6). Das Gerät ist nun in Betrieb.</p> <p>4. Die Vorbereitungszeit von insgesamt 30 Minuten ist in 4 Einzelsequenzen von jeweils 7,5 Minuten unterteilt. Nach Ablauf der ersten 3 Sequenzen wird die Betriebszeit unterbrochen und das akustische Signal ertönt. Nun können Sie die Fleischstücke wenden. Anschließend drücken Sie wieder die START-Taste (6).</p> <p>5. Nach Ablauf der Betriebszeit kann das Gerät erst nach einer kurzen Wartezeit geöffnet werden. Auf dem Display blinkt die Anzeige dieser Sonderfunktion auf.</p> |  |

## Individuell einstellbare Programmabläufe

Sie können bis zu drei der nachstehend genannten Programmabläufe hintereinander programmieren (Mikrowelle, Grill, Kombinationsbetrieb, Auftau-Automatik sowie manuelles Auftauen).

Beispiel: Sie möchten 800 g Fleisch automatisch auftauen, in der Mikrowelle 10 min lang auf der Leistungsstufe 4 garen lassen und anschließend 8 min auf Kombinationsbetrieb, Leistungsstufe 3, zubereiten. Dazu gehen Sie wie folgt vor:

| Einstellung                                                                                                                                                                                                       | Display (1)                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Drücken Sie auf die Taste AUFTAUEN (9). Die Anzeige „AUFTAU-AUTOMATIK“ leuchtet auf.</p> <p>2. Geben Sie die Art des Garguts ein (Fleisch = Typ 1), indem Sie auf die Tasten - (5) und + (12) drücken.</p>  |  |
| <p>3. Geben Sie das Gewicht des Garguts ein (0,8 kg), indem Sie den DREHKNOFF (14) betätigen.</p> <p>4. Drücken Sie nun auf die Taste UHR/PROGRAMMABLAUF (7) und stellen Sie den nächsten Programmablauf ein.</p> |  |
| <p>5. Drücken Sie auf die Taste MIKROWELLE (4). Die Anzeige Mikrowelle leuchtet auf.</p> <p>6. Geben Sie durch Drehen des DREHKNOFFES (14) die gewünschte Garzeit ein (10 min).</p>                               |  |

| Einstellung                                                                                              | Display (1)                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 7. Drücken Sie die Taste - (5), um die Mikrowelle auf die Leistungsstufe 4 einzustellen.                 | ● ○ ○ ○ ○<br>P 04<br>○ ○ ○ ○ ○ |
| 8. Drücken Sie nun auf die Taste UHR/PROGRAMMABLAUF (7) und stellen Sie den nächsten Programmablauf ein. | ○ ○ ● ○ ○<br>8:00<br>○ ○ ○ ○ ○ |
| 9. Drücken Sie auf die Taste KOMBINATIONSBETRIEB (11). Die Anzeige Kombinationsbetrieb leuchtet auf.     | ○ ○ ● ○ ○<br>P 03<br>○ ○ ○ ○ ○ |
| 10. Geben Sie durch Drehen des DREHKNOPFES (14) die gewünschte Garzeit ein (8 min).                      |                                |
| 11. Betätigen Sie 2 x die Taste - (5), um die Mikrowelle auf die Leistungsstufe 3 einzustellen.          |                                |
| 12. Drücken Sie auf die START-Taste (6). Das Gerät ist nun in Betrieb.                                   |                                |

### Während des Programmablaufs ...

Sie können die Tür des Gerätes jederzeit öffnen. In diesem Fall

- WIRD DER PROGRAMMABLAUF DER MIKROWELLE SOFORT UNTERBROCHEN;
- der Grill wird abgeschaltet, bleibt aber sehr heiß;
- die Zeitschaltuhr stoppt automatisch und zeigt die noch verbleibende Restzeit an.

Nach Bedarf können Sie jetzt:

- die Speisen rühren oder wenden, um die Gleichmäßigkeit des Erwärmungsvorgangs zu begünstigen;
- durch Betätigen der - (5) bzw. + (12)-Tasten die Leistungsstufe der Mikrowelle neu einstellen;
- durch Betätigen der entsprechenden Tasten einen anderen Programmablauf einstellen (2, 3, 4, 8, 9, 10, 11);
- durch Drehen des DREHKNOPFES (14) die Restzeit des Garvorgangs neu einstellen.

Schließen Sie wieder die Tür und drücken Sie auf die START-Taste (6). Das Gerät ist wieder in Betrieb.

### Programmunterbrechung

Soll das Programm vor dem vollständigen Ablauf unterbrochen werden, drücken Sie auf die STOP-Taste (13) oder öffnen Sie die Tür des Gerätes.

Wenn Sie den Garvorgang vorzeitig abbrechen möchten, schließen Sie wieder die Tür und betätigen erneut die STOP-Taste (13). Ein Signal ertönt und auf dem Display erscheint die Uhr.

Nach dem Programmablauf wird 3 x ein akustisches Signal abgegeben und das Display zeigt "End" an. Die Signale ertönen im Abstand von 30 Sekunden bis die Tür geöffnet wird bzw. ein Tastendruck auf "STOP" (13) erfolgt.

# Ratschläge für eine optimale Nutzung Ihres Mikrowellengerätes

## Programmablauf Mikrowelle

Bevor Sie ein Behältnis benutzen, prüfen Sie, ob es für Mikrowellengeräte geeignet ist (siehe: EMPFEHLUNGEN BEZÜGLICH DER VERWENDUNG VON GESCHIRR).

Schneiden Sie das Gargut vor der Zubereitung an.

Wenn Sie Flüssigkeiten erwärmen, benutzen Sie Gefäße mit einer großen Öffnung, damit der entstehende Dampf gut abziehen kann.

### Zur Erinnerung: Garen mit Mikrowelle....

1. Je größer die Speisemenge, desto länger die Garzeit.
2. Je niedriger die Temperatur der Lebensmittel, desto länger die Garzeit.
3. Weniger feste Lebensmittel werden schneller erwärmt.
4. Eine gute Verteilung der Speisen auf dem Drehteller begünstigt gleichmäßiges Garen. Wenn Sie die festeren Speisen auf den äußeren Rand und die weniger festen auf die Tellermitte legen, können Sie verschiedenes Gargut gleichzeitig zubereiten.
5. Wenn Sie die Speisen vor dem Servieren ein wenig im abgeschalteten Gerät ruhen lassen, verbessern Sie die Zubereitungsqualität, denn der Garvorgang hält noch eine Weile an.
6. Zugedeckte Speisen verkürzen die Garzeit. Außerdem behält die Speise mehr Eigenflüssigkeit. Der Deckel muss mikrowellen-durchlässig sein und eine kleine Öffnung für den Dampfaustritt besitzen.

## Programmablauf Grill

Um mit dem Grill optimale Ergebnisse zu erzielen, benutzen Sie den mit dem Gerät mitgelieferten Rost.

**Setzen Sie den Rost so ein, dass er mit den Metalloberflächen des Garraums nicht in Berührung kommt, sonst besteht die Gefahr des Elektrobogens, was wiederum zu Beschädigungen Ihres Geräts führen kann.**

### WICHTIGE HINWEISE:

1. Bei der ersten Benutzung des Grills ist es normal, dass eine Rauch- und Geruchsentwicklung aufgrund der während des Fertigungsprozesses verwendeten Öle auftritt.
2. Nach den ersten Benutzungshandlungen des Grills ist es normal, dass sich der perforierte Bereich, der die Heizstäbe schützt, verformt und goldgelb anläuft. Dies ist durch die hohen Betriebstemperaturen des Grills bedingt.
3. Die Glastür erreicht während des Grillbetriebs sehr hohe Temperaturen. Deshalb muss das Gerät in einem Mindestabstand von 80 cm zum Boden stehen, DAMIT ES AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN BLEIBT.
4. Während des Grillbetriebs erreichen die Wände des Garraums und der Grillrost sehr hohe Temperaturen. Es empfiehlt sich die Benutzung von Küchenhandschuhen.
5. Während einer längerdauernden Nutzung des Grills ist es normal, dass sich die Heizwiderstände aufgrund des Sicherheitsthermostats für einen kurzen Zeitraum abschalten.
6. Benutzen Sie keine Kunststoffgefäße oder sonstige nicht hitzebeständige Materialien, da diese durch die hohen Betriebstemperaturen des Grills zerstört werden können.

# Empfehlungen bezüglich der Verwendung von Geschirr

## Metall

Benutzen Sie im Mikrowellengerät keine Metallbehälter (Konservendosen usw.), Verpackungen aus Aluminium(folie) und Besteck. Das Metall reflektiert die Mikrowelle - die Speisen werden nicht erwärmt.

Gargut in Alufolie: Entfernen Sie die Alufolie und geben Sie das Gargut in ein mikrowellengeeignetes Behälter. Da die Mikrowelle Alufolie nicht durchdringt, werden die Speisen nur an der Oberfläche erwärmt. Wenn Sie ein geeignetes Behälter benutzen, breitet sich die Wärme gleichmäßig im Gargut aus.

### AUSNAHMEN:

Damit Fleischstücke unterschiedlicher Größe gleichmäßig auftauen bzw. garen können, legen Sie über die kleineren Stücke Alufolie. Die Alufolie muss mindestens 2 cm von den Wänden des Garraums entfernt sein, sonst besteht die Gefahr des Elektrobogens.

Sie können Fleischspieße benutzen, die jedoch kürzer als das Fleischstück sein müssen.

## Glas

Glasbehälter müssen temperaturhochbeständig sein.

Kristall enthält Blei. Im Mikrowellengerät kann es Risse bekommen bzw. platzen. Dasselbe gilt für Glasbehälter mit gerändeltem Rand.

## Porzellan

Sie können Geschirr aus Porzellan im Mikrowellengerät verwenden, es darf aber keine hohlen Griffe haben. Im Hohlraum kann sich Feuchtigkeit ansammeln, die durch Mikrowelleneinwirkung Druck aufbaut, der den Griff zerstören kann.

## Steingut

Dieses Geschirr kann sehr heiß werden.

Deko-Steingutgeschirr kann im Mikrowellengerät benutzt werden, sofern die Bemalung mit einer Lackbeschichtung überzogen ist.

Teilweise enthalten die Beschichtungen und Farben metallhaltige Substanzen. Diese Art von Geschirr sollte nicht im Mikrowellengerät benutzt werden, da die Gefahr von Beschädigungen besteht.

Vergoldete oder versilberte Behälter können durch die Mikrowelleneinwirkung dunkler werden.

## Kunststoff

Kunststoffgeschirr muss mindestens 180° - beständig sein, sonst kann es sich verformen. Geschirr aus MELAMIN ist aufgrund der großen Erhitzung nicht für das Mikrowellengerät geeignet.

Bei der Zubereitung von Speisen in Plastiktüten ist darauf zu achten, dass diese kleine Löcher für den Dunstaustritt haben müssen, damit die Tüte nicht platzt.

## Holz

Holzbehältnisse dürfen nicht im Mikrowellengerät benutzt werden. Holz enthält Wasser, das bei der Mikrowelleneinwirkung verdunstet. Dies kann zur Folge haben, dass das Holz springt.

## Prüfen Sie, ob Ihr Geschirr mikrowellentauglich ist

Wenn Sie im Hinblick auf die Verwendung von Glas-, Ton- oder Porzellangeschirr im Mikrowellengerät Zweifel haben, empfehlen wir folgenden Test:

1. Stellen Sie das Behältnis (ohne Inhalt) und ein Glas Wasser in den Garraum;
2. Schließen Sie die Tür;
3. Stellen Sie die höchste Leistungsstufe ein;
4. Stellen Sie die Zeitschaltuhr auf 1 Minute Betriebszeit ein.

**Anmerkung:** Das Gerät ist in Betrieb.

Wenn Sie während der Betriebszeit das Geräusch von schlagenden Funken wahrnehmen, schalten Sie das Gerät sofort ab.

Löst der Erwärmungsprozeß beim Geschirr die o.g. Erscheinungsformen aus oder ist es sehr heiß, wenn es aus dem Garraum kommt, ist es für die Benutzung im Mikrowellengerät nicht geeignet.

**AUSNAHMEN: Behältnisse aus Steingut enthalten viele Wassermoleküle und heizen sich daher stark auf. Dennoch eignen sie sich für die Benutzung im Mikrowellengerät.**

Im Zweifelsfalle wenden Sie sich an Ihren Händler und überprüfen die Eignung für die Benutzung im Mikrowellengerät.

## Deckel

Es empfiehlt sich die Benutzung von Glas- oder Kunststoffdeckeln bzw. Plastikfolie, denn:

1. Sie verhindern übermäßigen Dampfaustritt (besonders bei langen Garzeiten);
2. der Garvorgang wird beschleunigt;
3. das Austrocknen der Speisen wird verhindert;
4. das Aroma bleibt erhalten.

Deckel müssen mit Öffnungen ausgestattet sein, damit kein Druck entstehen kann. Plastiktüten müssen perforiert sein.

Babyflaschen und Gläser mit Babynahrung sowie ähnliche Behältnisse dürfen nur ohne Deckel bzw. Verschluss erwärmt werden,- sie können sonst platzen.

# Instandhaltung des Geräts – Wartung

## Reinigung

BEVOR SIE DEN HERD REINIGEN: VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DER STECKER AUS DER STECKDOSE HERAUSGEZOGEN IST.

Benutzen Sie keine Scheuermittel.

### AUSSENFLÄCHEN:

1. Reinigen Sie die Aussenflächen mit einer warmen Spülmittellauge und einem feuchten Tuch.
2. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Lüftungsöffnungen des Garraums gerät.

### GARRAUM:

1. Reinigen Sie die Wände des Garraums nach jeder Benutzung mit einem feuchten Wischtuch.
2. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Lüftungsöffnungen des Garraums gerät.
3. Sollte seit der letzten Reinigung bereits eine geraume Zeit verstrichen sein und der Garraum Verschmutzungen aufweisen, stellen Sie ein Glas Wasser auf den Einsatz und lassen das Mikrowellengerät 4 min. lang auf der höchsten Leistungsstufe laufen. Der freigesetzte Dampf weicht die Verschmutzungen auf, die anschließend mit einem weichen Tuch entfernt werden können.
4. Den Drehteller können Sie mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel von Hand oder in der Geschirrspülmaschine reinigen.

### TÜR, TÜRSCHARNIER UND GERÄTEFRONT

**1. Diese Teile müssen immer sauber sein, besonders die Kontaktflächen zwischen der Tür und der Gerätefront, damit die Abdichtung der Mikrowelle gewährleistet ist.**

2. Benutzen Sie eine warme Neutrallauge und ein weiches Tuch zum Trocknen.

## Austauschen der Garraumlampe

Bei einigen Modellen können Sie die Lampe unter dem Gehäuse auf der linken Seite selbst austauschen.

Beachten Sie bitte:

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus;
2. Nehmen Sie das Gehäuse ab;
3. Ersetzen Sie die Leuchte durch eine neue 25 W Glühbirne;
4. Setzen Sie das Gehäuse wieder ein.

**ACHTUNG: Bei Modellen ohne Gehäuse muss der Kundendienst benachrichtigt werden, da Spezialwerkzeuge eingesetzt werden müssen.**

# Technischer Kundendienst

## Beheben von technischen Störungen

Reparaturen oder Eingriffe am Gerät müssen aufgrund von eventuell auftretenden Gefahrensituationen von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.

**Sollten Sie einen Defekt am Gerät feststellen, überprüfen Sie bitte folgende Situationen, bevor Sie den Technischen Kundendienst verständigen:**

1. Führt die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen ist, Strom (schließen Sie zur Überprüfung ein anderes Haushaltsgerät an).
2. Wenn bei funktionierender Garraumbeleuchtung die Speisen nicht erwärmt werden, prüfen Sie, ob die Tür gut verschlossen ist (im gegenteiligen Fall funktioniert die Mikrowelle nicht).

## Austausch des Stromversorgungskabels

Bei Beschädigung des Stromversorgungskabels sorgen der Hersteller, die Handelsvertreter oder geschultes Fachpersonal mit Spezialwerkzeugen für Ersatz.

# FRANÇAIS

Chère Cliente,

Nous tenons, tout d'abord, à vous remercier de votre préférence pour notre produit. Nous sommes sûrs que ce Four Micro-ondes moderne, fonctionnel et pratique, fabriqué avec des matériaux de première qualité, vous satisfera pleinement.

Afin de tirer le meilleur usage et la plus grande satisfaction de cet appareil, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions contenues dans ce mode d'emploi et la notice ci-jointe, ceux-ci vous permettront de connaître toutes les caractéristiques du four et d'éviter des incidents dus à une mauvaise utilisation.

**CONSERVEZ CETTE DOCUMENTATION, ELLE POURRA VOUS ÊTRE UTILE ULTÉRIEUREMENT.**

# Index

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Instructions pour l'Installation.....</b>             | <b>37</b> |
| <b>Indications Importantes .....</b>                     | <b>38</b> |
| <b>Description du Four à Micro-ondes .....</b>           | <b>39</b> |
| Quels sont les avantages du four à micro-ondes .....     | 39        |
| Comment fonctionne le four à micro-ondes .....           | 39        |
| Pourquoi les aliments chauffent-ils? .....               | 40        |
| <b>Instruction de Fonctionnement .....</b>               | <b>41</b> |
| Réglage de l'Horloge.....                                | 41        |
| Blocage de Sécurité.....                                 | 41        |
| Fonction Micro-ondes .....                               | 42        |
| Fonction Gril .....                                      | 42        |
| Fonction Micro-ondes + Gril .....                        | 42        |
| Décongélation suivant le Poids (Automatique).....        | 43        |
| Décongélation par Temps (Manuelle) .....                 | 44        |
| Fonction Spéciale: BOISSON.....                          | 44        |
| Fonction Spéciale: PIZZA.....                            | 44        |
| Fonction Spéciale: POULET .....                          | 45        |
| Programmation du Four Micro-ondes.....                   | 45        |
| Pendant le Fonctionnement .....                          | 46        |
| Interruption de Fonctionnement.....                      | 46        |
| <b>Conseils pour une bonne Utilisation du Four .....</b> | <b>47</b> |
| Fonctionnement du Micro-ondes.....                       | 47        |
| Fonctionnement du Gril.....                              | 47        |
| <b>Conseils sur L'utilisation de la Vasselle .....</b>   | <b>48</b> |
| Métal.....                                               | 48        |
| Verre .....                                              | 48        |
| Porcelaine.....                                          | 48        |
| Vaisselle en Grès émaillé .....                          | 48        |
| Plastique.....                                           | 49        |
| Bois .....                                               | 49        |
| Test de la Vaisselle .....                               | 49        |
| Couvercles.....                                          | 49        |
| <b>Entretien du Four .....</b>                           | <b>50</b> |
| Nettoyage .....                                          | 50        |
| Remplacement de la Lampe.....                            | 50        |
| <b>Service d'Assistance Technique (S.A.T.) .....</b>     | <b>51</b> |
| Résolution de Problèmes .....                            | 51        |
| Remplacement du Câble d'Alimentation .....               | 51        |

# Instructions pour l'Installation

Retirez le four de l'emballage.

Retirez tous les matériaux d'emballage et les accessoires de l'intérieur du four.

Vérifiez si les pièces suivantes se trouvent en bon état:

- Porte et charnières;
- Le devant du four;
- La partie intérieure et extérieure du four.

Si vous trouvez un défaut dans ces pièces N'UTILISEZ PAS LE FOUR, et contactez le vendeur.

Placez le four sur une surface plane et capable de supporter son poids.

**Pour permettre une bonne réfrigération de l'appareil, il est recommandé d'installer le four à micro-ondes dans un meuble ayant une ouverture sur la partie supérieure (voir la notice d'instructions pour l'installation ci-jointe).**

**Lorsque le four à micro-ondes est installé en colonne avec un four électrique, il faut éviter qu'il soit placé sous le four électrique puisqu'il peut provoquer la formation de condensations dans ce dernier.**

Le four devra rester éloigné de toute source de chaleur ou de vapeur (four électrique, grille-pain, etc.).

Le four est équipé d'un câble électrique et d'une prise de courant monophasé. Le branchement devra être fait à une PRISE de TERRE.

Le fabricant et le fournisseur n'acceptent aucune réclamation de pannes ou d'accidents personnels causés par la non exécution de ces instructions.

**ATTENTION: CE FOUR DOIT ÊTRE BRANCHÉ À UNE PRISE DE TERRE.**

# Indications Importantes

**ATTENTION:** Si la porte ou le joint de la porte sont endommagés, le four doit être débranché jusqu'à ce qu'il soit réparé par un technicien dûment qualifié.

**ATTENTION:** Il est dangereux, pour toute personne, à l'exception d'un technicien qualifié, d'effectuer toute intervention ou réparation concernant le changement de tout couvercle ou revêtement assurant la protection contre l'exposition à l'énergie des micro-ondes.

**ATTENTION:** Les liquides ou autres aliments doivent être chauffés dans des récipients hermétiques pour éviter tout risque d'explosion.

**ATTENTION:** Les enfants ne devront être autorisés à utiliser le four sans surveillance, que s'ils ont reçus préalablement les instructions adéquates et s'ils sont capables de l'utiliser en toute sécurité, conscients des dangers d'une utilisation incorrecte.

**ATTENTION:** lorsque le four à micro-ondes fonctionne en mode Combi (micro-ondes + grill), les enfants ne pourront l'utiliser que sous surveillance d'un adulte en raison des hautes températures qui peuvent être atteintes.

Quand les aliments sont chauffés dans des récipients en plastique ou en papier, surveillez le four fréquemment en raison de la possibilité d'ignition.

En cas de fumée, éteignez le four ou débranchez la prise et maintenez la porte fermée pour étouffer les flammes éventuelles.

Après avoir réchauffé des biberons ou des petits pots de bouillie pour bébé, agitez ou mélangez leur contenu et vérifiez la température des aliments avant de les servir, afin d'éviter des brûlures.

Chauffer des boissons au Micro-ondes peut entraîner une ébullition éruptive retardée, par conséquent manipulez le récipient avec précaution.

Les oeufs dans leur coquille ainsi que les oeufs cuits ne doivent pas être chauffés dans le four micro-ondes car ils peuvent exploser.

Ne placez aucun ustensile métallique à l'intérieur du four, à l'exception de ceux fournis avec l'appareil, dûment conçus à cet effet.

Ne chauffez jamais de liquides ou tout autre aliment dans des récipients fermés en raison d'un risque d'explosion

Ne faites pas chauffer d'alcool pur ou de boissons alcoolisées. DANGER D'INFLAMMATION.

En cas de doute, sélectionnez des temps courts pour cuisiner, réchauffer ou décongeler des aliments au Micro-ondes. Avec des temps très longs, les aliments pourront devenir très secs et même commencer à brûler.

Ne pas utiliser le four pour d'autres fonctions qui ne soient pas celles de réchauffer, cuisiner ou décongeler les aliments.

Le four ne doit pas fonctionner sans plateau ou à vide.

Ne pas boucher les ouvertures de ventilation du four.

# Description du Four à Micro-ondes

## Quels sont les avantages du four à micro-ondes

Dans le four conventionnel, la chaleur irradiée par les résistances ou les brûleurs à gaz pénètre lentement dans les aliments de l'extérieur vers l'intérieur. C'est pourquoi il existe une grande perte d'énergie lorsque l'air, les composants du four et les récipients sont chauffés.

Dans le four à micro-ondes, bien au contraire, la chaleur est gérée de l'intérieur vers l'extérieur. Il n'existe pas de perte d'énergie car l'air, les parois intérieures du four et les récipients (quand ils sont adéquats) ne chauffent pas sous l'action des micro-ondes.

En résumé, les fours à micro-ondes présentent les avantages suivants:

1. Réduction du temps de cuisson: en général réduction de 3/4 du temps par rapport à la cuisson conventionnelle.
2. Décongélation ultra-rapide des aliments, réduisant le danger du développement des bactéries.
3. Économie d'énergie.
4. Conservation de la valeur nutritive des aliments due à la réduction du temps de cuisson.
5. Nettoyage facile.

## Comment fonctionne le four à micro-ondes

Dans le four à micro-ondes, il existe une valve de haute tension appelée magnétron qui convertit l'énergie électrique en énergie de micro-ondes. Les ondes électromagnétiques sont canalisées vers l'intérieur du four grâce à un guide d'ondes et distribuées par un répartiteur d'ondes métalliques ou à travers un plateau tournant.

À l'intérieur du four les micro-ondes se répandent dans tous les sens et sont réfléchies par les parois métalliques, pénétrant uniformément dans les aliments.

## Pourquoi les aliments chauffent-ils?

La majorité des aliments contiennent de l'eau dont les molécules vibrent sous l'action des micro-ondes.

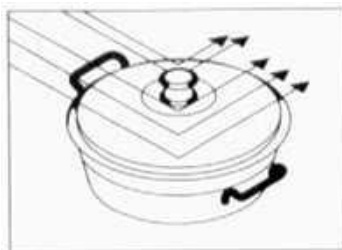
La friction entre les molécules est à l'origine de la chaleur qui fait monter la température des aliments, les décongelant, les cuisant ou les maintenant chauds.

Comme la chaleur se forme à l'intérieur des aliments:

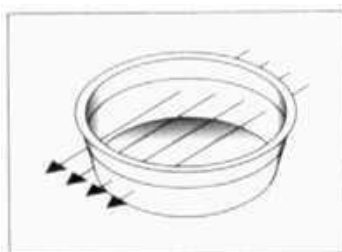
- Ceux-ci peuvent être cuits sans / ou avec peu de liquides ou de graisses;
- Décongeler, chauffer ou cuisiner dans le four à micro-ondes est plus rapide que dans un four conventionnel;
- Les vitamines, les minéraux et les substances nutritives se conservent;
- La couleur naturelle et la saveur ne changent pas.

Les micro-ondes passent à travers la porcelaine, le verre, le carton ou le plastique mais ils ne traversent pas le métal. Pour cette raison, dans votre four à micro-ondes, n'utilisez pas de récipients métalliques ou composés de parties métalliques.

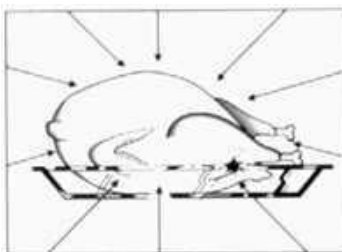
Les Micro-ondes sont réfléchies par le métal...



...passent à travers le verre et la porcelaine...



...sont absorbées par les aliments.

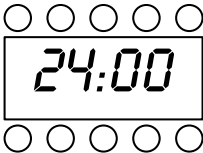


# Instruction de Fonctionnement

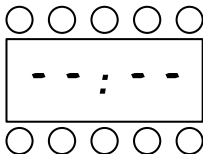
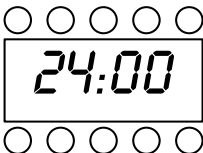
Consulter la figure de la notice ci-jointe et procéder de la manière suivante:

1. Brancher le four à une prise appropriée (cf. Instructions d'Installation).
2. Ouvrir la porte en appuyant sur le Bouton Ouverture de la Porte (**15**). Sur les modèles n'ayant pas ce bouton, il suffit de tirer sur la porte. La lumière du four devra s'allumer.
3. Placer le récipient avec les aliments sur le plateau ou sur la grille.
4. Sélectionner la fonction et le temps de cuisson souhaités, conformément à la description faite dans les chapitres suivants.
5. Refermer la porte et appuyer sur la touche MARCHE (**6**).
6. Le four se met à fonctionner. Le Cadran (**1**) affiche le décompte du temps de fonctionnement.

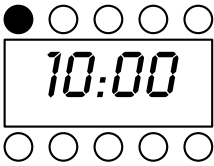
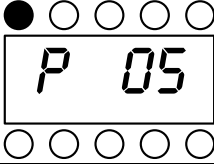
## Réglage de l'Horloge

| Mode d'utilisation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Cadran (1)                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyer sur la touche HORLOGE (<b>7</b>) jusqu'à ce que l'affichage digital clignote.</li><li>2. Mettre à l'heure en tournant le bouton ROTATIF (<b>14</b>) dans n'importe quel sens.</li><li>3. Appuyer à nouveau sur la touche HORLOGE (<b>7</b>) pour régler les minutes.</li><li>4. Introduire les minutes en tournant le bouton ROTATIF (<b>14</b>) dans un sens ou dans l'autre.</li><li>5. Appuyer sur la touche HORLOGE (<b>7</b>) pour terminer l'opération.</li></ol> |  |

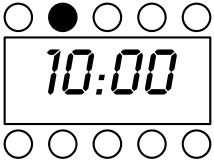
## Blocage de Sécurité

| Mode d'utilisation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Cadran (1)                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Le fonctionnement du four peut être bloqué (par exemple pour éviter son utilisation par des enfants) en appuyant 3 secondes sur la touche STOP (<b>13</b>), un signal sonore retentit alors, le Cadran (<b>1</b>) affiche 4 traits et le four s'arrête de fonctionner. Remarque: on peut à tout moment avoir accès à l'horloge, en appuyant sur la touche MARCHE (<b>6</b>).</li></ol> |  |
| <ol style="list-style-type: none"><li>2. Pour le débloquent, appuyer 3 secondes sur la touche MARCHE (<b>6</b>). On entend alors un signal sonore et le Cadran (<b>1</b>) affiche à nouveau l'heure.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                  |  |

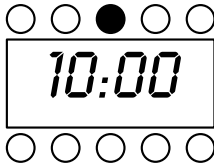
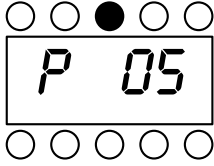
## Fonction Micro-ondes

| Mode d'Utilisation                                                                                                                                                          | Cadran (1)                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Appuyer sur la touche MICRO-ONDES ( <b>4</b> ): le témoin de la fonction Micro-ondes s'allume.                                                                           |  |
| 2. Introduire le temps de fonctionnement (exemple 10 minutes), en tournant le bouton ROTATIF ( <b>14</b> ) dans n'importe quel sens.                                        |                                                                                     |
| 3. Pour modifier la puissance du Micro-ondes, appuyer sur les touches – ( <b>5</b> ) et + ( <b>12</b> ). À défaut de sélection le four fonctionnera à la puissance maximum. |  |
| 4. Appuyer sur la touche MARCHE ( <b>6</b> ). Le four se mettra en marche                                                                                                   |                                                                                     |

## Fonction Gril

| Mode d'Utilisation                                                                                                                       | Cadran (1)                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Appuyer sur la touche GRIL ( <b>10</b> ). Le témoin de la fonction Gril s'allume.                                                     |  |
| 2. Introduire le temps de fonctionnement (exemple 10 minutes), en tournant le bouton ROTATIF ( <b>14</b> ) dans un sens ou dans l'autre. |                                                                                      |
| 3. Appuyer sur la touche MARCHE ( <b>6</b> ). Le four se mettra en marche.                                                               |                                                                                      |

## Fonction Micro-ondes + Gril

| Mode d'Utilisation                                                                                                                                                           | Cadran (1)                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Appuyer sur la touche MICRO-ONDES + GRIL ( <b>11</b> ): le témoin de la fonction Micro-ondes + Gril s'allume.                                                             |  |
| 2. Introduire le temps de fonctionnement (exemple 10 minutes), en tournant le bouton ROTATIF ( <b>14</b> ) dans un sens ou dans l'autre.                                     |                                                                                       |
| 3. Pour modifier la puissance du micro-ondes, appuyez sur les touches – ( <b>5</b> ) et + ( <b>12</b> ). À défaut de sélection, le four fonctionnera à la puissance maximum. |  |
| 4. Appuyer sur la touche MARCHE ( <b>6</b> ). Le four se mettra en marche.                                                                                                   |                                                                                       |

## Décongélation suivant le Poids (Automatique)

| Mode d'Utilisation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Cadran (1) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1.</b> Appuyer sur la touche Décongélation <b>(9)</b> . Le témoin de la fonction Décongélation suivant le Poids s'allume.<br><b>2.</b> Introduire le type d'aliment, en appuyant sur les touches – <b>(5)</b> et + <b>(12)</b> . À défaut de sélection par l'intermédiaire de ces touches, le type d'aliment 1 sera automatiquement sélectionné.                                                              |            |
| <b>3.</b> Introduire le poids de l'aliment (exemple 1,2 kg), en tournant indifféremment le bouton ROTATIF <b>(14)</b> dans un sens ou dans l'autre.<br><b>4.</b> Appuyer sur la touche MARCHE <b>(6)</b> . Le four se mettra en marche.<br><b>5.</b> Quand le four s'arrête et que la sonnerie retentit, ouvrir la porte et retourner les aliments. Fermer la porte et appuyer sur la touche MARCHE <b>(6)</b> . |            |

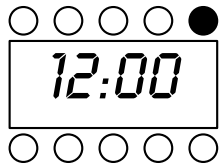
Le tableau suivant décrit les différents programmes de Décongélation par Poids, les échelles respectives de poids, les échelles de temps de décongélation, les échelles de temps d'attente (pour permettre une distribution appropriée de la température) et les recommandations.

| Code | Aliment   | Poids        | Temps de décongélation | Temps d'Attente | Recommandations                                                                                                               |
|------|-----------|--------------|------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Viande    | 0,1 – 1,5 kg | 4 – 61 min             | 20 – 30 min     | Couvrir les extrémités les plus fines avec du papier d'aluminium. Retourner la viande lorsque retentit la sonnerie du four.   |
| 2    | Volailles | 0,1 – 1,5 kg | 4 – 61 min             | 20 – 30 min     | Couvrir les extrémités les plus fines avec du papier d'aluminium. Retourner la volaille lorsque retentit la sonnerie du four. |
| 3    | Poisson   | 0,1 – 1,5 kg | 4 – 63 min             | 20 – 30 min     | Couvrir la queue du poisson avec du papier d'aluminium. Retourner le poisson lorsque retentit la sonnerie du four.            |
| 4    | Fruit     | 0,1 – 0,5 kg | 2 – 13 min             | 5 – 10 min      | Mettre le fruit dans un récipient en verre et le couvrir pendant la décongélation et la durée d'attente.                      |
| 5    | Pain      | 100 – 800 g  | 2 – 19 min             | 5 – 10 min      | Mettre le pain sur le plateau en verre recouvert d'un papier de cuisine.                                                      |

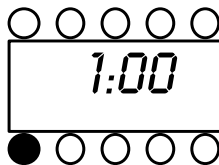
### REMARQUES IMPORTANTES:

- Pour la fonction Décongélation suivant le Poids, le poids à introduire est le poids de l'aliment sans celui du récipient.
- Utiliser seulement la fonction Décongélation suivant le Poids pour les aliments crus.
- Cette fonction est d'autant plus efficace que les aliments sont conservés à une température de  $-18^{\circ}\text{C}$  et qu'ils sortent du congélateur pour aller directement au four.
- Si les aliments sont à une température supérieure (le congélateur ne possédant pas 3 étoiles ou les aliments étant restés plus de 20 minutes hors du congélateur) le temps calculé par le four sera trop long et il y aura un risque d'inflammation. Dans ce cas, il convient de sélectionner un poids inférieur au poids réel de l'aliment.
- Dans les cas présentés précédemment et pour les aliments déjà cuisinés et surgelés, utiliser la fonction Décongélation par Temps en commençant par des temps courts.
- En cas d'utilisation de papier d'aluminium pour la protection des parties les plus fines des aliments, se certifier que celui-ci ne touche pas les parois du four car ces dernières pourraient être endommagées.

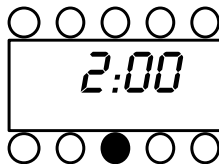
## Décongélation par Temps (Manuelle)

| Mode d'Utilisation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Cadran (1)                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyer deux fois sur la touche DÉCONGÉLATION (9). Le témoin de la fonction Décongélation par Temps s'allume.</li> <li>Introduire le temps de décongélation (exemple 12 minutes), en tournant le bouton ROTATIF (14) dans un sens ou dans l'autre.</li> <li>Appuyer sur la touche MARCHÉ (6). Le four se mettra en marche.</li> <li>Quand le four s'arrête et que la sonnerie retentit, ouvrir la porte et retourner les aliments. Fermer la porte et appuyer sur la touche MARCHÉ (6).</li> </ol> |  |

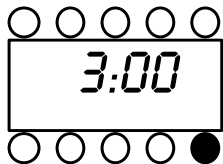
## Fonction Spéciale: BOISSON

| Mode d'Utilisation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Cadran (1)                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>Placer la boisson (150 à 300 ml de café, de thé, de lait, d'eau, etc.) dans un récipient résistant à la chaleur sur le plateau de cuisson.</li> <li>Appuyer sur la touche Fonction Spéciale BOISSON (3): le témoin de la fonction Spéciale BOISSON s'allume.</li> <li>Appuyer sur la touche MARCHÉ (6). Le four se mettra en marche.</li> </ol> |  |

## Fonction Spéciale: PIZZA

| Mode d'Utilisation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Cadran (1)                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>Saupoudrer le plateau de cuisson de farine et placer la pizza directement sur celui-ci.</li> <li>Appuyer sur la touche Fonction Spéciale PIZZA (2): le témoin de la fonction Spéciale PIZZA s'allume.</li> <li>Appuyer sur la touche MARCHÉ (6). Le four se mettra en marche.</li> <li>À la fin, il y a une période d'attente durant laquelle le four continue à fonctionner et le témoin de la fonction Spéciale PIZZA apparaît en clignotant.</li> </ol> |  |

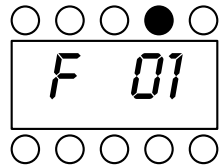
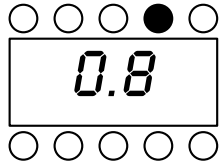
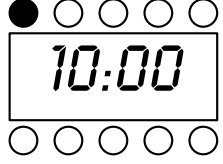
## Fonction Spéciale: POULET

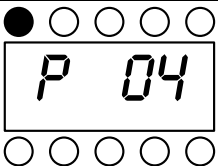
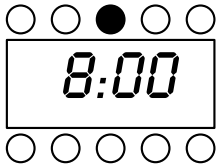
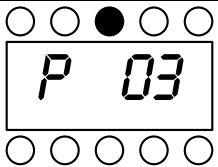
| Mode d'Utilisation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Cadran (1)                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Badigeonner le poulet (150 à 300 g) coupé en morceaux avec de l'huile d'olive et des épices (poivre, sel, etc.) et le mettre dans un récipient résistant à la chaleur, sur le plateau de cuisson.</li> <li>2. Appuyer sur la touche Fonction Spéciale POULET (8): le témoin de la fonction Spéciale POULET s'allume.</li> <li>3. Appuyer sur la touche MARCHE (6). Le four se mettra en marche.</li> <li>4. Le temps de préparation dont le total est de 30 minutes, est divisé en 4 périodes de 7,5 minutes. À la fin des 3 premières périodes, le four s'arrête et la sonnerie retentit. Retourner alors les morceaux de poulet et appuyer une nouvelle fois sur la touche MARCHE (6).</li> <li>5. À la fin, il y a un moment d'attente pendant lequel le four continue de fonctionner et le témoin de la fonction Spéciale POULET apparaît en clignotant.</li> </ol> |  |

## Programmation du Four Micro-ondes

Les Fonctions Normales (Micro-ondes, Gril, Micro-ondes + Gril, Décongélation suivant le Poids et Décongélation par Temps) peuvent être programmées successivement sans dépasser un maximum de 3 fonctions.

Par exemple, pour décongeler par poids 800g de viande, cuire au Micro-ondes pendant 10 minutes à la puissance 4 et finalement utiliser la fonction Micro-ondes + Gril pendant 8 minutes à la puissance 3, procéder de la façon suivante.

| Mode d'Utilisation                                                                                                                                                                                                                                                 | Cadran (1)                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyer sur la touche Décongélation (9): le témoin de la fonction Décongélation par Poids s'allume.</li> <li>2. Introduire le type d'aliment (viande = type 1), en appuyant sur les touches - (5) et + (12).</li> </ol>  |  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Introduire le poids de l'aliment (exemple 0,8 kg), en tournant le bouton ROTATIF (14).</li> <li>4. Appuyer sur la touche HORLOGE/PROGRAMMATION (7) afin d'accéder à la programmation de la fonction suivante.</li> </ol> |  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Appuyer sur la touche MICRO-ONDES (4): le témoin de la fonction Micro-ondes s'allume.</li> <li>6. Introduire le temps de fonctionnement (10 minutes) en tournant le bouton ROTATIF (14).</li> </ol>                      |  |

| Mode d'Utilisation                                                                                                                                                                                                                              | Cadran (1)                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>7. Appuyer sur la touche – (5) pour modifier la valeur de la puissance du Micro-ondes et le mettre sur la position 4.</p> <p>8. Appuyer sur la touche HORLOGE/PROGRAMMATION (7) pour accéder à la programmation de la fonction suivante.</p> |  |
| <p>9. Appuyer sur la touche MICRO-ONDES + GRIL (11): le témoin de la fonction Micro-ondes + Gril s'allume.</p> <p>10. Introduire le temps de fonctionnement (8 minutes), en tournant le bouton ROTATIF (14).</p>                                |  |
| <p>11. Appuyer 2 fois sur la touche – (5) pour modifier la valeur de la puissance du Micro-ondes et le mettre sur la position 3.</p> <p>12. Appuyer sur la touche MARCHÉ (6). Le four se mettra en marche.</p>                                  |  |

## Pendant le Fonctionnement ...

On peut ouvrir le four à n'importe quel moment de la cuisson des aliments, dans ce cas:

- LA PRODUCTION DE MICRO-ONDES EST IMMÉDIATEMENT INTERROMPUE;
- Le gril se débranchera automatiquement, mais se maintiendra encore très chaud;
- Le temporisateur s'arrêtera automatiquement, indiquant le temps de fonctionnement restant.

Vous pourrez alors, si vous le désirez:

- Mélanger et retourner les aliments, pour améliorer l'uniformité de la cuisson.
- Modifier le niveau de la puissance de micro-ondes en appuyant sur les touches – (5) ou + (12);
- Sélectionner une autre fonction, en appuyant sur les touches de Fonction (2, 3, 4, 8, 9, 10, 11);
- Modifier le temps de fonctionnement restant, en tournant le Bouton ROTATIF (14).

Refermer la porte et appuyer sur le Bouton MARCHÉ (6). Le four se remettra en route.

## Interruption de Fonctionnement

Pour arrêter le fonctionnement du four avant la fin du temps programmé, il suffit d'appuyer sur la touche STOP (13) ou d'ouvrir la porte.

Si on ne souhaite pas continuer la cuisson des aliments, fermer la porte et appuyer une nouvelle fois sur la touche STOP (13). Le four émet un signal sonore et le Cadran (1) affiche l'heure.

À la fin du temps de fonctionnement, le four s'arrête, émet 3 signaux sonores (3 bips) et le Cadran (1) affiche "End". Les signaux sonores se répètent toutes les 30 secondes jusqu'à ce que la porte du four soit ouverte ou que l'on appuie sur la touche STOP (13).

# Conseils pour une bonne Utilisation du Four

## Fonctionnement du Micro-ondes

Avant d'utiliser n'importe quel récipient, vérifiez s'il est approprié aux fours à micro-ondes (VOIR CONSEILS SUR LA VAISSELLE À UTILISER).

Incisez toujours la peau des aliments avant de les cuisiner.

Quand vous chaufferez les liquides, mettez-les dans un récipient ayant une large ouverture pour que l'évaporation se fasse convenablement.

### Rappelez-vous que dans les micro-ondes...

1. Plus grande est la quantité d'aliments, plus grand sera le temps nécessaire pour les cuisiner.
2. Plus basse est la température des aliments, plus de temps il faudra pour les cuisiner.
3. Les aliments moins denses se préparent plus rapidement.
4. Une distribution parfaite des aliments dans la base du four, garantit une meilleure uniformité de la cuisson. Vous pourrez cuisiner plusieurs types d'aliments en même temps en disposant les aliments les moins consistants dans le centre d'un plateau et les plus consistants autour.
5. Laisser reposer les aliments avant de les servir améliore la cuisson. En effet, même après avoir éteint le four, les aliments continuent à cuire quelques instants.
6. Couvrir les aliments, permet de réduire le temps de cuisson et de retenir les liquides provenant de celle-ci (les aliments ne dessèchent pas autant). Les couvercles doivent être en matériel transparent aux micro-ondes et devront avoir un petit orifice pour que la vapeur puisse sortir.

## Fonctionnement du Gril

Pour obtenir une meilleure rentabilité du gril, utilisez la grille qui vous est fournie avec l'appareil.

**Ne mettez pas la grille en contact avec les surfaces métalliques de la cavité car cela pourrait produire un arc électrique et endommager le four.**

### NOTES IMPORTANTES:

1. Quand on utilise le gril pour la première fois, il est normal qu'il se produise des fumées et des odeurs à cause des huiles utilisées au cours du processus de fabrication.
2. Quand le gril a déjà été utilisé plusieurs fois, il est normal que l'aire perforée qui protège les résistances du gril se déforme et acquière une couleur dorée. Ceci est dû aux températures élevées que le gril atteint pendant son fonctionnement.
3. Le verre de la porte atteint de hautes températures pendant le fonctionnement du gril. C'est pourquoi le four doit être installé à une hauteur de 80 cm du sol, AFIN DE LE MAINTENIR ÉLOIGNÉ DE LA PORTÉE DES ENFANTS.
4. Pendant le fonctionnement du gril, les parois de la cavité du four et la grille seront très chauds. L'usage de gants de cuisine est recommandé.
5. Quand le gril fonctionne pendant longtemps, il est normal que les résistances s'éteignent pendant de courts moments quand le limiteur de température de sécurité se met en marche.
6. Ne pas utiliser de récipients en plastique ou autres matériaux peu résistants à la température, car ils pourraient être détruits à cause des hautes températures atteintes par le gril.

# Conseils sur L'utilisation de la Vaisselle

## Métal

Dans le four à Micro-ondes, ne pas utiliser de récipients en métal (conserves, etc.), d'emballages en aluminium ni de couverts. Le métal réfléchit les micro-ondes et les aliments ne chauffent pas.

Les aliments doivent être retirés des emballages en aluminium et doivent être mis dans des récipients appropriés aux micro-ondes. Comme les micro-ondes ne passent pas à travers l'aluminium, seul le dessus des aliments est chauffé. En utilisant un récipient approprié, la chaleur sera distribuée uniformément aux aliments.

### EXCEPTIONS:

Pour réussir à décongeler ou cuisiner uniformément des morceaux de viande de grandeurs différentes, vous pourrez couvrir les parties les plus fines avec une feuille d'aluminium. La feuille d'aluminium doit être éloignée au minimum de 2 cm des parois du four, autrement cela pourra provoquer un court-circuit.

Les broches en métal peuvent être utilisées à condition qu'elles soient plus fines que le morceau de viande.

## Verre

Tous les récipients en verre peuvent être utilisés s'ils résistent aux températures élevées.

Le cristal contient un certain pourcentage de plomb, pouvant se fendre s'il est utilisé dans un four à micro-ondes. Cette situation pourra également se produire avec des récipients en verre qui ont des rebords ébréchés.

## Porcelaine

La vaisselle en porcelaine peut être utilisée dans le four à micro-ondes, mais elle ne doit pas avoir de poignées creuses. En effet, l'humidité peut s'incruster à l'intérieur des poignées creuses et sous l'action des micro-ondes celle-ci entraînera une augmentation de la pression, suivie de la destruction de la poignée.

## Vaisselle en Grès émaillé

Cette vaisselle peut chauffer beaucoup.

La vaisselle en Grès émaillé comportant des dessins peut être utilisée dans le four à micro-ondes à condition que les dessins soient sous l'émail.

Certains émaux et couleurs contiennent des substances métalliques. La vaisselle avec ce type d'émail et ces couleurs ne devra pas être utilisée dans le four à micro-ondes car elle peut s'abîmer.

Les récipients qui ont reçu un bain en or ou en argent peuvent noircir sous l'action des micro-ondes.

## Plastique

La vaisselle en plastique devra être résistante à des températures d'au moins 180° C, sinon elle pourra se déformer. La vaisselle de MÉLAMINE n'est pas adéquate pour les fours à micro-ondes parce qu'elle chauffe beaucoup.

Pour chauffer ou cuisiner des aliments dans des sacs plastiques, ceux-ci devront être perforés pour que la vapeur puisse sortir, empêchant l'éclatement du sac.

## Bois

Les récipients en bois ne doivent pas être utilisés dans le four à micro-ondes. Le bois contient de l'eau qui s'évapore sous l'action des micro-ondes et le récipient peut se fendre.

## Test de la Vaisselle

Si vous avez des doutes quant à l'utilisation de la vaisselle en verre, argile ou porcelaine dans le four à micro-ondes, faites le test suivant:

1. Mettez le récipient vide et un verre d'eau à l'intérieur du four;
2. Fermez la porte;
3. Mettez le Sélecteur de Niveau de Puissance dans la position maximum;
4. Ajustez le temps de fonctionnement à une minute.

**Obs.:** Le four commence à fonctionner.

Si au cours de ce test vous entendez des bruits accompagnés d'étincelles, débranchez immédiatement l'appareil.

La vaisselle présentant ce comportement ou étant très chaude lors de sa sortie du four, n'est pas adéquate au Micro-ondes.

EXCEPTIONS:

Les récipients en grès émaillé contiennent beaucoup de molécules d'eau et pour cette raison ils chauffent beaucoup. Ils peuvent être utilisés, malgré tout, dans le four à Micro-ondes.

En cas de doute, contactez le fournisseur de vaisselle et certifiez-vous qu'elle est adéquate aux Micro-ondes.

## Couvercles

L'utilisation des couvercles en verre, en plastique ou d'une pellicule de plastique est conseillée pour:

1. Empêcher la sortie excessive de vapeur, principalement pour les cuissons longues;
2. Accélérer le processus de cuisson des aliments;
3. Empêcher que les aliments dessèchent;
4. Empêcher que la saveur ne se perde.

Les couvercles devront avoir des orifices pour empêcher la formation de pression. La pellicule en plastique devra être perforée.

Les biberons, les bocal de nourriture pour bébé et autres récipients similaires doivent être chauffés sans couvercle, sinon ils risquent d'éclater.

# Entretien du Four

## Nettoyage

VÉRIFIEZ QUE LA FICHE ÉLECTRIQUE SOIT DÉBRANCHÉE DE LA PRISE DE COURANT AVANT DE NETTOYER LE FOUR.

NE PAS UTILISER DE PRODUITS DE NETTOYAGE ABRASIFS.

### EXTÉRIEUR

1. Nettoyez la surface extérieure avec un détergent neutre, de l'eau tiède et séchez avec un chiffon humide.
2. Évitez que l'eau pénètre dans les orifices de ventilation du four.

### INTÉRIEUR

1. Nettoyez les parois du four après chaque utilisation avec un chiffon humide.
2. Évitez que l'eau pénètre dans les orifices de la cavité.
3. Si un certain temps s'est écoulé après le dernier nettoyage et que la cavité du four est sale, mettez un verre d'eau sur le plateau et branchez le four pendant 4 minutes sur la puissance maximum des micro-ondes. La vapeur libérée ramollit la saleté qui sera plus facile à nettoyer avec un chiffon doux.
4. Le plateau peut se laver normalement avec du détergent pour la vaisselle ou dans le lave-vaisselle.

### LA PORTE, LE JOINT DE LA PORTE ET LE DEVANT DU FOUR

- 1. Ces parties devront être toujours nettoyées, spécialement les surfaces de contact entre la porte et le devant du four, afin de garantir une bonne barrière aux micro-ondes.**
2. Utilisez un détergent neutre, de l'eau tiède et séchez avec un chiffon doux.

## Remplacement de la Lampe

Pour certains modèles de Four, la lampe peut être remplacée par l'utilisateur qui dispose à cet effet d'un couvercle situé sur le côté gauche du four.

Pour remplacer l'ampoule, procéder de la façon suivante:

1. Débranchez le four de la prise de courant;
2. Enlevez le couvercle du compartiment de la lampe
3. Remplacez l'ampoule par une neuve de 25 W;
4. Remettez le couvercle.

**ATTENTION:** sur les modèles ne disposant pas de couvercle pour le remplacement de la lampe, cette opération exigeant des outils spéciaux, devra être effectuée par le Service d'Assistance Technique.

# Service d'Assistance Technique (S.A.T.)

## Résolution de Problèmes

Les réparations ou les interventions effectuées par un personnel non qualifié peut donner lieu à des situations dangereuses.

**Toute réparation ou intervention doit être effectuée par le fabricant, les agents autorisés ou les techniciens spécialisés.**

Si vous détectez une anomalie quelconque dans le four, avant de contacter le S.A.T., effectuez les vérifications suivantes:

1. Vérifiez la prise de courant à laquelle est relié le four (branchez un autre appareil ménager à cette prise de courant et vérifiez s'il fonctionne).
2. Si la lampe du four s'allume mais les aliments ne chauffent pas, vérifiez si la porte est bien fermée (si la porte ne ferme pas correctement, les micro-ondes ne seront pas produites).

## Remplacement du Câble d'Alimentation

Si le câble d'alimentation est endommagé, afin d'éviter des situations dangereuses, celui-ci ne pourra être remplacé que par le fabricant, les agents autorisés ou les techniciens spécialisés parce que cette opération exigeant des outils spéciaux.

# NEDERLANDS

Geachte gebruiker/ster

U heeft zojuist een magnetronoven van ons merk gekocht, wij willen u hiervoor bedanken. Wij zijn ervan overtuigd dat dit complete, moderne, functionele, praktische uit eersteklas materialen vervaardigde apparaat, aan al uw wensen tegemoet zal komen.

Wij verzoeken u de onderstaande gebruiksaanwijzingen van deze handleiding en de bijgeleverde brochure aandachtig door te lezen, waardoor u optimaal gebruik zult kunnen maken van dit apparaat.

**BEWAAR DE DOCUMENTEN VAN DIT PRODUKT VOOR EVENTUELE VRAGEN.**

# Inhoudsopgave

|                                                        |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| <b>INSTALLATIE .....</b>                               | <b>54</b> |
| <b>Belangrijke aanwijzingen .....</b>                  | <b>55</b> |
| <b>Beschrijving van de Magnetronoven .....</b>         | <b>56</b> |
| Voordelen van de Magnetronoven .....                   | 56        |
| Hoe werkt de Magnetronoven? .....                      | 56        |
| Waarom wordt het voedsel warm? .....                   | 57        |
| <b>Gebruiksaanwijzing .....</b>                        | <b>58</b> |
| De klok instellen .....                                | 58        |
| Veiligheidsslot .....                                  | 58        |
| Magnetron functie .....                                | 59        |
| Grill functie .....                                    | 59        |
| Magnetron + Grill Functie .....                        | 59        |
| Ontdooien: gewicht (Automatisch) .....                 | 60        |
| Ontdooien: tijd (Handmatig) .....                      | 61        |
| Speciale functie: DRANK .....                          | 61        |
| Speciale functie: PIZZA .....                          | 61        |
| Speciale functie: KIP .....                            | 62        |
| Programmeren van de Magnetronoven .....                | 62        |
| Tijdens het koken ... ..                               | 63        |
| Het koken onderbreken .....                            | 63        |
| <b>Tips voor een Correct gebruik van de Oven .....</b> | <b>64</b> |
| Magnetron .....                                        | 64        |
| Als Grill .....                                        | 64        |
| <b>Tips voor het Gebruik van Servies .....</b>         | <b>65</b> |
| Metaal .....                                           | 65        |
| Glas .....                                             | 65        |
| Porselein .....                                        | 65        |
| Schalen van Geëmailleerd aardewerk .....               | 65        |
| Plastic .....                                          | 66        |
| Hout .....                                             | 66        |
| Test van het Serviesgoed .....                         | 66        |
| Deksels .....                                          | 66        |
| <b>Onderhoud van de oven .....</b>                     | <b>67</b> |
| Reiniging .....                                        | 67        |
| Vervangen van de lamp .....                            | 67        |
| <b>Technische Dienst (T.D.) .....</b>                  | <b>68</b> |
| Oplossen van problemen .....                           | 68        |
| Vervanging van de voedingskabel .....                  | 68        |

## **INSTALLATIE**

Haal de oven uit de verpakking.

Verwijder al het verpakkingsmateriaal en de accessoires uit de binnenkant van de oven.

Controleer of de volgende onderdelen in goede staat verkeren:

- Deur en scharnieren
- Voorkant van de oven
- Binnen- en buitenkant van de oven

Wanneer u bij een van deze onderdelen een defect aantreft moet u DE OVEN NIET GEBRUIKEN, en direct contact opnemen met uw verkooppunt.

Plaats de oven op een vlakke ondergrond die zijn gewicht kan dragen. De oven mag niet nabij warmte- of stoomhaarden geplaatst worden (elektrische ovens, broodroosters, enz).

**Om een goede koeling van het apparaat mogelijk te maken wordt er aangeraden de magnetron in een meubel te plaatsen waarin aan de bovenkant een opening is aangebracht (zie bijgeleverde folder met Installatie-instructies).**

**Wanneer de magnetron stapelgewijs geïnstalleerd wordt tezamen met een elektrische oven, moet vermeden worden dat de magnetron onder de elektrische oven geplaatst wordt, omdat dat kan leiden tot condensvorming in de laatstgenoemde.**

De oven is uitgerust met een slang met drie kabels, twee voor de eenfasestroom en een voor de aarde.

De fabrikant en de verkoper stellen zich niet verantwoordelijk voor defecten of persoonlijke ongelukken, die veroorzaakt zijn doordat de instructies niet werden opgevolgd.

**BELANGRIJK: DEZE OVEN MOET VOORZIEN ZIJN VAN AARDING.**

# Belangrijke aanwijzingen

**LET OP:** Wanneer de deur of de voegen van de deur beschadigd zijn mag de oven niet aangesloten worden totdat die door een bevoegde installateur is nagekeken, en de benodigde reparaties zijn uitgevoerd.

**LET OP:** Het is gevaarlijk voor de gebruiker om reparaties of handelingen te verrichten die leiden tot de vervanging van een afdekking of een beschermingslaag tegen microgolven. Deze werkzaamheden moeten verricht worden door een erkend monteur.

**LET OP:** Vloeibare of andere voedingsmiddelen mogen niet verwarmd worden in hermetisch gesloten schalen aangezien die kunnen ontploffen.

**LET OP:** Kinderen mogen de oven niet gebruiken indien zij niet op de hoogte zijn gebracht van de gebruiksaanwijzing ervan, en zij dus niet in staat zijn de gevaren die een onjuist gebruik van het apparaat impliceren te beoordelen.

**LET OP:** Wanneer de magnetron in de combi modus (magnetron + grill) kookt, mogen kinderen het apparaat alleen bedienen onder toezicht van een volwassene vanwege de hoge temperaturen die bereikt kunnen worden.

Wanneer u voedingsmiddelen opwarmt in plastic of papieren servies, moet u regelmatig de binnenkant van de oven controleren om ontbranding te voorkomen.

Wanneer u rook ziet moet u de stroomtoevoer van de oven onderbreken, en de deur gesloten houden om de vlammen te smoren.

Na het opwarmen van flessen of pap voor kleine kinderen moet u die schudden en de temperatuur ervan controleren alvorens die aan het kind te geven.

Wanneer er dranken in de oven verwarmd worden kunnen die hun kookpunt bereiken en daarom moeten die schalen heel voorzichtig gepakt worden.

Hardgekookte en verse eieren met schaal mogen niet in de oven verwarmd worden want die kunnen uit elkaar spatten.

Plaats geen metalen voorwerpen in de oven, behalve dan die schalen die speciaal voor magnetronoven vervaardigd zijn.

Vloeibare of andere voedingsmiddelen mogen niet verwarmd worden in hermetisch gesloten schalen aangezien die kunnen ontploffen.

Verwarm nooit alcohol of alcoholhoudende dranken. **BRANDGEVAAR.**

Kies in geval van twijfel korte tijden om te voedingswaren in de magnetron te koken, te verwarmen en te ontdooien. Bij lange tijden kunnen de etenswaren uitdrogen en vlam vatten.

Gebruik de oven nooit voor een doel dat niet het verwarmen, koken of ontdooien van voedingsmiddelen is.

De oven mag nooit gebruikt worden wanneer die leeg is of het draaiplateau er niet in zit.

U moet de ventilatiegaten van de oven niet afdekken.

# Beschrijving van de Magnetronoven

## Voordelen van de Magnetronoven

Bij de conventionele kookplaten dringt de door de weerstanden of branders uitgestraalde warmte langzaam tot het voedsel door, van buiten naar binnen. Hierdoor gaat er veel energie verloren tijdens de verwarming van de lucht, de ovenonderdelen en de schalen.

Bij de magnetron daarentegen wordt de warmte in het voedsel gegenereerd, waarbij dat van binnen naar buiten warm wordt. Er treedt geen energieverlies op, aangezien de lucht, de binnenwanden en de schalen (wanneer dat de juiste zijn), worden niet door de oven verwarmd.

Samengevat biedt de magnetron de volgende voordelen:

1. Kortere kooktijden: dit lever in het algemeen een vermindering op van 75% van de tijd in vergelijking met de conventionele keuken.
2. Supersnel ontdooien van de etenswaren, waardoor het gevaar op bacteriën aanzienlijk verminderd.
3. Energiebesparing.
4. De voedingswaarde van de voedingsmiddelen blijft bewaard dankzij de kortere kooktijd.
5. Makkelijk te reinigen.

## Hoe werkt de Magnetronoven?

In de oven bevindt zich een hoogspanningsventiel Magnetron genaamd, die de elektrische energie omzet in microgolven. Deze microgolven worden door de binnen ruimte gestuurd door een golfverdelingssysteem of via een draaiplateau.

In de oven bewegen de microgolven alle kanten op, zij worden weerkaatst door de de metalen wanden en dringen op gelijkmatige wijze het voedsel binnen.

## Waarom wordt het voedsel warm?

Het merendeel van het voedsel bevat water, en de moleculen daarvan worden de microgolven in beweging gebracht.

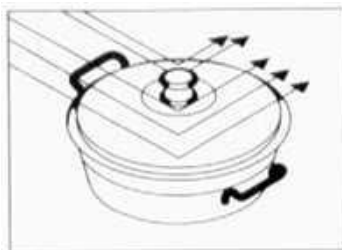
Door de wrijving tussen de moleculen ontstaat warmte die de temperatuur van het voedsel verhoogt en die ontdooit, kookt en warm houdt.

Aangezien de warmte binnen het voedsel tot stand komt:

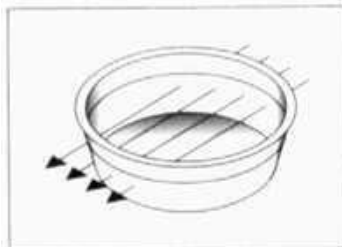
- Kan dat zonder, of met heel weinig, vocht of vet gekookt worden.
- Gaat het ontdooien, opwarmen of koken in de magnetron sneller dan in een conventionele oven.
- De vitamines en het aroma blijven behouden.

De microgolven dringen door porselein, plastic, karton of plastic maar niet door metaal. Om deze reden mag er in de oven geen metalen servies of servies dat metalen deeltjes bevat worden gebruikt..

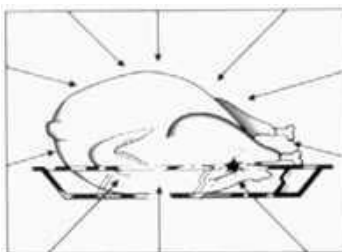
De microgolven worden door metaal weerkaatst...



...Maar dringen door porselein en glas heen...



...Worden opgenomen door het voedsel.

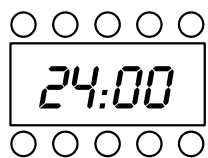


# Gebruiksaanwijzing

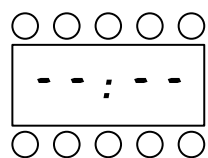
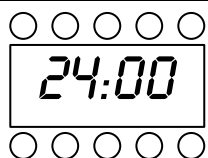
Zie de tekening in de bijgesloten brochure en ga als volgt te werk:

1. Doe de stekker van de oven in het stopcontact met de juiste spanning (zie installatie).
2. Open de deur door op de Knop voor het Openen van de Deur (7) te drukken. Voor de modellen die niet voorzien zijn van deze knop hoeft men alleen maar aan de deur te trekken. De lamp van de oven moet nu oplichten.
3. Plaats de schaal met het voedsel op het plateau of op het rooster.
4. Stel de functie en de gewenste kooktijd in volgens de aanwijzingen uit de volgende hoofdstukken.
5. Sluit de deur. Bij de modellen met een Startknop (6), moet die ingedrukt worden.
6. De oven begint te werken.

## De klok instellen

| Bediening                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Scherm (1)                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Druk op KLOK (7) totdat de nummers beginnen te knipperen.</li><li>2. Voer de uren in door de DRAAIKNOP (14) in beide richtingen te draaien.</li><li>3. Druk weer op KLOK (7) om de minuten in te stellen.</li><li>4. Voer de minuten door de DRAAIKNOP (14) in beide richtingen te draaien.</li><li>5. Druk op KLOK (7) om het proces te beëindigen.</li></ol> |  |

## Veiligheidsslot

| Bediening                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Scherm (1)                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. De werking van de oven kan geblokkeerd worden (bijv. om gebruik door kinderen tegen te gaan) door de STOP (13) toets drie seconden ingedrukt te houden. Hierna maakt de oven een geluidssignaal. Op het Scherm (1) zijn nu vier streepjes te zien, en de oven is geblokkeerd. Opmerking: u kunt de Klok zien door op START (6) te drukken.</li></ol> |  |
| <ol style="list-style-type: none"><li>2. Om de blokkering van de oven op te heffen moet u de START (6) toets drie seconden ingedrukt houden. Hierna maakt de oven een geluidssignaal en op het Scherm (1) zal weer de Klok te zien zijn.</li></ol>                                                                                                                                            |  |

## Magnetron functie

| Bediening                                                                                                                                                         | Scherf (1) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1. Druk op MAGNETRON (4). De indicator van MAGNETRON functie zal oplichten.                                                                                       | ● ○ ○ ○ ○  |
| 2. Voer de kooktijd in (b.v. 10 minuten), door de DRAAIKNOP (14) een van beide kantenop te draaien.                                                               | 10:00      |
|                                                                                                                                                                   | ○ ○ ○ ○ ○  |
| 3. Om het vermogen van de Magnetron te veranderen moeten de toetsen - (5) en + (12) ingedrukt worden. Wanneer u dat niet doet zal de oven op vol vermogen werken. | ● ○ ○ ○ ○  |
| 4. Druk op START (6). De oven begint te werken.                                                                                                                   | P 05       |
|                                                                                                                                                                   | ○ ○ ○ ○ ○  |

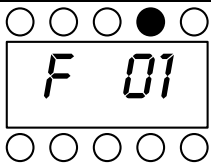
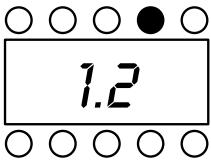
## Grill functie

| Bediening                                                                                           | Scherf (1) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1. Druk op GRILL (10). De indicator van de Grillfunctie zal oplichten.                              | ○ ● ○ ○ ○  |
| 2. Voer de kooktijd in (b.v. 10 minuten), door de DRAAIKNOP (14) een van beide kantenop te draaien. | 10:00      |
| 3. Druk op START (6). De oven begint te werken.                                                     | ○ ○ ○ ○ ○  |

## Magnetron + Grill Functie

| Bediening                                                                                                                                                         | Scherf (1) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1. Druk op de toetsen MAGNETRON + GRILL (11). De indicator van de Microondas + Grillfunctie zal oplichten.                                                        | ○ ○ ● ○ ○  |
| 2. Voer de kooktijd in (b.v. 10 minuten), door de DRAAIKNOP (14) een van beide kantenop te draaien.                                                               | 10:00      |
|                                                                                                                                                                   | ○ ○ ○ ○ ○  |
| 3. Om het vermogen van de Magnetron te veranderen moeten de toetsen - (5) en + (12) ingedrukt worden. Wanneer u dat niet doet zal de oven op vol vermogen werken. | ○ ○ ● ○ ○  |
| 4. Druk op START (6). De oven begint te werken.                                                                                                                   | P 05       |
|                                                                                                                                                                   | ○ ○ ○ ○ ○  |

## Ontdooien: gewicht (Automatisch)

| Bediening                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Scherm (1)                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Druk op ONTDOOIEN (9). De indicator van de functie ONTDOOIEN zal oplichten.</p> <p>2. Voer het soort voedsel in door op de toetsen - (5) en + (12) te drukken. Wanneer deze toetsen niet ingedrukt worden zal de oven op niveau 1 ontdooien.</p>                                                                                        |  |
| <p>3. Voer het gewicht van het voedsel in (b.v. 1,2 kg) door de DRAAIKNOP (14) een van beide kanten op te draaien.</p> <p>4. Druk op START (6). De oven begint te werken.</p> <p>5. Wanneer de oven afslaat en een kort piep laat horen, doet u de deur open en roert u het voedsel. Daarna sluit u de deur en drukt u weer op START (6).</p> |  |

In de onderstaande tabel worden de verschillende Ontdooi instellingen op gewicht beschreven, met daarin de betreffende gewichten, ontdooitijden, wachttijden (om een juiste verdeling van de temperatuur mogelijk te maken) en enkele aanbevelingen.

| Code | Voedsel   | Gewicht      | Ontdooitijd | Wachttijd   | Aanbevelingen                                                                                                     |
|------|-----------|--------------|-------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Vlees     | 0,1 – 1,5 kg | 4 – 61 min  | 20 – 30 min | Bedek de dunnere gedeeltes met aluminiumfolie. Draai het vlees om wanneer u het geluidssignaal van de oven hoort. |
| 2    | Gevogelte | 0,1 – 1,5 kg | 4 – 61 min  | 20 – 30 min | Bedek de dunnere gedeeltes met aluminiumfolie. Draai het vlees om wanneer u het geluidssignaal van de oven hoort. |
| 3    | Vis       | 0,1 – 1,5 kg | 4 – 63 min  | 20 – 30 min | Bedek de dunnere gedeeltes met aluminiumfolie. Draai het vlees om wanneer u het geluidssignaal van de oven hoort. |
| 4    | Fruit     | 0,1 – 0,5 kg | 2 – 13 min  | 5 – 10 min  | Plaats het fruit in een glazen schaal dek die tijdens het ontdooien en het wachten af.                            |
| 5    | Brood     | 100 – 800 g  | 2 – 19 min  | 5 – 10 min  | Plaats het brood op het glazen plateau en dek die af met een dunne, droge doek.                                   |

### BELANGRIJK:

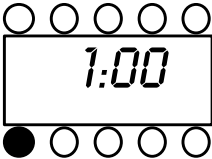
- Bij de functie Ontdooien: gewicht, moet het gewicht van het voedsel ingevoerd worden zonder dat van de schaal waar het inzit.
- Gebruik de functie Ontdooien: gewicht alleen voor rauw voedsel.
- Deze functie geeft het beste resultaat wanneer het voedsel een temperatuur van  $-18^{\circ}\text{C}$  heeft en het voedsel rechtstreeks van de diepvriezer in de oven geplaatst worden.
- Wanneer het voedsel warmer is (omdat het geen 3 sterren diepvriezer is, of omdat het voedsel langer dan 20 minuten buiten het vriesvak was) zal de tijd die door de oven berekend wordt te lang zijn, en bestaat er brandgevaar. In deze gevallen moet u een gewicht kiezen dat onder het werkelijke gewicht van het voedsel ligt.

- In de bovenstaande gevallen en voor reeds gekookt voedsel, moet u de functie Ontdooien: tijd gebruiken en begin met korte tijden.
- Wanneer u aluminiumfolie gebruikt om de dunnere gedeelten van het voedsel af te dekken, moet u erop letten dat de folie niet in aanraking komt met de ovenwanden, dit om schade te voorkomen.

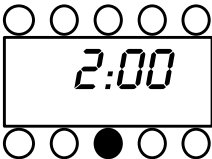
## Ontdooien: tijd (Handmatig)

| Bediening                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Scherf (1)                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Druk 2 maal op ONTDOOIEN (9). De indicator van de Ontdooi per Tijd functie zal oplichten.</li> <li>2. Voer de kooktijd in (b.v. 12 minuten), door de DRAAIKNOP (14) een van beide kantenop te draaien.</li> <li>3. Druk op START (6). De oven begint te werken.</li> <li>4. Wanneer de oven afslaat en een kort piep laat horen, doet u de deur open en roert u het voedsel. Daarna sluit u de deur en drukt u weer op START (6).</li> </ol> |  |

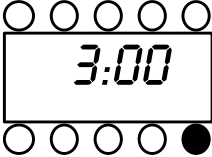
## Speciale functie: DRANK

| Bediening                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Scherf (1)                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plaats de drank (150ml tot 30ml koffie, thee, water, melk, enz.) in een warmtebestendige houder op het draaiplateau.</li> <li>2. Druk op Speciale Functie DRANK (3). De indicator van de Speciale Functie DRANK zal oplichten.</li> <li>3. Druk op START (6). De oven begint te werken.</li> </ol> |  |

## Speciale functie: PIZZA

| Bediening                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Scherf (1)                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Strooi wat meel op het draaiplateau en plaats de pizza daar rechtsreeks op.</li> <li>2. Druk op Speciale functie PIZZA (2): de indicator van de speciale functie PIZZA zal oplichten.</li> <li>3. Druk op START (6). De oven begint te werken.</li> <li>4. Uiteindelijk zal er een wachttijd zijn waarbij de oven door zal werken en op het scherm de indicator van de speciale functie PIZZA zal knipperen.</li> </ol> |  |

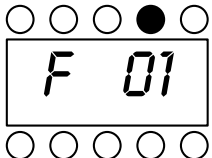
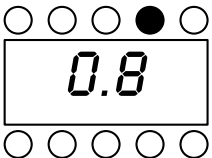
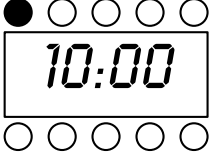
## Speciale functie: KIP

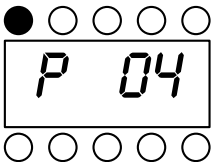
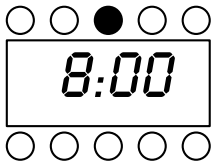
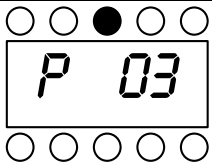
| Bediening                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Scherm (1)                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Snij de kip in stukken (400 a 500 g) en plaats die in een warmtebestendige schaal op het draaiplateau. Voeg aan de kip olie, kruiden en alle ingrediënten die u noodzakelijk acht, toe.</li> <li>2. Druk op de Speciale functie KIP (8). De indicator van de speciale functie KIP zal oplichten.</li> <li>3. Druk op START (6). De oven begint te werken.</li> <li>4. De totale kooktijd van 30 minuten is onderverdeeld in 4 periodes van 7,5 minuten. Bij het beëindigen van de eerste 3 periodes zal de oven zichzelf uitschakelen en een korte piep laten horen. Draai dan de stukken kip om en druk op START (6) om het kookproces voort te zetten.</li> <li>5. Na afloop van het koken is er een wachttijd waarbij de oven zal blijven werken en de indicator speciale functie KIP zal knipperen.</li> </ol> |  |

## Programmeren van de Magnetronoven

De normale Functies (Magnetron, Grill, Magnetron + Grill, Ontdooien: gewicht en Ontdooien: tijd) kunnen tegelijkertijd geprogrammeerd worden tot een maximum van 3 elkaar opvolgende functies.

Een voorbeeld, om 800 g vlees op gewicht te ontdooien dat daarna 10 minuten in de Magnetron op te warmen op stand 4 en uiteindelijk de functie Magnetron + Grill 8 minuten te laten werken op stand 3, moet u als volgt te werk gaan.

| Bediening                                                                                                                                                                                                                                  | Scherm (1)                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Druk op ONTDOOIEN (9). De indicator van de Ontdooien: gewicht functie zal oplichten.</li> <li>2. Voer het soort voedsel in (vlees = 1), door op de toetsen - (5) e + (12) te drukken.</li> </ol> |  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Voer het gewicht van het voedsel in (0,8 kg) door de DRAAIKNOP (14) te draaien.</li> <li>4. Druk op KLOK/TIMER (7) om de timer van de volgende functie te laten oplichten.</li> </ol>            |  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Druk op MAGNETRON (4). De indicator van de Magnetronfunctie zal oplichten.</li> <li>6. Programmeer de kooktijd (10 minuten), door de DRAAIKNOP (14) te draaien.</li> </ol>                       |  |

| Bediening                                                                                                                                                                              | Schermb (1)                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>7. Druk op de toets – (5) om de stand van het vermogen op 4 in te stellen.</p> <p>8. Druk op KLOK/TIMER (7) om de volgende functie te kunnen programmeren.</p>                      |  |
| <p>9. Druk op MAGNETRON + GRILL (11). De indicator van de functie Microondas + Grill zal oplichten.</p> <p>10. Voer de kooktijd in (8 minutos), door de DRAAIKNOP (14) te draaien.</p> |  |
| <p>11. Druk 2 maal op toets – (5) om het vermogen van de magnetron op 3 te zetten.</p> <p>12. Druk op START (6). De oven begint te werken.</p>                                         |  |

### Tijdens het koken ...

Kan de deur van de oven te allen tijde geopend worden, in dit geval:

- WORDT DE PRODUCTIE VAN MICROGOLVEN ONDMIDDELLIJK ONDERBROKEN:
- zal de Grill uitgeschakeld worden, waarbij de oven heel heet blijft;
- zal de Timer automatisch stoppen, en de resterende kooktijd aangeven.

U kunt daarom, wanneer u dat wenst:

- Het voedsel roeren of schudden, om een gelijkmatig kookproces te bevorderen;
- het vermogen van de oven veranderen door op de toetsen – (5) o + (12) te drukken;
- Een andere functie kiezen, door te drukken op de Functietoetsen (2, **3, 4, 8, 9, 10, 11**);
- De resterende kooktijd veranderen, door aan de DRAAIKNOP (14) te draaien.

U kunt nu de deur weer dichtdoen en op START (6) drukken. De oven begint weer te werken.

### Het koken onderbreken.

Om de werking van de oven te onderbreken voordat de geprogrammeerde tijd verstreken is kunt u op STOP drukken of de deur openen.

Wanneer u de opwarming van het voedsel niet wenst voort te zetten, sluit dan de deur en druk nogmaals op STOP. De oven laat nu een korte piep horen en op het Scherm (1) verschijnt de Klok.

Wanneer de oven zichzelf uitschakelt maakt het drie geluidssignalen en op het Scherm (1) verschijnt het woord “End”. De geluidssignalen worden om de 30 seconden herhaalt totdat de deur van de oven geopend wordt en er op STOP (13) wordt gedrukt.

# Tips voor een Correct gebruik van de Oven

## Magnetron

Alvorens een schaal te gebruiken moet u controleren of die geschikt is voor de Magnetron (ZIE TIPS VOOR HET GEBRUIK VAN SCHALEN).

Breng altijd een opening aan in de buitenkant van het voedsel alvorens die te koken.

Wanneer u vloeistoffen verwarmt plaats die dan in een wijde schaal om de verdamping te bevorderen.

Denk eraan dat in de magnetron:

1. Hoe meer voedsel u bereidt, des te meer tijd u nodig zult hebben om die te koken.
2. Hoe lager de temperatuur van het voedsel is, des te meer tijd u nodig zult hebben om die te koken.
3. Licht voedsel sneller klaar is.
4. Een goede verdeling van het voedsel over de bodem van de oven leidt tot een gelijkmatigere verwarming. Wanneer u het stevigere voedsel aan de buitenkant plaatst en het lichtere aan de binnenkant, kunt u tegelijkertijd verschillende soorten voedsel bereiden.
5. Het voedsel moet voor het opdienen even rusten, dit verbetert de bereiding, aangezien de oven, nadat die uitgeschakeld is nog enkele seconden doorkookt.
6. Door het voedsel te bedekken kunt u de kooktijd verkorten en het vocht vasthouden (het voedsel droogt niet uit). De deksels moeten van doorzichtig materiaal zijn, en er moet een kleine opening in aangebracht zijn om de stoom te laten ontsnappen.

## Als Grill

Om uw Grill zo optimaal mogelijk te benutten, moet u gebruik maken van het rooster dat bij het apparaat wordt geleverd.

**Breng het rooster niet in contact met de metalen delen aan de binnenkant van de oven want hierdoor kan een elektrische boegontlading plaatsvinden waardoor er dus schade kan ontstaan.**

### **BELANGRIJK:**

1. Wanneer de grill voor het eerst gebruikt wordt is het normaal dat er rook en geuren vrijkomen dit komt door de olie die tijdens de fabricage ervan werd gebruikt.
2. Na enkele keren gebruikt te zijn is het normaal dat het geperforeerde gebied dat de weerstanden van de grill beschermt vervormt en goudkleurig wordt. Dit komt door de hoge temperaturen die de grill tijdens het functioneren bereikt
3. Het glas van de deur wordt zeer heet wanneer de Grill aanstaat. Om deze reden moet de oven zich minstens op 80 cm van de vloer bevinden, ZODAT DIE BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BLIJFT.
4. Wanneer de Grill aanstaat worden de wanden en de binnenkant van de oven heel erg heet. Daarom wordt het gebruik van ovenhandschoenen aangeraden.
5. Wanneer de grill langdurig wordt gebruikt is het normaal dat de weerstanden zichzelf van tijd tot tijd uitschakelen, dit komt door de werking van de veiligheidsinrichting die de temperatuur begrenst.
6. Gebruikt nooit plastic bakschalen of andere materialen die slecht bestand zijn tegen temperaturen, aangezien die kapot kunnen gaan door de hoge temperaturen die door de grill bereikt worden...

# Tips voor het Gebruik van Servies

## Metaal

Gebruik in de magnetron nooit metalen voorwerpen (blikken, enz), verpakkingen of aluminiumfolie, vorken, lepels, messen, enz. Metaal weerkaatst microgolven en het voedsel wordt dan niet warm.

Het voedsel moet uit de verpakking van aluminiumfolie gehaald worden en in servies gestopt worden dat geschikt is voor magnetron. Aangezien de microgolven niet door de aluminiumfolie dringen wordt het voedsel alleen aan de bovenkant warm. Bij gebruik van het juiste servies zal de warmte gelijkmatig over het voedsel verdeeld worden.

### UITZONDERINGEN

Om stukken vlees met onregelmatige vormen gelijkmatig te kunnen koken of ontdooien, wordt er aangeraden om de dunnere gedeeltes met aluminiumfolie te bedekken. De aluminiumfolie moet zich minimaal op 2 cm afstand van de wanden van de oven bevinden; wanneer dat niet het geval is kan er een elektrische boegontlading plaatsvinden.

Er kunnen metalen prikkers gebruikt worden, maar die moeten dan kleiner zijn dan het stuk vlees.

## Glas

Alle soorten glasservies (kristal) die hoge temperaturen weerstaan mogen gebruikt worden.

Kristal bevat een bepaald percentage chroom dat zou kunnen gaan scheuren bij een lange kooktijd.

## Porselein

Porselein mag in de magnetronoven gebruikt worden, maar er mogen geen motieven opstaan. Aan de binnenkant van de tekeningen kan vocht worden opgeslagen dat door de actie van de microgolven kan leiden tot een druktoename en een vernietiging van de tekening.

## Schalen van Geëmailleerd aardewerk

Deze schalen kunnen heel heet worden wanneer de kooktijd heel lang is.

Het serviesgoed van geëmailleerd aardewerk met beschilderde motieven kan gebruikt worden in de magnetron indien de verf zich onder het geëmailleerde gedeelte bevindt.

Sommiges kristallen en kleuren bevatten metaaldeeltjes. Serviesgoed met dit soort kristal of kleur mag niet in de magnetron gebruikt worden aangezien het beschadigd kan worden.

Verguld of verzilverde schalen kunnen door de microgolven grijs kleuren.

## Plastic

Plastic serviesgoed moet bestand zijn tegen temperaturen van tenminste 180° C. Wanneer dat niet het geval is kan dat vervormen. Servies van MELAMINE is niet geschikt voor magnetron aangezien dat te heet wordt.

Om voedsel op te warmen, of te koken in plastic zakken, moeten die doorgeprikt worden zodat de stoom eruit kan, om te voorkomen dat de zak uit elkaar barst.

## Hout

Er mag geen houten servies in de oven gebruikt worden.

## Test van het Serviesgoed

Om na te gaan of u glazen, aardewerk of porseleinen servies geschikt is om in de magnetron gebruikt te worden moet u de volgende test uitvoeren:

1. Plaats de lege schaal naast een glas met water in de oven;
2. Sluit de deur;
3. Zet de Functieschakelaar op Magnetron en het vermogen op de hoogste stand;
4. Stel de kooktijd in op 1 minuut.

**Opmerking:** De oven begint te werken.

Wanneer u tijdens de werking van de oven geluiden hoort begeleidt door vonken, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit.

Het serviesgoed waarbij dit gebeurt of dat zeer heet is wanneer het uit de oven gehaald wordt is niet geschikt voor gebruik in de magnetron.

UITZONDERINGEN:

De geëmailleerde aardewerk schalen bevatten veel watermoleculen, en daarom worden die heel warm. Desalniettemin kunnen die in de magnetron gebruikt worden.

Neem, in geval van twijfel contact op met de verkoper van het servies en verzeker u ervan dat die geschikt is voor gebruik in een magnetronoven.

## Deksels

Er wordt aangeraden om glazen en plastic deksels te gebruiken omdat die:

1. Het verlies van grote hoeveelheden stoom tegengaan vooral tijdens lange kooktijden.
2. Het opwarmingsproces van het voedsel versnellen.
3. Voorkomen dat het voedsel uitdroogt.
4. Voorkomen dat de geur verloren gaat.

De deksels moeten voorzien van openingen om drukverlies te voorkomen. De plastic laag moet geperforeerd zijn.

Flessen, potjes ander babyvoedsel, en gelijksoortige zaken moeten zonder deksel verwarmd worden. Anders kunnen die barsten.

# Onderhoud van de oven

## Reiniging

CONTROLEER OF DE OVEN UIT STAAT ALVORENS DIE TE REINIGEN.

GEBRUIK GEEN BIJTENDE SCHOONMAAK-MIDDELEN

### BUITENKANT

1. Reinig de buitenkant met een neutraal schoonmaakmiddel en lauw water, en droog het dan af met een vochtige doek.
2. Let op dat er geen water in de ventilatiegaten komt.

### BINNENKANT

1. Reinig de wanden van de oven na ieder gebruik met een vochtige doek.
2. Let op dat er geen water in de het binnenste van de oven komt.
3. Wanneer u na het koken ontdekt dat de binnenkant van de oven zeer vuil is, zet dan een glas water op het draaiplateau en laat de oven gedurende 4 minuten op het maximumvermogen draaien. De vrijgekomen stoom zorgt dat de vuilaanslag loskomt waardoor die gemakkelijk met een zachte doek verwijderd kan worden.
4. Het draaiplateau kan gewoon met een vaatwasmiddel of in de vaatwasmachine gewassen worden.

### DEUR, DEURAFDICHTING EN DE VOORKANT VAN DE OVEN

- 1. Deze zones moeten altijd goed gereinigd zijn, vooral de contactvlakken tussen de deur en voorkant van de oven om het lekken van microgolven te voorkomen.**
2. Neutrale schoonmaakmiddelen en lauw water gebruiken, en daarna afdrogen met een zachte doek.

## Vervangen van de lamp

Bij sommige modellen kan de lamp door de gebruiker vervangen, hiervoor is er aan de linkerkant van de oven een klep aangebracht.

Om de lamp te vervangen moet u als volgt te werk gaan:

1. Sluit de stroomtoevoer van de oven af.
2. Verwijder de klep van de lamp.
3. Vervang de lamp door een nieuwe van 25 W.
4. Zet de klep weer op zijn plaats.

**BELANGRIJK: Bij alle modellen die geen klep hebben om de lamp te kunnen vervangen, moet deze handeling worden verricht door de Technische Dienst, aangezien hier speciaal gereedschap voor nodig is.**

# Technische Dienst (T.D.)

## Oplossen van problemen

Alle reparaties en handelingen die worden verricht door personeel dat niet tot de Technische Dienst behoort kunnen gevaarlijk zijn.

**Alle reparaties of handelingen moeten worden uitgevoerd door de fabrikant, specialisten van de T.D. of door een erkend monteur.**

Wanneer u een storing vaststelt dient u, alvorens contact op te nemen met de T.D., na te gaan of:

1. De stekker in het stopcontact zit, en of de oven stroom ontvangt (sluit een ander huishoudelijk apparaat aan op hetzelfde stopcontact en controleer of die het doet).
2. Wanneer de lamp van de oven oplicht maar het voedsel niet warm wordt, controleer dan of de deur goed gesloten is (indien de deur niet goed gesloten is worden er geen microgolven geproduceerd).

## Vervanging van de voedingskabel

Wanneer de voedingskabel beschadigd is moet die vervangen worden door de fabrikant, de dealer of een erkende specialist van de Technische Dienst aangezien hier speciaal gereedschap voor nodig is.

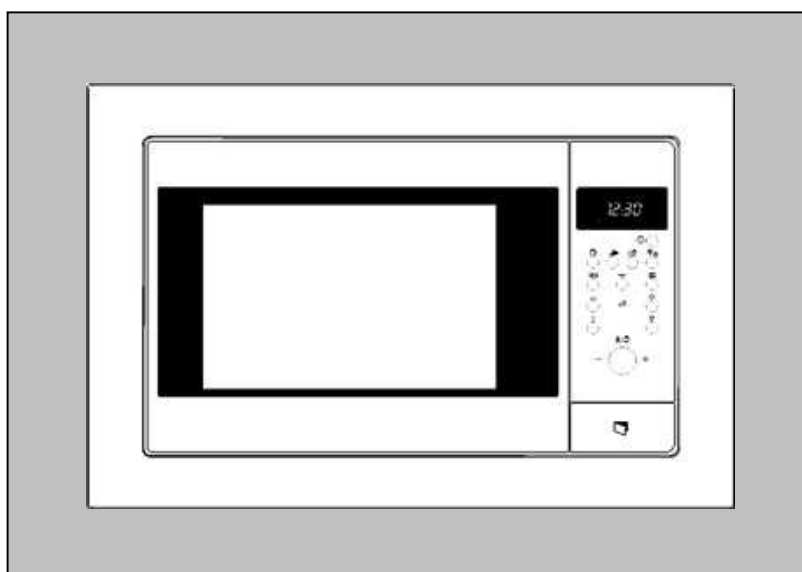


Instruzioni di Uso  
**Microonde**

Instrucciones de Uso  
**Microondas**

Instruções de Uso  
**Microondas**

ΟΔΗΓΙΕ ΧΡΗΣΕΩΣ  
**Μικροκυμάτων**





Gentile Cliente,

La ringraziamo vivamente per aver scelto un forno a microonde della nostra marca. Siamo certi che questo elettrodomestico completo, moderno, funzionale e pratico, per la cui fabbricazione sono stati utilizzati materiali di primissima qualità, saprà rispondere appieno alle Sue esigenze.

La preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso riportate in questo libretto e nel dépliant allegato, che Le consentiranno di impiegare al meglio questo elettrodomestico.

**LA DOCUMENTAZIONE DI QUESTO PRODOTTO VA CUSTODITA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE.**

# Indice

|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Istruzioni per il montaggio .....</b>           | <b>4</b>  |
| <b>Informazioni di rilievo .....</b>               | <b>5</b>  |
| <b>Descrizione del forno a microonde .....</b>     | <b>6</b>  |
| Vantaggi del forno a microonde.....                | 6         |
| Funzionamento del forno a microonde .....          | 6         |
| Perché si riscaldano i cibi.....                   | 7         |
| <b>Istruzioni per l'uso.....</b>                   | <b>8</b>  |
| Regolazione del timer.....                         | 8         |
| Blocco di sicurezza .....                          | 8         |
| Funzione microonde .....                           | 9         |
| Funzione grill.....                                | 9         |
| Funzione microonde + grill.....                    | 9         |
| Scongelo a peso (automatico) .....                 | 10        |
| Scongelo a tempo (manuale) .....                   | 11        |
| Funzione speciale: BEVANDA.....                    | 11        |
| Funzione speciale: PIZZA/TORTE SALATE .....        | 11        |
| Funzione speciale: POLLO .....                     | 12        |
| Programmazione del forno a microonde.....          | 12        |
| Durante il funzionamento .....                     | 13        |
| Interruzione del funzionamento.....                | 13        |
| <b>Consigli per l'uso corretto del forno .....</b> | <b>14</b> |
| Funzionamento del forno a microonde .....          | 14        |
| Funzionamento del grill .....                      | 14        |
| <b>Consigli per l'uso dei recipienti .....</b>     | <b>15</b> |
| Metallo.....                                       | 15        |
| Vetro .....                                        | 15        |
| Porcellana .....                                   | 15        |
| Recipienti di ceramica smaltata .....              | 15        |
| Plastica .....                                     | 16        |
| Legno .....                                        | 16        |
| Prova del vasellame .....                          | 16        |
| Coperchi .....                                     | 16        |
| <b>Manutenzione del forno .....</b>                | <b>17</b> |
| Pulizia .....                                      | 17        |
| Sostituzione della lampadina .....                 | 17        |
| <b>Servizio Assistenza Tecnica (S.A.T.) .....</b>  | <b>18</b> |
| Soluzione problemi .....                           | 18        |
| Sostituzione del cavo di alimentazione.....        | 18        |

# Istruzioni per il montaggio

Togliere il forno dall'imballo.

Rimuovere tutto il materiale di imballo e gli accessori dal forno.

Accertarsi delle buone condizioni delle parti di cui appresso:

- Porta e cerniere
- Parte anteriore del forno
- Parte interna ed esterna del forno

NON UTILIZZARE IL FORNO qualora le parti di cui sopra fossero difettose. Rivolgersi al rivenditore.

Sistemare il forno su una superficie piana, in grado di reggere pesi. Il forno andrà mantenuto lontano da fonti di calore o di vapore (forni elettrici, tostapane, ecc.).

**Ai fini di una corretta refrigerazione dell'apparato, installare il forno a microonde in un mobile recante un'apertura nella parte superiore (vedi libretto istruzioni di montaggio allegato).**

**In una colonna, il forno a microonde non deve essere installato al di sotto del forno elettrico, dato che quest'ultimo può provocare la formazione di condensa sul primo.**

Il forno è dotato di un cavo contenente tre cavi, due per la corrente monofase e uno per la presa di terra.

Il produttore e il rivenditore declinano ogni responsabilità per guasti o incidenti personali causati dall'inadempimento delle istruzioni d'installazione.

**AVVERTENZA: IL FORNO DEVE ESSERE ALLACCIATO A UNA PRESA DI TERRA.**

# Informazioni di rilievo

**AVVERTENZA.** Se la porta o la guarnizione della medesima fossero difettosi, il forno non andrà collegato alla rete elettrica fino a che non sarà stato ispezionato ed eventualmente riparato da personale autorizzato.

**AVVERTENZA.** Le operazioni o le riparazioni che richiedono la sostituzione di un qualsiasi coperchio o di un dispositivo di protezione delle microonde vanno eseguite da un addetto qualificato, dal momento che possono essere pericolose per l'utente.

**AVVERTENZA.** Per riscaldare liquidi o altri cibi non si dovrà fa uso di recipienti ermetici dal momento che essi potrebbero scoppiare.

**AVVERTENZA.** I bambini non dovranno utilizzare il microonde senza essere stati dapprima informati sull'uso del medesimo ed essere, pertanto, in grado di comprendere i pericoli derivanti da un eventuale impiego errato di tale elettrodomestico.

**AVVERTENZA.** Quando viene attivata la modalità di funzionamento Combi (microonde + grill) del forno a microonde, i bambini potranno farne uso soltanto se debitamente sorvegliati da un adulto date le alte temperature raggiungibili.

Quando vengono riscaldati cibi in recipienti di plastica o di carta verificare regolarmente l'interno del forno per evitare combustioni.

Se si rilevasse la presenza di fumo, il forno va disinserito mentre la porta dovrà rimanere chiuso per soffocare le fiamme.

Dopo aver riscaldato un biberon o degli omogeneizzati per bambini, mescolare il contenuto del recipiente e verificare la temperatura della pietanza prima di servirla.

Le bevande riscaldate nel forno a microonde possono giungere a ebollizione per cui i recipienti vanno usati con cura.

Le uova sode e fresche ancora nel guscio non vanno riscaldate nel forno a microonde perché possono scoppiare.

Nel forno a microonde non andrà inserito alcun utensile metallico tranne quelli appositamente fabbricati.

Non far uso di recipienti chiusi per riscaldare liquidi o altri cibi dal momento che detti contenitori possono scoppiare.

Non riscaldare mai alcool puro o bevande alcoliche. PERICOLO DI COMBUSTIONE.

In caso di dubbio, selezionare tempi brevi per cucinare, riscaldare e scongelare cibi nel forno a microonde. In seguito a tempi di cottura prolungati i cibi possono risultare eccessivamente asciutti e giungere persino alla combustione.

Il forno va utilizzato soltanto per riscaldare, cucinare e scongelare cibi.

Il forno non andrà messo in funzione se sprovvisto del vassoio o se è vuoto.

Non ostruire le aperture di ventilazione del forno.

# Descrizione del forno a microonde

## Vantaggi del forno a microonde

Nella cucina convenzionale, il calore irradiato dalle resistenze o dai fornelli a gas, penetra lentamente nei cibi dall'esterno verso l'interno. Ciò porta a un'enorme dispersione energetica in termini di riscaldamento dell'aria, componenti del forno e recipienti.

Nel forno a microonde, invece, il calore viene generato all'interno del cibo stesso, che viene così riscaldato dall'interno verso l'esterno. Non si verificano perdite energetiche dal momento che l'aria, le pareti interne del forno e i recipienti (se adeguati), non vengono riscaldati per azione delle microonde.

Ricapitolando, i vantaggi dei forni a microonde sono:

1. Risparmio sui tempi di cottura: in generale, riduzione di 3/4 dei tempi di cottura convenzionale.
2. Scongelamento ultrarapido dei cibi, con conseguente riduzione del rischio di comparsa di batteri.
3. Risparmio energetico.
4. Conservazione del valore nutritivo dei cibi, in seguito alla riduzione dei tempi di cottura.
5. Pulizia agevole.

## Funzionamento del forno a microonde

Il forno è munito di una valvola ad alta tensione chiamata Magnetron, atta a trasformare l'energia elettrica in energia a microonde. Tali onde elettromagnetiche vengono convogliate all'interno del forno da una guida d'onda, e sono distribuite da un espansore metallico oppure da un piatto girevole.

All'interno del forno, le microonde si propagano in tutte le direzioni, vengono riflesse dalle pareti metalliche e penetrano uniformemente nei cibi.

## Perché si riscaldano i cibi

Gran parte dei cibi contengono acqua le cui molecole vibrano per azione delle microonde.

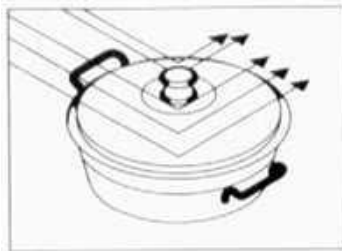
L'attrito tra le molecole porta alla formazione di calore che fa aumentare la temperatura degli alimenti, scongelandoli, cucinandoli e mantenendoli caldi.

Dal momento che il calore si forma all'interno dei cibi:

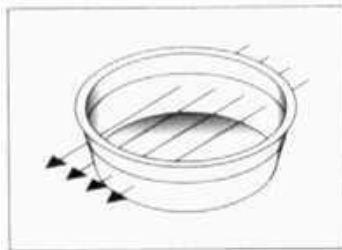
- Questi possono essere cotti senza o con pochi liquidi o grassi.
- Scongellare, riscaldare o cucinare nel forno a microonde richiede meno tempo di un forno convenzionale.
- Vitamine e aromi vengono conservati.

Le microonde attraversano la porcellana, il vetro, il cartone o la plastica ma non il metallo, ragion per cui il forno non va utilizzato con recipienti metallici o contenenti parti in metallo.

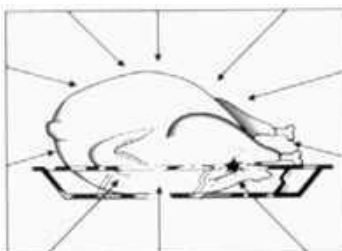
Le microonde vengono riflesse dal metallo...



...attraversano la porcellana e il vetro...



...vengono assorbite dai cibi.

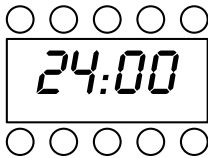


# Istruzioni per l'uso

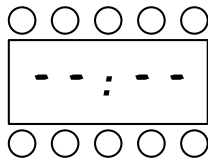
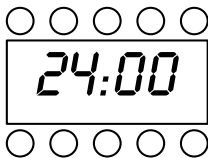
Consultare la figura riportata nel dépliant allegato e procedere come indicato qui di seguito:

1. Collegare il forno a una fonte di alimentazione adeguata (si vedano le istruzioni di installazione).
2. Aprire la porta premendo l'apposito pulsante **(15)**. Nei modelli sprovvisti di tale pulsante basterà tirare lo sportello. La luce interna dovrà accendersi.
3. Sistemare il recipiente con il cibo sul vassoio o sulla griglia.
4. Selezionare la funzione e il tempo di cottura desiderati secondo quanto descritto nei capitoli seguenti.
5. Richiudere la porta e premere il pulsante START (Inizio) **(6)**.
6. Il forno inizierà a funzionare. Sullo schermo digitale **(1)** verrà visualizzato il tempo di funzionamento restante.

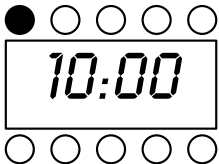
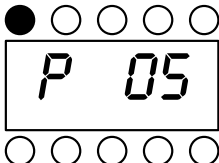
## Regolazione del timer

| Come procedere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Schermo (1)                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Premere il pulsante TIMER <b>(7)</b> fino a che i numeri non inizieranno a lampeggiare.</li><li>2. Immettere il valore dell'ora ruotando la manopola <b>(14)</b> in uno dei due sensi.</li><li>3. Premere nuovamente il pulsante TIMER <b>(7)</b> per regolare il valore dei minuti.</li><li>4. Immettere il valore dei minuti ruotando la manopola <b>(14)</b> in uno dei due sensi.</li><li>5. Premere il pulsante TIMER <b>(7)</b> per terminare l'operazione.</li></ol> |  |

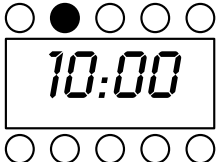
## Blocco di sicurezza

| Come procedere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Schermo (1)                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Il funzionamento del forno può essere bloccato (ad es., per evitarne l'utilizzo da parte dei bambini) premendo il pulsante STOP <b>(13)</b> per 3 secondi, trascorsi i quali verrà emesso un segnale acustico. Sullo schermo <b>(1)</b> verranno visualizzate 4 linee e il forno verrà bloccato. N.B: il timer potrà essere visualizzato premendo il pulsante START <b>(6)</b>.</li></ol> |  |
| <ol style="list-style-type: none"><li>2. Per sbloccare il forno, premere il pulsante START <b>(6)</b> per 3 secondi, trascorsi i quali verrà emesso un segnale acustico e sullo schermo <b>(1)</b> verrà visualizzato nuovamente il timer.</li></ol>                                                                                                                                                                               |  |

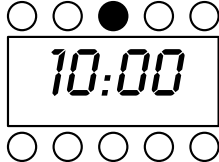
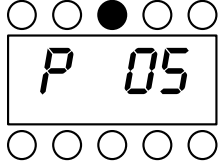
## Funzione microonde

| Come procedere                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Schermo (1)                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1.</b> Premere il pulsante MICROONDE ( <b>4</b> ) la cui spia si illuminerà.<br><b>2.</b> Immettere il tempo di funzionamento (ad es., 10 minuti), ruotando la manopola ( <b>14</b> ) in entrambi i sensi.                                                                                                    |  |
| <b>3.</b> Per modificare il livello della potenza del forno a microonde premere i pulsanti - ( <b>5</b> ) e + ( <b>12</b> ). Se tali pulsanti non vengono premuti, il forno funzionerà, per default, alla massima potenza.<br><b>4.</b> Premere il pulsante START ( <b>6</b> ). Il forno comincerà a funzionare. |  |

## Funzione grill

| Come procedere                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Schermo (1)                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1.</b> Premere la funzione GRILL ( <b>10</b> ) la cui spia si illuminerà.<br><b>2.</b> Immettere il tempo di funzionamento (ad es., 10 minuti), ruotando la manopola ( <b>14</b> ) in entrambi i sensi.<br><b>3.</b> Premere il pulsante START ( <b>6</b> ). Il forno inizierà a funzionare. |  |

## Funzione microonde + grill

| Come procedere                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Schermo (1)                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1.</b> Premere i pulsanti MICROONDE + GRILL ( <b>11</b> ) la cui spia si illuminerà.<br><b>2.</b> Immettere il tempo di funzionamento (ad es., 10 minuti), ruotando la manopola in entrambi i sensi.                                                                                                        |  |
| <b>3.</b> Per modificare il livello di potenza del forno a microonde, premere i pulsanti - ( <b>5</b> ) e + ( <b>12</b> ). Se tali pulsanti non vengono premuti, il forno funzionerà, per default, alla massima potenza.<br><b>4.</b> Premere il pulsante START ( <b>6</b> ). Il forno comincerà a funzionare. |  |

## Scongelamento a peso (automatico)

| Come procedere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Schermo (1) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>1.</b> Premere il pulsante SCONGELAMENTO (9). La spia della funzione Scongelamento a peso si illuminerà.<br><b>2.</b> Immettere il tipo di alimento, premendo i pulsanti - (5) e + (12). Se questi non vengono premuti, il forno selezionerà, per default, il tipo di cibo 1.                                                                                               |             |
| <b>3.</b> Immettere il peso del cibo (ad es.; 1,2 kg) ruotando la manopola (14) in entrambi i sensi.<br><b>4.</b> Premere il pulsante START (6). Il forno inizierà a funzionare.<br><b>5.</b> Quando il funzionamento del forno si interrompe e viene emesso un segnale acustico, aprire la porta e mescolare i cibi. Richiudere lo sportello e premere il pulsante START (6). |             |

Nella tabella successiva vengono riportati i vari programmi relativi allo scongelamento per peso, le relative gamme dei pesi, quelle dei tempi di scongelamento e di attesa - atti a consentire una distribuzione appropriata della temperatura - nonché consigli.

| Codice | Alimento | Peso          | Tempi di scongelamento | Tempi di attesa | Consigli                                                                                                               |
|--------|----------|---------------|------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Carne    | 0,1 - 1,5 kg. | 4 - 61 min             | 20 - 30 min.    | Ricoprire le estremità più sottili con della carta stagnola. Girare quando viene emesso il segnale acustico del forno. |
| 2      | Pollame  | 0,1 - 1,5 kg. | 4 - 61 min             | 20 - 30 min.    | Ricoprire le estremità più sottili con della carta stagnola. Girare quando viene emesso il segnale acustico del forno. |
| 3      | Pesce    | 0,1 - 1,5 kg. | 4 - 63 min             | 20 - 30 min.    | Ricoprire le estremità più sottili con della carta stagnola. Girare quando viene emesso il segnale acustico del forno. |
| 4      | Frutta   | 0,1 - 0,5 kg. | 2 - 13 min             | 5 - 10 min.     | Sistemare la frutta in un recipiente di vetro e ricoprirla durante l'operazione di scongelamento e il tempo di attesa. |
| 5      | Pane     | 100 - 800 gr. | 2 - 19 min             | 5 - 10 min.     | Sistemare il pane sul vassoio coprendolo con un sottile panno pulito.                                                  |

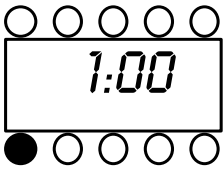
### NOTE IMPORTANTI:

- Nella funzione Scongelamento a peso, il peso da immettere è quello del cibo escludendo quello del recipiente.
- Usare la funzione Scongelamento a peso esclusivamente per cibi crudi.
- Tale funzione dà risultati migliori se la temperatura dei cibi è di -18 C e se questi vengono messi direttamente dal congelatore dentro al forno.
- Se la temperatura dei cibi fosse superiore (perché il congelatore non è a 3 stelle o perché i cibi sono rimasti fuori dal congelatore per oltre 20 minuti), il tempo calcolato dal forno sarà troppo lungo e potrebbe sussistere un pericolo di incendio. In tal caso, selezionare un peso inferiore al peso reale del cibo.
- Nei casi di cui sopra e nei cibi congelati già cucinati, utilizzare la funzione Scongelamento a tempo iniziando con tempi brevi.
- Nell'usare carta stagnola per proteggere le parti più sottili dei cibi, accertarsi che la carta non sia a contatto con le pareti del forno per evitare di danneggiare il forno.

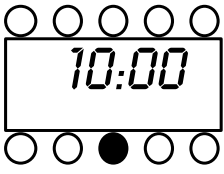
## Scongelamento a tempo (manuale)

| Come procedere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Schermo (1)                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere 2 volte il pulsante SCONGELAMENTO (9). La spia della funzione Scongelamento a tempo si illuminerà.</li> <li>2. Immettere il tempo di scongelamento (ad es.; 12 minuti), ruotando la manopola (14) in entrambi i sensi.</li> <li>3. Premere il pulsante START (6). Il forno inizierà a funzionare.</li> <li>4. Quando il funzionamento del forno si interrompe e viene emesso un segnale acustico, aprire la porta e mescolare i cibi. Richiudere lo sportello e premere il pulsante START (6).</li> </ol> |  |

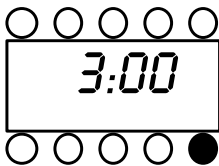
## Funzione speciale: BEVANDA

| Come procedere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Schermo (1)                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sistemare la bevanda (150 ml – 30 ml di caffè, tè, acqua, latte, ecc.), in un recipiente resistente al calore sul vassoio.</li> <li>2. Premere il pulsante funzione speciale BEVANDA (3) la cui spia si illuminerà.</li> <li>3. Premere il pulsante START (6). Il forno comincerà a funzionare.</li> </ol> |  |

## Funzione speciale: PIZZA/TORTE SALATE

| Come procedere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Schermo (1)                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spolverare con un po' di farina il vassoio e sistemarvi direttamente la pizza o la torta salata.</li> <li>2. Premere il pulsante funzione speciale PIZZA/TORTE SALATE (2) la cui spia si illuminerà.</li> <li>3. Premere il pulsante START (6). Il forno comincerà a funzionare.</li> <li>4. Al termine vi sarà un momento di attesa in cui il forno continuerà a funzionare mentre sullo schermo la spia della funzione speciale PIZZA/TORTE SALATE lampeggia.</li> </ol> |  |

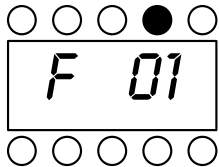
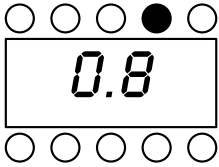
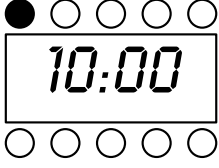
## Funzione speciale: POLLO

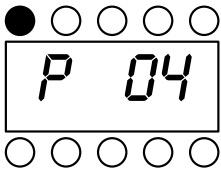
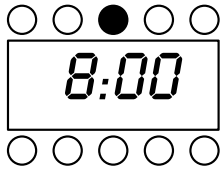
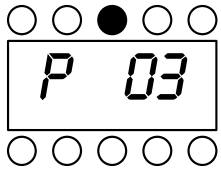
| Come procedere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Schermo (1)                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tagliare il pollo a pezzi (400 – 500 gr.) e sistemarlo in un recipiente resistente al calore sul vassoio. Aggiungere olio, spezie, sale e gli altri ingredienti necessari.</li> <li>2. Premere il pulsante funzione speciale POLLO (8) la cui spia si illuminerà.</li> <li>3. Premere il pulsante START (6). Il forno comincerà a funzionare.</li> <li>4. Il tempo complessivo di preparazione sarà di 30 minuti, suddiviso in 4 periodi di 7,5 minuti ciascuno. Trascorsi i primi 3 periodi, il forno si fermerà ed emetterà un segnale acustico. Girare i pezzi di pollo e premere il pulsante START (6) per proseguire la cottura.</li> <li>5. Infine, ci sarà un periodo di attesa in cui il forno continuerà a funzionare mentre sullo schermo la spia della funzione speciale POLLO lampeggia.</li> </ol> |  |

## Programmazione del forno a microonde

Le funzioni normali (microonde, grill, microonde + grill, scongelamento a peso e scongelamento a tempo) possono essere programmate in ordine sequenziale fino a un massimo di 3 funzioni.

Ad esempio, per poter scongelare 800 gr. di carne secondo la modalità a peso, riscaldarla nel microonde per 10 minuti a una potenza di 4 e quindi usare la funzione microonde + grill per 8 minuti a potenza 3. Si dovrà procedere come segue:

| Come procedere                                                                                                                                                                                                                              | Schermo (1)                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere il pulsante SCONGELAMENTO a peso (9) la cui spia si illuminerà.</li> <li>2. Immettere il tipo di cibo (carne = tipo 1), premendo i pulsanti – (5) e + (12).</li> </ol>                    |  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Immettere il peso del cibo (0,8 kg), ruotando la manopola (14).</li> <li>4. Premere il pulsante TIMER / PROGRAMMAZIONE (7) per accedere alla programmazione della funzione successiva.</li> </ol> |  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Premere il pulsante MICROONDE (4) la cui spia si illuminerà.</li> <li>6. Immettere il tempo di funzionamento (10 minuti), ruotando la manopola (14).</li> </ol>                                   |  |

| Come procedere                                                                                                                                                                                                   | Schermo (1)                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>7. Premere il pulsante – (5) per portare il livello della potenza del microonde a 4.</p> <p>8. Premere il pulsante TIMER / PROGRAMMAZIONE (7) per accedere alla programmazione della funzione successiva.</p> |  |
| <p>9. Premere il pulsante MICROONDE + GRILL (11) la cui spia si illuminerà.</p> <p>10. Immettere il tempo di funzionamento (8 minuti), ruotando la manopola (14).</p>                                            |  |
| <p>11. Premere 2 volte il pulsante – (5) per portare il valore del livello di potenza del microonde a 3.</p> <p>12. Premere il pulsante START (6). Il forno comincerà a funzionare.</p>                          |  |

## Durante il funzionamento

La porta del forno può essere aperta in qualunque momento durante il funzionamento dello stesso. In questo caso:

- SI INTERROMPE IMMEDIATAMENTE IL FUNZIONAMENTO DEL FORNO;
- il grill si disinserisce. Tuttavia si manterrà molto caldo;
- il timer si ferma automaticamente, indicando il tempo di funzionamento restante.

Nel frattempo, se desiderato, si potrà:

- Mescolare o rimescolare gli alimenti per migliorare l'uniformità di riscaldamento;
- Regolare il livello di potenza del microonde premendo i pulsanti – (5) o + (12);
- Selezionare un'altra funzione premendo i pulsanti di funzione (2, 3, 4, 8, 9, 10 e 11);
- Modificare il tempo di funzionamento restante ruotando la manopola (14).

Richiudere nuovamente lo sportello e premere il pulsante START (6). Il forno riprenderà a funzionare.

## Interruzione del funzionamento

Per interrompere il funzionamento del forno prima della fine del tempo programmato, premere il pulsante STOP o aprire la porta.

Se non si intende continuare a riscaldare i cibi, chiudere la porta e premere nuovamente il pulsante STOP. Il forno emetterà un segnale acustico e sullo schermo (1) verrà visualizzato il Timer.

Scaduto il tempo di funzionamento, il forno si fermerà emettendo 3 segnali acustici mentre sullo schermo (1) verrà visualizzata la parola “End” (Fine). Il segnale acustico verrà ripetuto ogni 30 secondi fino a che la porta del forno non sarà stata aperta o non si sarà premuto il pulsante STOP (13).

# Consigli per l'uso corretto del forno

## Funzionamento del forno a microonde

Prima di utilizzare qualsiasi recipiente verificare se il medesimo è adatto al forno a microonde (SI VEDA CONSIGLI PER L'USO DEI RECIPIENTI).

Prima di cucinare gli alimenti incidere sempre la parte esterna.

Sistemare i liquidi da riscaldare in un recipiente con apertura larga allo scopo di permetterne la giusta evaporazione.

Non dimenticare che nel microonde:

1. Quanto maggiore è la quantità degli alimenti, tanto maggiore sarà il tempo necessario alla cottura.
2. Quanto inferiore è la temperatura degli alimenti, tanto maggiore sarà il tempo necessario alla loro cottura.
3. Gli alimenti meno densi si preparano più rapidamente.
4. Una distribuzione perfetta degli alimenti sulla base del forno garantisce una cottura più uniforme. Disponendo gli alimenti a maggior densità in forma di anello esterno e quelli a minor densità al centro del piatto, si potranno cucinare vari tipi di alimenti contemporaneamente.
5. Si ottengono migliori risultati di cottura lasciando riposare i cibi per qualche tempo prima di servirli, dal momento che, una volta spento il forno, la cottura prosegue ancora per alcuni secondi.
6. Coprendo gli alimenti, si ridurranno i tempi di cottura e se ne impedirà la disidratazione. I coperchi devono essere di materiale trasparente alle microonde e dovranno essere dotati di un piccolo ugello per la fuoriuscita del vapore.

## Funzionamento del grill

Al fine di un miglior rendimento del grill servirsi della griglia in dotazione.

**La griglia non va sistemata a contatto con le superfici metalliche della cavità del forno, dal momento che potrebbe innescare un arco elettrico e danneggiare l'apparecchio.**

### NOTE IMPORTANTI:

1. Quando il grill viene usato per la prima volta, è normale che si sprigionino fumi e odori a seguito degli oli impiegati nel processo di fabbricazione.
2. Dopo aver usato il grill le prime volte, è normale che la zona perforata posta a protezione delle resistenze del medesimo, si deformi e assuma un colore dorato a causa delle elevate temperature raggiunte durante il funzionamento del grill stesso.
3. Il vetro della porta raggiunge temperature elevate quando il grill è in funzione, ragion per cui il forno va installato a un'altezza dal suolo non inferiore a 80 cm., IN MODO TALE DA TENERLO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.
4. Quando il grill è in funzione le pareti della cavità del forno e il grill stesso saranno estremamente caldi. Si consiglia pertanto l'uso di guanti da cucina.
5. Se il grill viene usato a lungo, è normale che le resistenze si spengano per brevi lassi di tempo a seguito dell'entrata in funzione del limitatore di temperatura di sicurezza.
6. Non utilizzare né recipienti di plastica né di altri materiali poco resistenti alle temperature elevate del grill perché esse ne potrebbero causare la distruzione.

# Consigli per l'uso dei recipienti

## Metallo

Nel forno a microonde non si possono impiegare recipienti di metallo (lattine, ecc.), imballi o fogli di carta metallizzata, cucchiari, forchette, coltelli, ecc. Il metallo riflette le microonde impedendo il riscaldamento degli alimenti.

Gli alimenti vanno tolti dall'imballo di carta metallizzata e disposti in recipienti adatti alle microonde. Dal momento che queste non attraversano la carta metallizzata, gli alimenti si scaldano soltanto superficialmente mentre usando un recipiente apposito il calore verrà distribuito uniformemente all'interno degli alimenti.

### ECCEZIONI

Per scongelare o cucinare uniformemente tagli di carne dalle dimensioni irregolari, si consiglia di coprirne le parti più sottili con della carta stagnola. Questa andrà posta a una distanza minima di 2 cm dalle pareti del forno; in caso contrario, potrebbe innescarsi un arco elettrico.

Si possono utilizzare utensili metallici purché siano più piccoli del taglio di carne.

## Vetro

Si possono utilizzare tutti i recipienti di vetro in grado di sopportare temperature elevate.

Il vetro contiene una certa percentuale di cromo per cui potrebbe crepare se i tempi di cottura sono prolungati.

## Porcellana

La porcellana può essere utilizzata nel forno a microonde ma non deve recare alcun disegno. Infatti l'umidità eventualmente presente all'interno dei disegni può portare a un aumento della pressione in seguito all'azione delle microonde rovinando così il disegno.

## Recipienti di ceramica smaltata

Questo tipo di recipienti può surriscaldarsi se i tempi di cottura sono lunghi.

I recipienti di ceramica smaltata dipinta possono essere utilizzati nel forno a microonde solamente se lo smalto ricopre lo strato di colore.

Alcuni smalti e colori contengono sostanze metalliche. Il vasellame di questo tipo non va utilizzato nel forno a microonde perché può rovinarsi.

L'azione delle microonde potrebbe danneggiare la doratura e l'argentatura eventualmente presenti sul recipiente.

## Plastica

Il vasellame in plastica deve essere resistente a temperature di almeno 180°C. In caso contrario potrebbe deformarsi. Il vasellame melaminico non è adatto al forno a microonde.

Per riscaldare o cucinare alimenti contenuti in sacchetti di plastica questi andranno bucati per permettere la fuoriuscita del vapore. In questo modo si evita lo scoppio dei medesimi.

## Legno

Non si possono utilizzare recipienti di legno nel forno.

## Prova del vasellame

Per vedere se una stoviglia di vetro, terracotta o porcellana può essere usata nel forno a microonde, eseguire le seguenti operazioni:

1. Sistemare il recipiente vuoto vicino a un bicchiere pieno d' acqua all'interno del forno;
2. Chiudere lo sportello;
3. Sistemare il selettore funzioni nella posizione di microonde a potenza massima;
4. Regolare il tempo di funzionamento a 1 minuto.

**Osservazioni:** il forno inizia a funzionare.

Se durante il funzionamento si rilevano dei rumori accompagnati da scintille, disinserire immediatamente l'elettrodomestico.

Le stoviglie in cui si verifica tale inconveniente o che si presentano molto calde quando vengono estratte dal forno a microonde non sono adatte a tale elettrodomestico.

**ECCEZIONI:**

I recipienti di ceramica smaltata racchiudono parecchie molecole d'acqua per cui subiscono un certo riscaldamento. Nonostante ciò potranno essere utilizzati in un forno a microonde.

Se dovessero sussistere dei dubbi, rivolgersi al rivenditore da cui si è acquistato il vasellame per accertarsi che sia adeguato all'uso nel forno a microonde.

## Coperchi

Si consiglia l'uso di coperchi di vetro o di plastica perché:

1. Impediscono l'eccessiva fuoriuscita di vapori, soprattutto nel caso di cotture prolungate.
2. Accelerano il processo di riscaldamento degli alimenti.
3. Impediscono la disidratazione degli alimenti.
4. Impediscono la perdita di aromi.

I coperchi dovranno recare dei fori per evitare problemi di pressione. La pellicola di plastica deve essere perforata.

Per riscaldare biberon, barattoli di omogeneizzati per neonati e altri recipienti analoghi togliere il coperchio. I recipienti chiusi potrebbero esplodere.

# Manutenzione del forno

## Pulizia

ACCERTARSI CHE LA SPINA SIA STATA DISINSERITA DALLA PRESA PRIMA DI INIZIARE A PULIRE IL FORNO.  
NON USARE DETERGENTI ABRASIVI.

### ESTERNO

1. Pulire la superficie esterna con detersivo neutro, acqua tiepida e asciugare con un panno umido.
2. Evitare che l'acqua penetri nei fori di ventilazione del forno.

### INTERNO

1. Dopo aver utilizzato il forno pulirne le pareti con un panno umido.
2. Evitare che l'acqua penetri nei fori della cavità.
3. Se dopo aver cucinato si osserva che la cavità del forno è particolarmente sporca, posare un bicchiere d'acqua sul vassoio e accendere il forno per 4 minuti a potenza massima. Il vapore ammorbidirà lo sporco che potrà essere quindi tolto facilmente con un panno morbido.
4. Il vassoio potrà essere lavato normalmente con detersivo per stoviglie o nella lavastoviglie.

### PORTA, CONTROPORTA E PARTE FRONTALE DEL FORNO

- 1. Tali zone andranno sempre pulite a regola d'arte, in particolar modo le superfici di contatto tra la porta e la parte frontale del forno, per evitare fughe di microonde.**
2. Utilizzare detersivo neutro, acqua tiepida e asciugare con un panno morbido.

## Sostituzione della lampadina

In alcuni modelli la lampadina potrà essere sostituita dall'utente. A questo fine, il forno è munito di un coperchio sul lato sinistro.

Per sostituire la lampadina, procedere come segue:

1. Disinserire il forno dalla presa di corrente.
2. Togliere il coperchio del vano lampadina.
3. Sostituire la lampadina con un'altra da 25 W.
4. Riposizionare il coperchio.

**AVVERTENZA. Nei modelli sprovvisti di tale coperchio la sostituzione della lampadina dovrà essere operata dal Servizio Assistenza Tecnica, poichè si rendono necessari utensili speciali.**

# Servizio Assistenza Tecnica (S.A.T.)

## Soluzione problemi

Le riparazioni o gli interventi effettuati da personale non appartenente al S.A.T. possono essere pericolosi.

**Qualsivoglia genere di riparazione o intervento andrà effettuato dal produttore o dal personale qualificato del S.A.T**

Qualora venissero rilevate delle anomalie nel forno, prima di rivolgersi al S.A.T. verificare quanto segue:

1. Accertarsi che la spina sia inserita nella presa e che il forno sia sotto tensione (collegare un altro elettrodomestico a tale spina e vedere se funziona).
2. Se la lampadina del forno si accende ma gli alimenti non si riscaldano verificare che lo sportello sia ben chiuso. Se quest'ultimo non si chiude correttamente non si avrà produzione di microonde.

## Sostituzione del cavo di alimentazione

Se il cavo di alimentazione è difettoso, andrà sostituito a cura del produttore o degli addetti qualificati del Servizio di Assistenza Tecnica dal momento che si rendono necessari utensili speciali.

Estimado/a Usuario/a:

Usted ha adquirido un horno Microondas de nuestra marca, lo que sinceramente agradecemos. Estamos seguros que este aparato completo, moderno, funcional y práctico, construido con materiales de primerísima calidad ha de satisfacer plenamente sus necesidades.

Rogamos lea atentamente las instrucciones de este libro y del folleto anexo con lo que obtendrá un mejor resultado en la utilización del aparato.

**CONSERVE LA DOCUMENTACION DE ESTE PRODUCTO PARA POSIBLES CONSULTAS FUTURAS**

# Índice

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Instrucciones de Montaje</b> .....                        | <b>21</b> |
| <b>Indicaciones Importantes</b> .....                        | <b>22</b> |
| <b>Descripción del Horno Microondas</b> .....                | <b>23</b> |
| Ventajas del horno Microondas .....                          | 23        |
| Cómo funciona el horno Microondas .....                      | 23        |
| Por qué motivo se calientan los alimentos .....              | 24        |
| <b>Instrucciones de Funcionamiento</b> .....                 | <b>25</b> |
| Ajustar el Reloj .....                                       | 25        |
| Bloqueo de Seguridad .....                                   | 25        |
| Función Microondas .....                                     | 26        |
| Función Grill .....                                          | 26        |
| Función Microondas + Grill .....                             | 26        |
| Descongelación por Peso (Automática) .....                   | 27        |
| Descongelación por Tiempo (Manual) .....                     | 28        |
| Función Especial: BEBIDA .....                               | 28        |
| Función Especial: PIZZA .....                                | 28        |
| Función Especial: POLLO .....                                | 29        |
| Programación del Horno Microondas .....                      | 29        |
| Durante el funcionamiento ... ..                             | 30        |
| Interrupción del Funcionamiento .....                        | 30        |
| <b>Consejos para la Correcta Utilización del Horno</b> ..... | <b>31</b> |
| Funcionamiento en Microondas .....                           | 31        |
| Funcionamiento del Grill .....                               | 31        |
| <b>Consejos para la Utilización de Recipientes</b> .....     | <b>32</b> |
| Metal .....                                                  | 32        |
| Vidrio .....                                                 | 32        |
| Porcelana .....                                              | 32        |
| Recipientes de Barro Acristalado .....                       | 32        |
| Plásticos .....                                              | 33        |
| Madera .....                                                 | 33        |
| Prueba de Vajillas .....                                     | 33        |
| Tapas .....                                                  | 33        |
| <b>Mantenimiento del Horno</b> .....                         | <b>34</b> |
| Limpieza .....                                               | 34        |
| Sustitución de la Lámpara .....                              | 34        |
| <b>Servicio de Asistencia Técnica (S.A.T.)</b> .....         | <b>35</b> |
| Resolución de Problemas .....                                | 35        |
| Sustitución del Cable de Alimentación .....                  | 35        |

# Instrucciones de Montaje

Retire el horno de su embalaje.

Retire todos los materiales de embalaje y accesorios del interior del horno.

Verifique si las siguientes piezas se encuentran en buen estado:

- Puerta y bisagras
- Frente del horno
- Parte interior y exterior del horno

Si encuentra algún defecto en dichas piezas, NO UTILICE EL HORNO. Contacte con su vendedor.

Coloque el horno en una superficie plana y capaz de soportar su peso. El horno deberá quedar alejado de fuentes de calor o vapor (hornos eléctricos, tostadores, etc.).

**Para permitir una buena refrigeración del aparato, se recomienda instalar el horno microondas en un mueble con una abertura en la parte superior (ver folleto de Instrucciones de Instalación adjunto).**

**Cuando el horno microondas se instale en columna junto con un horno eléctrico, se debe evitar que el horno microondas se coloque debajo del horno eléctrico ya que aquél puede originar la formación de condensaciones en este último.**

El horno está equipado con manguera de tres cables, dos para la corriente monofásica y uno para la toma de tierra.

El fabricante y el vendedor no se responsabilizan de averías o accidentes personales, causados por el incumplimiento de las instrucciones de instalación.

**ATENCION: ESTE HORNO TIENE QUE LLEVAR TOMA DE TIERRA.**

# Indicaciones Importantes

**ATENCION:** Si la puerta o la junta de la puerta estuvieran dañadas, el horno no deber ser conectado hasta que personal autorizado lo revise y realice las oportunas reparaciones.

**ATENCION:** Es peligroso para el usuario, realizar intervenciones o reparaciones que conlleven la sustitución de cualquier tapa o envoltente de protección contra las microondas. Estas labores deben ser realizadas por un técnico cualificado.

**ATENCION:** Líquidos u otros alimentos no deben ser calentados en recipientes herméticos ya que éstos pueden estallar.

**ATENCION:** Los niños no deben utilizar el horno sin haber sido informados de las instrucciones de uso del mismo y de este modo ser capaces de comprender los peligros de un uso incorrecto del aparato.

**ATENCIÓN:** Cuando el microondas funcione en modo Combi (microondas + grill), los niños solo podrán operar el aparato bajo supervisión de un adulto debido a las altas temperaturas que se pueden alcanzar.

Cuando caliente alimentos en recipientes de plástico o de papel, compruebe regularmente el interior del horno para evitar igniciones

Si observa humo, desenchufe el horno y mantenga la puerta cerrada para ahogar las llamas.

Después de calentar biberones o papillas de niños, revuelva el envase y verifique su temperatura antes de ser servido.

Calentar bebidas en el horno puede resultar en la ebullición de las mismas y por ello se debe manejar con cuidado los recipientes.

Huevos duros y huevos frescos con cáscara no deben ser calentados en el horno ya que pueden reventar.

No coloque ningún utensilio metálico en el interior del horno salvo aquellos que hayan sido fabricados para ser utilizados en el horno.

No caliente líquidos u otros alimentos en recipientes cerrados pues éstos pueden explotar.

Nunca caliente alcohol puro o bebidas alcohólicas. PELIGRO DE INFLAMACION.

En caso de duda, seleccione tiempos cortos para cocinar, calentar y descongelar alimentos en microondas. Con tiempos muy largos, los alimentos podrán quedar muy secos y hasta empezar a arder.

No utilice el horno para otra función que no sea calentar, cocinar o descongelar alimentos.

El horno no deberá funcionar sin su bandeja ni en vacío.

No tape las aberturas de ventilación del horno.

# Descripción del Horno Microondas

## Ventajas del horno Microondas

En la cocina convencional el calor irradiado por las resistencias o quemadores de gas, penetra lentamente en los alimentos, de afuera hacia adentro. Eso hace que exista una gran pérdida de energía en el calentamiento del aire, componentes del horno y recipientes.

En el horno microondas, al contrario el calor se genera en el interior del propio alimento, calentando éste, de dentro hacia afuera. No existen pérdidas de energía, pues el aire, las paredes interiores del horno y los recipientes (cuando son los adecuados), no se calientan por acción de las microondas.

Resumiendo, los hornos de microondas presentan las siguientes ventajas:

1. Economía en tiempo de cocción: en general, reducción de 3/4 del tiempo en relación con la cocción convencional.
2. Descongelación ultra-rápida de alimentos, reduciendo el peligro de aparición de bacterias.
3. Economía de energía.
4. Conservación del valor nutritivo de los alimentos, debido a la reducción del tiempo de cocción.
5. Fácil limpieza.

## Cómo funciona el horno Microondas

En el horno existe una válvula de alta tensión denominada Magnetron, que convierte la energía eléctrica en energía de microondas. Estas ondas electromagnéticas son canalizadas al interior del horno a través de una guía de onda y distribuidas por un expansor metálico o a través de un plato giratorio.

Dentro del horno las microondas se propagan en todos los sentidos, son reflejadas por las paredes metálicas y penetran uniformemente en los alimentos.

## Por qué motivo se calientan los alimentos

La mayoría de los alimentos contienen agua, cuyas moléculas vibran por acción de las microondas.

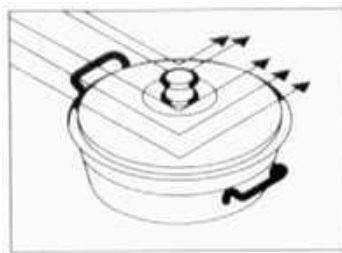
La fricción entre las moléculas origina calor, que eleva la temperatura de los alimentos, descongelándolos, cocinándolos y manteniéndolos calientes.

Como el calor se forma en el interior de los alimentos:

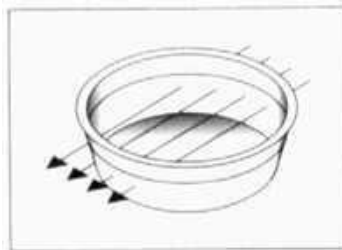
- Estos pueden ser cocinados sin / con pocos líquidos o grasas.
- Descongelar, calentar o cocinar en el horno microondas es mas rápido que en un horno convencional.
- Se conservan las vitaminas y el aroma.

Las microondas pasan a través de porcelana, vidrio, cartón o plástico, pero no atraviesan el metal. Por este motivo, no utilice en el horno microondas recipientes metálicos o que tengan partes metálicas.

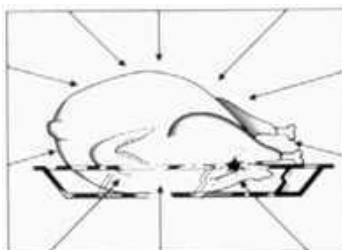
Las microondas son reflejadas por el metal...



...pasan a través de porcelana y vidrio...



...son absorbidas por los alimentos.



# Instrucciones de Funcionamiento

Consulte la figura que aparece en el folleto del anexo y proceda de la siguiente forma:

1. Conecte el horno a una fuente de alimentación apropiada (ver Instrucciones de Instalación).
2. Abra la puerta, presionando el Botón de Apertura **(15)**. En los modelos sin este botón, basta con tirar de la puerta. La luz interior del horno se deberá encender.
3. Coloque el recipiente con los alimentos sobre la bandeja o la rejilla.
4. Seleccione la función y el tiempo de cocción deseados, conforme a lo descrito en los capítulos siguientes.
5. Cierre la puerta y presione la tecla START **(6)**.
6. El horno comenzará a funcionar. La pantalla digital **(1)** mostrará el tiempo restante de funcionamiento.

## Ajustar el Reloj

| Modo de Proceder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Pantalla (1) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <p>1. Presionar la tecla RELOJ <b>(7)</b> hasta que los dígitos parpadeen.</p> <p>2. Introducir el valor de la hora girando el mando ROTATORIO <b>(14)</b> en cualquiera de los dos sentidos.</p> <p>3. Presionar la tecla RELOJ <b>(7)</b> nuevamente para ajustar el valor de los minutos.</p> <p>4. Introducir el valor de los minutos girando el mando ROTATORIO <b>(14)</b> en cualquiera de los dos sentidos.</p> <p>5. Presionar la tecla RELOJ <b>(7)</b> para terminar.</p> |              |

## Bloqueo de Seguridad

| Modo de Proceder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Pantalla (1) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <p>1. El funcionamiento del horno puede ser bloqueado (por ejemplo, para evitar su utilización por niños) presionando la tecla STOP <b>(13)</b> durante 3 segundos. Al final de este tiempo, se emite una señal sonora. La Pantalla <b>(1)</b> mostrará 4 líneas y el horno se bloqueará. Nota: puede visualizar el Reloj presionando la tecla START <b>(6)</b>.</p> |              |
| <p>2. Para desbloquear el horno, presione la tecla START <b>(6)</b> durante 3 segundos. Al final de este tiempo, se emite una señal sonora y la Pantalla <b>(1)</b> volverá a presentar el Reloj.</p>                                                                                                                                                                |              |

## Función Microondas

| Modo de Proceder                                                                                                                                                             | Pantalla (1)                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Presione la tecla MICROONDAS (4). El indicador de la función Microondas se iluminará.                                                                                     | ● ○ ○ ○ ○<br>10:00<br>○ ○ ○ ○ ○ |
| 2. Introduzca el tiempo de funcionamiento (por ejemplo 10 minutos), girando el mando ROTATIVO (14) en ambos sentidos.                                                        |                                 |
| 3. Para alterar el nivel de potencia del microondas, presione las teclas - (5) y + (12). Si no presiona estas teclas, el horno funcionará por defecto en la máxima potencia. | ● ○ ○ ○ ○<br>P 05<br>○ ○ ○ ○ ○  |
| 4. Presione la tecla START (6). El horno comenzará a funcionar.                                                                                                              | ○ ○ ○ ○ ○                       |

## Función Grill

| Modo de Proceder                                                                                                      | Pantalla (1)       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 1. Presione a tecla GRILL (10). El indicador de la función Grill se iluminará.                                        | ○ ● ○ ○ ○          |
| 2. Introduzca el tiempo de funcionamiento (por ejemplo 10 minutos), girando el mando ROTATIVO (14) en ambos sentidos. | 10:00<br>○ ○ ○ ○ ○ |
| 3. Presione la tecla START (6). El horno comenzará a funcionar.                                                       |                    |

## Función Microondas + Grill

| Modo de Proceder                                                                                                                                                             | Pantalla (1)                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Presione las teclas MICROONDAS + GRILL (11). El indicador de la función Microondas + Grill se encenderá.                                                                  | ○ ○ ● ○ ○                      |
| 2. Introduzca el tiempo de funcionamiento (por ejemplo 10 minutos), girando el mando ROTATIVO en ambos sentidos.                                                             | 10:00<br>○ ○ ○ ○ ○             |
| 3. Para alterar el nivel de potencia del microondas, presione las teclas - (5) y + (12). Si no presiona estas teclas, el horno funcionará por defecto en la máxima potencia. | ○ ○ ● ○ ○<br>P 05<br>○ ○ ○ ○ ○ |
| 4. Presione la tecla START (6). El horno comenzará a funcionar.                                                                                                              |                                |

## Descongelación por Peso (Automática)

| Modo de Proceder                                                                                                                                               | Pantalla (1) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1. Presione la tecla DESCONGELACIÓN (9). El indicador de la función Descongelación por Peso se iluminará.                                                      |              |
| 2. Introduzca el tipo de alimento, presionando las teclas - (5) y + (12). Si no presiona estas teclas el horno seleccionará por defecto el tipo de alimento 1. |              |
| 3. Introduzca el peso del alimento (por ejemplo 1,2 kg) girando el mando ROTATORIO (14) en ambos sentidos.                                                     |              |
| 4. Presione la tecla START (6). El horno comenzará a funcionar.                                                                                                |              |
| 5. Cuando el horno se pare y emita unos pitidos, abra la puerta y revuelva los alimentos. Cierre la puerta y presione la tecla START (6).                      |              |

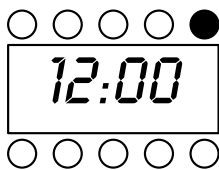
La siguiente tabla describe los diferentes programas de Descongelación por Peso, los respectivos rangos de pesos, rangos de tiempos de descongelación, rangos de tiempos de espera (para permitir una apropiada distribución de la temperatura) y recomendaciones.

| Código | Alimento | Peso         | Tiempo de Descongelación | Tiempo de espera | Recomendaciones                                                                                      |
|--------|----------|--------------|--------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Carne    | 0,1 – 1,5 kg | 4 – 61 min               | 20 – 30 min      | Cubrir las extremidades más delgadas con papel de aluminio. Voltear cuando suene la señal del horno. |
| 2      | Aves     | 0,1 – 1,5 kg | 4 – 61 min               | 20 – 30 min      | Cubrir las extremidades más delgadas con papel de aluminio. Voltear cuando suene la señal del horno. |
| 3      | Pescado  | 0,1 – 1,5 kg | 4 – 63 min               | 20 – 30 min      | Cubrir las extremidades más delgadas con papel de aluminio. Voltear cuando suene la señal del horno. |
| 4      | Fruta    | 0,1 – 0,5 kg | 2 – 13 min               | 5 – 10 min       | Colocar la fruta en un recipiente de vidrio y cúbrala durante la descongelación y tiempo de espera.  |
| 5      | Pan      | 100 – 800 g  | 2 – 19 min               | 5 – 10 min       | Colocar el pan sobre la bandeja de vidrio cubierta con paño fino limpio.                             |

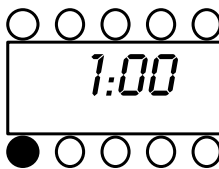
### NOTAS IMPORTANTES:

- En la función Descongelación por Peso, el peso a introducir es el peso del alimento sin incluir el del recipiente.
- Use solamente la función Descongelación por Peso para alimentos crudos.
- Esta función ofrece mejores resultados si los alimentos están a una temperatura de -18°C y si los alimentos pasan directamente del congelador al horno.
- Si los alimentos estuvieran a una temperatura superior (porque el congelador no es de 3 estrellas o porque los alimentos estuvieran fuera del congelador más de 20 minutos) el tiempo calculado por el horno resultará demasiado largo y puede haber riesgo de fuego. En estos casos, seleccione un peso inferior al peso real del alimento.
- En los casos anteriores, y en alimentos ya cocinados y congelados, utilice la función Descongelación por Tiempo comenzando con tiempos cortos.
- Cuando utilice papel de aluminio para proteger las partes más finas de los alimentos, asegúrese de que no esté en contacto con las paredes del horno para así evitar daños.

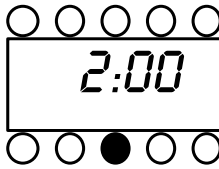
## Descongelación por Tiempo (Manual)

| Modo de Proceder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Pantalla (1)                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presione 2 veces la tecla DESCONGELACION (9). El indicador de la función Descongelación por Tiempo se iluminará.</li> <li>2. Introduzca el tiempo de descongelación (por ejemplo 12 minutos), girando el mando ROTATORIO (14) en ambos sentidos.</li> <li>3. Presione la tecla START (6). El horno comenzará a funcionar.</li> <li>4. Cuando el horno se pare y emita unos pitidos, abra la puerta e revuelva los alimentos. Cierre la puerta y presione la tecla START (6).</li> </ol> |  |

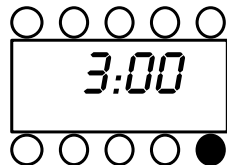
## Función Especial: BEBIDA

| Modo de Proceder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Pantalla (1)                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coloque la bebida (150ml a 30ml de café, té, agua, leche, etc.) en un recipiente resistente al calor sobre la bandeja.</li> <li>2. Presione la tecla Función Especial BEBIDA (3). El indicador de la función Especial BEBIDA se iluminará.</li> <li>3. Presione la tecla START (6). El horno comenzará a funcionar.</li> </ol> |  |

## Función Especial: PIZZA

| Modo de Proceder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Pantalla (1)                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Espolvoree un poco de harina sobre la bandeja y coloque la pizza directamente sobre la misma.</li> <li>2. Presione la tecla Función Especial PIZZA (2): el indicador de la función Especial PIZZA se iluminará.</li> <li>3. Presione la tecla START (6). El horno comenzará a funcionar.</li> <li>4. Al final hay un periodo de espera durante el cual el horno continuará funcionando y la pantalla mostrará el indicador de la función Especial PIZZA parpadeando.</li> </ol> |  |

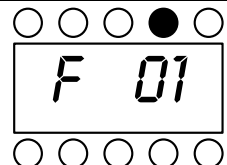
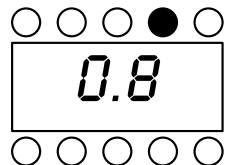
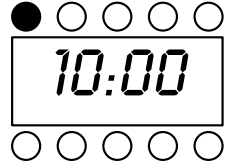
## Función Especial: POLLO

| Modo de Proceder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Pantalla (1)                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Trocear el pollo (400 a 500 g) y colocarlo en un recipiente resistente al calor sobre la bandeja. Añadir aceite, especias, sal y demás ingredientes que se consideren necesarios.</p> <p>2. Presione la tecla Función Especial POLLO (8). El indicador de la función Especial POLLO se iluminará.</p> <p>3. Presione la tecla START (6). El horno comenzará a funcionar.</p> <p>4. El tiempo total de preparación es de 30 minutos dividido en 4 períodos de 7,5 minutos. Al final de los 3 primeros períodos el horno parará y emitirá unos pitidos. Dé vuelta a los trozos de pollo y presione la tecla START (6) para continuar la cocción.</p> <p>5. Al final hay un periodo de espera durante el cual el horno continuará funcionando y la pantalla mostrará el indicador de la función Especial POLLO parpadeando.</p> |  |

## Programación del Horno Microondas

Las Funciones Normales (Microondas, Grill, Microondas + Grill, Descongelación por Peso y Descongelación por Tiempo) pueden ser programadas secuencialmente hasta un máximo de 3 funciones.

Por ejemplo, para descongelar por peso 800 g de carne, calentar en Microondas durante 10 minutos a potencia 4 y finalmente usar la función Microondas + Grill durante 8 minutos a potencia 3, se debe proceder de la siguiente forma.

| Modo de Proceder                                                                                                                                                                                                   | Pantalla (1)                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Presione la tecla DESCONGELACION (9). El indicador de la función Descongelación por Peso se iluminará.</p> <p>2. Introduzca el tipo de alimento (carne = tipo 1), presionando las teclas - (5) e + (12).</p> |  |
| <p>3. Introduzca el peso del alimento (0,8 kg) girando el mando ROTATORIO (14).</p> <p>4. Presione la tecla RELOJ/PROGRAMACION (7) para iluminar la programación de la siguiente función.</p>                      |  |
| <p>5. Presione la tecla MICROONDAS (4). El indicador de la función Microondas se iluminará.</p> <p>6. Introduzca el tiempo de funcionamiento (10 minutos), girando el mando ROTATORIO (14).</p>                    |  |

| Modo de Proceder                                                                                           | Pantalla (1)                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 7. Presione la tecla – (5) para alterar el nivel de potencia del microondas al nivel 4.                    | ● ○ ○ ○ ○<br>P 04<br>○ ○ ○ ○ ○ |
| 8. Presione la tecla RELOJ/PROGRAMACION (7) para acceder a la programación de la siguiente función.        | ○ ○ ○ ○ ○                      |
| 9. Presione la tecla MICROONDAS + GRILL (11). El indicador de la función Microondas + Grill se iluminará.  | ○ ○ ● ○ ○<br>8:00<br>○ ○ ○ ○ ○ |
| 10. Introduzca el tiempo de funcionamiento (8 minutos), girando el botón ROTATORIO (14).                   | ○ ○ ○ ○ ○                      |
| 11. Presione 2 veces la tecla – (5) para alterar el valor del nivel de potencia del microondas al nivel 3. | ○ ○ ● ○ ○<br>P 03<br>○ ○ ○ ○ ○ |
| 12. Presione la tecla START (6). El horno comenzará a funcionar.                                           | ○ ○ ○ ○ ○                      |

### Durante el funcionamiento ...

Puede abrir la porta del horno en cualquier momento durante la cocción de los alimentos, en este caso:

- SE INTERRUMPE INMEDIATAMENTE LA PRODUCCIÓN DE MICROONDAS;
- el Grill se desconecta, manteniéndose con alta temperatura;
- el Temporizador parará automáticamente, indicando el tiempo de funcionamiento restante.

Podrá en tanto, si lo desea:

- Remover o agitar los alimentos, para mejorar la uniformidad de la cocción;
- Ajustar el nivel de potencia de microondas presionando las teclas – (5) o + (12);
- Seleccionar otra función, presionando las teclas de Función (2, 3, 4, 8, 9, 10, 11);
- Ajustar el tiempo de funcionamiento restante, girando el mando ROTATORIO (14).

Cierre nuevamente la puerta y presione la tecla START (6). El horno comenzará nuevamente a funcionar.

### Interrupción del Funcionamiento

Para parar el funcionamiento del horno antes de concluir el tiempo programado, presione la tecla STOP o abra la puerta.

Si no pretende continuar el calentamiento de los alimentos, cierre la puerta y presione nuevamente la tecla STOP. El horno pita y la Pantalla (1) muestra el Reloj.

Al final del tiempo de funcionamiento, el horno parará, emitiendo 3 señales sonoras y la Pantalla (1) mostrará la palabra “End”. Las señales sonoras se repetirán cada 30 segundos hasta que se abra la puerta del horno o se presione la tecla STOP (13).

# Consejos para la Correcta Utilización del Horno

## Funcionamiento en Microondas

Antes de utilizar cualquier recipiente, verifique si es el adecuado para hornos microondas (VER CONSEJOS PARA LA UTILIZACION DE RECIPIENTES).

Haga siempre un corte en la cáscara de los alimentos antes de cocinarlos.

Cuando caliente líquidos, colóquelos en un recipiente de boca ancha, con el fin de que se produzca la adecuada evaporación.

Recuerde que en microondas:

1. Cuanto mayor sea la cantidad de alimentos, mayor será el tiempo necesario para cocinarlos.
2. Cuanto más baja sea la temperatura de los alimentos, mayor será el tiempo necesario para cocinarlos.
3. Los alimentos menos densos se preparan más rápidamente.
4. Una distribución perfecta de los alimentos en la base del horno garantiza una mejor uniformidad de cocción. Disponiendo los alimentos más densos en un anillo exterior y los menos densos en el centro del plato, se pueden cocinar varios tipos de alimentos simultáneamente.
5. Los alimentos deben dejarse reposar antes de servirlos, lo que mejora su cocción, ya que una vez que se ha desconectado el horno, los alimentos continúan cocinando durante unos segundos.
6. Tapando los alimentos se consigue acortar el tiempo de cocción y retener los líquidos (los alimentos no se deshidratan). Las tapas deben ser de material transparente a las microondas, y deberán tener una pequeña salida para el vapor.

## Funcionamiento del Grill

Para conseguir un mejor rendimiento del Grill, utilice la parrilla que va incluida en el aparato.

**No coloque la parrilla en contacto con las superficies metálicas de la cavidad ya que se puede producir un arco eléctrico y por tanto daños en el horno.**

### NOTAS IMPORTANTES:

1. Durante la primera utilización del grill es normal la liberación de humos y olores debidos a los aceites utilizados en el proceso de fabricación
2. Después de las primeras utilizaciones del grill es normal que el área perforada que protege las resistencias del grill se deforme y adquiera color dorado. Esto es debido a las elevadas temperaturas que alcanza el grill durante su funcionamiento.
3. El cristal de la puerta alcanza altas temperaturas durante el funcionamiento del Grill. Por esa razón, el horno debe ser instalado a una altura del suelo no inferior a 80 cm., DE MODO QUE SE MANTENGA ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
4. Durante el funcionamiento del Grill, las paredes de la cavidad del horno y el Grill quedarán muy calientes. Se recomienda el uso de guantes de cocinar.
5. Durante el funcionamiento prolongado del grill es normal que las resistencias se apaguen por periodos cortos de tiempo debido a la actuación del limitador de temperatura de seguridad.
6. No utilice recipientes plásticos o de otros materiales poco resistentes a la temperatura, puesto que pueden destruirse debido a las altas temperaturas alcanzadas por el grill.

# Consejos para la Utilización de Recipientes

## Metal

No utilice en el horno microondas recipientes de metal (latas, etc.), embalajes en hoja de aluminio, cucharas, tenedores, cuchillos, etc. El metal refleja las microondas y los alimentos no se calientan.

Los alimentos deben ser retirados de sus embalajes de hoja de aluminio y colocados en recipientes adecuados para los microondas. Como las microondas no atraviesan la hoja de aluminio, los alimentos solamente se calientan por encima. Utilizando el recipiente adecuado, el calor será distribuido uniformemente por los alimentos.

### EXCEPCIONES

Para conseguir descongelar o cocinar uniformemente piezas de carne de tamaños irregulares se aconseja tapar las partes mas finas con hoja de aluminio. La hoja de aluminio deberá estar alejada como mínimo 2 cm de las paredes del horno; caso contrario, podría producirse un arco eléctrico.

Se pueden utilizar pinchos de metal, pero tendrán que ser más pequeños que la pieza de carne.

## Vidrio

Pueden ser utilizados todos los recipientes de vidrio (cristal) que soporten temperaturas elevadas.

El cristal contiene un cierto porcentaje de cromo pudiendo agrietarse si el tiempo de cocción es prolongado.

## Porcelana

La porcelana podrá utilizarse en el horno microondas pero no deberá tener dibujo alguno. En el interior de los dibujos pueden depositarse humedades que, por acción de las microondas pueden provocar un aumento de presión, seguido de la destrucción del dibujo.

## Recipientes de Barro Acrystalado

Este tipo de recipientes pueden calentarse bastante si el tiempo de cocción es prolongado.

La vajilla de barro cristalizado con pintura puede ser utilizada en el horno de microondas si la pintura está por debajo del cristalizado.

Algunos cristales y colores contienen sustancias metálicas. Las vajillas con este tipo de cristales y colores no deberán ser utilizadas en el horno de microondas pues pueden quedar dañadas.

Los recipientes con baños de oro o plateado pueden oscurecerse por acción de las microondas.

## Plásticos

La vajilla de material plástico deberá ser resistente a temperaturas de, por lo menos 180°C. Caso contrario, podría deformarse. La vajilla de MELAMINA no es adecuada para el horno microondas, pues se calienta demasiado.

Para calentar o cocinar alimentos en bolsas de plástico, estos deberán ser perforados para que el vapor pueda salir, lo que evitará que la bolsa reviente.

## Madera

No deben ser utilizados recipientes de madera en el horno.

## Prueba de Vajillas

Para comprobar si una vajilla de cristal, barro o porcelana es adecuada para su utilización en el horno microondas, realice la siguiente comprobación:

1. Coloque el recipiente vacío junto a un vaso con agua, en el interior del horno;
2. Cierre la puerta;
3. Coloque el Selector de funciones (**3**) en posición microondas potencia en máxima;
4. Ajuste el tiempo de funcionamiento para 1 minuto.

**Observaciones:** El horno empieza a funcionar.

Si durante el funcionamiento escuchase ruidos acompañados de chispas, desconecte inmediatamente el aparato.

La vajilla que tenga este comportamiento, o la que al ser retirada del horno microondas esté muy caliente, no es apropiada para su utilización en microondas.

**EXCEPCIONES:**

Los recipientes de barro cristalizado contienen muchas moléculas de agua, por eso se calientan bastante. No obstante, pueden ser utilizados en microondas.

En caso de duda, contacte con el vendedor de la vajilla y asegúrese de que es apropiada para el microondas.

## Tapas

Se aconseja la utilización de tapas de cristal o de plástico porque:

1. Impiden la excesiva salida de vapores, principalmente en cocciones largas.
2. Acelera el proceso de calentamiento de los alimentos.
3. Impide que los alimentos se sequen.
4. Impide que se pierda el aroma.

Las tapas deberán tener orificios para evitar la presión. La película de plástico deberá ser perforada.

Los biberones, potitos de comida para bebés, y otros recipientes similares, deberán ser calentados sin tapa. En caso contrario, podrían reventar.

# Mantenimiento del Horno

## Limpieza

Asegúrese que EL ENCHUFE ESTA DESCONECTADO DE LA CORRIENTE ANTES DE LIMPIAR EL HORNO.  
NO UTILICE PRODUCTOS DE LIMPIEZA ABRASIVOS.

### EXTERIOR

1. Limpie la superficie exterior con detergente neutro, agua tibia, y seque con un paño húmedo.
2. Evite que entre agua en los orificios de ventilación del horno.

### INTERIOR

1. Limpie las paredes del horno después de cada uso un paño húmedo.
2. Evite que el agua entre en los orificios de la cavidad.
3. Si después de cocinar se observa que la cavidad del horno está muy sucia, coloque un vaso con agua sobre la bandeja y conecte el horno durante 4 minutos en la potencia máxima. El vapor liberado ablandará la suciedad, que podrá retirarse fácilmente con un paño suave.
4. La bandeja puede lavarse normalmente con detergente para vajillas o en el lavavajillas.

### PUERTA, JUNTA DE LA PUERTA Y FRENTE DEL HORNO

- 1. Estas zonas deberán estar siempre bien limpias, especialmente las superficies de contacto entre la puerta y el frente del horno, evitar fugas de las microondas.**
2. Utilice detergente neutro, agua tibia y seque con un paño suave.

## Sustitución de la Lámpara

En algunos modelos la lámpara puede ser sustituida por el usuario, disponiendo el horno para ello de una tapa situada en el lado izquierdo.

Para sustituir la lámpara proceda de la siguiente manera:

1. Desconecte el horno de la toma de corriente.
2. Retire la tapa del compartimiento de la lámpara.
3. Sustituya la lámpara por una nueva de 25 W.
4. Coloque la tapa de nuevo.

**ATENCIÓN:** En los modelos que no disponen de tapa para sustituir la lámpara, esta operación debe ser realizada por el Servicio de Asistencia Técnica ya que se precisan herramientas especiales.

# Servicio de Asistencia Técnica (S.A.T.)

## Resolución de Problemas

Las reparaciones o intervenciones efectuadas por personal no perteneciente al S.A.T. pueden originar situaciones peligrosas.

**Cualquier tipo de reparación o intervención deberá ser efectuada por el fabricante, personal cualificado del S.A.T. Oficial o un agente autorizado.**

Si detecta alguna anomalía en el horno, antes de contactar con el S.A.T., efectúe las siguientes verificaciones:

1. Compruebe si el enchufe está conectado a la red, y si el horno tiene energía (conecte otro electrodoméstico a ese enchufe y verifique si funciona).
2. Si la lámpara del horno se enciende pero los alimentos no se calientan, compruebe que la puerta esté bien cerrada (si la puerta no cierra correctamente no se producirán microondas).

## Sustitución del Cable de Alimentación

Si el cable de alimentación se encuentra dañado, éste debe ser sustituido por el fabricante, agentes autorizados o técnicos cualificados del Servicio de Asistencia Técnica ya que se precisan herramientas especiales.

# PORTUGUÊS

Estimado Cliente:

Antes de mais, queremos agradecer-lhe a preferência pelo nosso produto. Estamos certos que este forno Microondas moderno, funcional e prático, fabricado com materiais de primeira qualidade, irá satisfazer as suas expectativas.

Solicitamos uma leitura atenta das instruções que constam deste livro e do folheto anexo, as quais lhe irão possibilitar obter um melhor resultado na utilização do seu forno Microondas.

**CONSERVE A DOCUMENTAÇÃO DESTES PRODUTOS PARA CONSULTA FUTURA.**

# Índice

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Instruções de Instalação .....</b>                   | <b>38</b> |
| <b>Indicações Importantes .....</b>                     | <b>39</b> |
| <b>Descrição do Forno .....</b>                         | <b>40</b> |
| Quais as vantagens do forno Microondas .....            | 40        |
| Como funciona o forno Microondas .....                  | 40        |
| Porque é que os alimentos aquecem.....                  | 41        |
| <b>Instruções de Funcionamento.....</b>                 | <b>42</b> |
| Acerto do Relógio .....                                 | 42        |
| Bloqueio de Segurança .....                             | 42        |
| Função Microondas .....                                 | 43        |
| Função Grelhador .....                                  | 43        |
| Função Microondas + Grelhador .....                     | 43        |
| Descongelação por Peso (Automática) .....               | 44        |
| Descongelação por Tempo (Manual) .....                  | 45        |
| Função Especial: BEBIDA .....                           | 45        |
| Função Especial: PIZZA .....                            | 45        |
| Função Especial: FRANGO .....                           | 46        |
| Programação do Forno Microondas .....                   | 46        |
| Durante o funcionamento ... ..                          | 47        |
| Interrupção do Funcionamento .....                      | 47        |
| <b>Conselhos para uma Boa Utilização do Forno .....</b> | <b>48</b> |
| Funcionamento em Microondas .....                       | 48        |
| Funcionamento do Grelhador .....                        | 48        |
| <b>Conselhos sobre utilização de Louça .....</b>        | <b>49</b> |
| Metal.....                                              | 49        |
| Vidro.....                                              | 49        |
| Porcelana .....                                         | 49        |
| Louça de Barro Vidrado.....                             | 49        |
| Plásticos .....                                         | 50        |
| Madeira .....                                           | 50        |
| Teste à Louça.....                                      | 50        |
| Tampas.....                                             | 50        |
| <b>Manutenção do Forno .....</b>                        | <b>51</b> |
| Limpeza .....                                           | 51        |
| Substituição da Lâmpada .....                           | 51        |
| <b>Serviço de Assistência Técnica (S.A.T.) .....</b>    | <b>52</b> |
| Resolução de Problemas .....                            | 52        |
| Substituição do Cabo de Alimentação .....               | 52        |

# Instruções de Instalação

Retire o forno da embalagem.

Retire todos os materiais de embalagem e acessórios do interior do forno.

Verifique se as seguintes peças se encontram em bom estado;

- porta e dobradiças;
- frente do forno;
- parte interior e exterior do forno.

Se encontrar algum defeito nestas peças NÃO UTILIZE O FORNO e contacte o vendedor.

Coloque o forno numa superfície plana e capaz de suportar o seu peso.

**Para obter um bom arrefecimento, é recomendado instalar o forno microondas num móvel com uma abertura no topo (ver instruções de instalação em separado).**

**Quando o forno microondas é instalado em coluna com um forno eléctrico, deve evitar-se que o forno microondas seja instalado na posição inferior pois pode gerar condensações no forno eléctrico.**

O forno deverá ficar afastado de fontes de calor ou vapor (fornos eléctricos, torradeiras, etc.).

O forno vem equipado com cabo eléctrico e ficha para corrente monofásica. A ligação deve ser feita a uma tomada com TERRA.

O fabricante e o fornecedor não aceitam reclamações de avarias ou acidentes pessoais causados pelo não cumprimento destas instruções de instalação.

**ATENÇÃO: ESTE FORNO TEM QUE SER LIGADO À TERRA.**

# Indicações Importantes

**ATENÇÃO:** Se a porta ou a junta da porta estiverem danificadas, o forno não deve ser ligado até ter sido reparado por um técnico qualificado.

**ATENÇÃO:** É perigoso para alguém, excepto um técnico qualificado, executar intervenções ou reparações que envolvam a remoção de qualquer tampa ou cobertura que assegure protecção contra a exposição à energia das microondas.

**ATENÇÃO:** Líquidos ou outros alimentos não devem ser aquecidos em recipientes herméticos uma vez que estes podem explodir.

**ATENÇÃO:** As crianças só devem ser autorizadas a usar o forno sem supervisão quando lhe tenham sido dadas instruções adequadas de modo que a criança seja capaz de usar o forno de forma segura e de compreender os perigos do seu uso incorrecto.

**ATENÇÃO:** Quando o forno microondas é operado no modo de combinação (microondas + grelhador), as crianças só poderão usar o aparelho sob supervisão de um adulto devido às elevadas temperaturas que se podem gerar.

Quando aquecer alimentos em recipientes de plástico ou de papel vigie o forno frequentemente devido à possibilidade de ignição.

Se for observado fumo, desligue o forno ou retire a ficha da tomada e mantenha a porta fechada para abafar quaisquer chamas.

Após aquecer biberões ou biberões de papa para bebé, agite ou mexa o seu conteúdo e verifique a temperatura dos alimentos, antes de os servir, para evitar queimaduras.

O aquecimento de bebidas em microondas pode resultar em fervura eruptiva retardada, portanto deve ter-se cuidado ao manusear o seu recipiente.

Os ovos com casca e os ovos cozidos inteiros não devem ser aquecidos em fornos microondas porque podem explodir.

Não coloque nenhum utensílio metálico no interior do forno, salvo os que são fornecidos com o aparelho e que foram concebidos para esse fim.

Não aqueça líquidos ou outros alimentos em recipientes fechados, pois estes poderão explodir.

Não aqueça álcool puro ou bebidas alcoólicas. PERIGO DE INFLAMAÇÃO.

Em caso de dúvida seleccione tempos curtos para cozinhar, aquecer ou descongelar alimentos por Microondas. Com tempos muito longos os alimentos poderão ficar muito secos e até começar a arder.

Não utilize o forno para outra função que não seja para aquecer, cozinhar ou descongelar alimentos.

O forno não deve funcionar sem a bandeja ou em vazio.

Não tape as aberturas de ventilação do forno.

# Descrição do Forno

## Quais as vantagens do forno Microondas

No fogão convencional o calor radiado pelas resistências ou queimadores de gás penetra lentamente nos alimentos de fora para dentro. Existe por isso uma grande perda de energia no aquecimento do ar, componentes do forno e recipientes.

Ao contrário, no forno de Microondas o calor é gerado no interior do próprio alimento, aquecendo este de dentro para fora. Não existem perdas de energia pois o ar, as paredes interiores do forno e os recipientes (quando adequados) não aquecem por acção das Microondas.

Resumidamente os fornos Microondas apresentam as seguintes vantagens:

1. Economia de tempo de cozedura; em geral redução de 3/4 do tempo em relação à cozedura convencional.
2. Descongelação ultra-rápida de alimentos, reduzindo o perigo de desenvolvimento de bactérias.
3. Economia de energia.
4. Conservação do valor nutritivo dos alimentos devido à redução do tempo de cozedura.
5. Fácil limpeza.

## Como funciona o forno Microondas

No forno de Microondas existe uma válvula de alta tensão designada por Magnetrão que converte a energia eléctrica em energia de Microondas. Estas ondas electromagnéticas são canalizadas para o interior do forno através de uma guia de ondas e distribuídas por um espalhador metálico ou através de um prato rotativo.

Dentro do forno as Microondas propagam-se em todos os sentidos e são reflectidas pelas paredes metálicas, penetrando uniformemente nos alimentos.

## Porque é que os alimentos aquecem

A maioria dos alimentos contêm água cujas moléculas vibram por acção das Microondas.

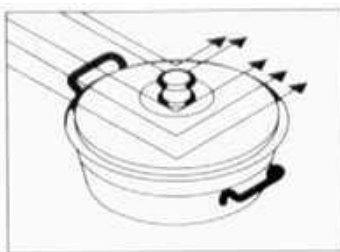
A fricção entre moléculas origina calor que eleva a temperatura dos alimentos, descongelando-os, cozinhando-os ou mantendo-os quentes.

Como o calor se forma no interior dos alimentos:

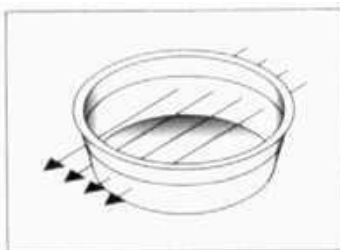
- estes podem ser cozinhados sem/ou com poucos líquidos ou gorduras;
- descongelar, aquecer ou cozinhar no forno Microondas é mais rápido que num forno convencional;
- conservam-se as vitaminas, os minerais e as substâncias nutritivas;
- não se alteram a cor natural e o aroma.

As Microondas passam através de porcelana, vidro, cartão ou plástico mas não atravessam o metal. Por esse motivo não utilize no forno de Microondas recipientes metálicos ou recipientes que tenham partes metálicas.

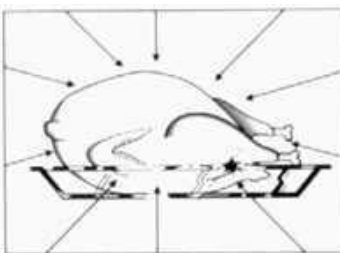
As Microondas são reflectidas pelo metal...



...atravessam vidro Porcelana...



...são absorvidas pelos Alimentos.



# Instruções de Funcionamento

Consulte a figura no folheto em anexo e proceda da seguinte forma:

1. Ligue o forno a uma tomada de corrente apropriada (ver Instruções de Instalação).
2. Abra a porta, pressionando o Botão de Abertura da Porta (**15**). Nos modelos sem este botão basta puxar a porta. A luz do forno deverá acender.
3. Coloque o recipiente com os alimentos sobre a bandeja ou sobre a grelha.
4. Seleccione a função e o tempo de cozedura pretendidos conforme descrito nos capítulos seguintes.
5. Feche a porta e pressione a tecla START (**6**).
6. O forno começa a funcionar. O Mostrador (**1**) apresenta o tempo de funcionamento a decrescer.

## Acerto do Relógio

| Modo de Proceder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Mostrador (1) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Pressionar a tecla RELÓGIO (<b>7</b>) até os dígitos começarem a piscar.</li><li>2. Introduzir a hora rodando o botão ROTATIVO (<b>14</b>) em qualquer dos sentidos.</li><li>3. Pressionar a tecla RELÓGIO (<b>7</b>) novamente para alterar o valor dos minutos.</li><li>4. Introduzir os minutos rodando o botão ROTATIVO (<b>14</b>) em qualquer dos sentidos.</li><li>5. Premir a tecla RELÓGIO (<b>7</b>) para terminar</li></ol> |               |

## Bloqueio de Segurança

| Modo de Proceder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Mostrador (1) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. O funcionamento do forno pode ser bloqueado (por exemplo, para evitar a sua utilização por crianças) pressionando a tecla STOP (<b>13</b>) durante 3 segundos. No fim deste tempo é emitido um sinal sonoro, o Mostrador (<b>1</b>) apresenta 4 traços e o forno não funciona. Nota: pode visualizar o Relógio pressionando a tecla START (<b>6</b>).</li><li>2. Para desbloquear, pressione a tecla START (<b>6</b>) durante 3 segundos. No fim deste tempo é emitido um sinal sonoro e o Mostrador (<b>1</b>) volta a apresentar o Relógio.</li></ol> |               |

## Função Microondas

| Modo de Proceder                                                                                                                                                      | Mostrador (1) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1. Pressione a tecla MICROONDAS (4): o indicador da função Microondas acende.                                                                                         | ● ○ ○ ○ ○     |
| 2. Introduza o tempo de funcionamento (exemplo 10 minutos), rodando o botão ROTATIVO (14) em ambos os sentidos.                                                       | 10:00         |
| 3. Para alterar o valor da potência de microondas, pressione as teclas - (5) e + (12). Se não pressionar estas teclas o forno funciona por defeito à potência máxima. | ● ○ ○ ○ ○     |
| 4. Pressione a tecla START (6). O forno começará a funcionar.                                                                                                         | P 05          |
|                                                                                                                                                                       | ○ ○ ○ ○ ○     |

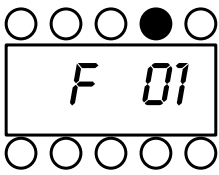
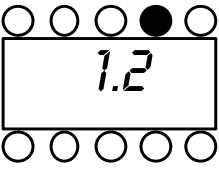
## Função Grelhador

| Modo de Proceder                                                                                                | Mostrador (1) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1. Pressione a tecla GRELHADOR (10). o indicador da função Grelhador acende.                                    | ○ ● ○ ○ ○     |
| 2. Introduza o tempo de funcionamento (exemplo 10 minutos), rodando o botão ROTATIVO (14) em ambos os sentidos. | 10:00         |
| 3. Pressione a tecla START (6). O forno começa a funcionar.                                                     | ○ ○ ○ ○ ○     |

## Função Microondas + Grelhador

| Modo de Proceder                                                                                                                                                      | Mostrador (1) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1. Pressione a tecla MICROONDAS + GRELHADOR (11): o indicador da função Microondas + Grelhador acende.                                                                | ○ ○ ● ○ ○     |
| 2. Introduza o tempo de funcionamento (exemplo 10 minutos), rodando o botão ROTATIVO em ambos os sentidos.                                                            | 10:00         |
| 3. Para alterar o valor da potência de microondas, pressione as teclas - (5) e + (12). Se não pressionar estas teclas o forno funciona por defeito à potência máxima. | ○ ○ ● ○ ○     |
| 4. Pressione a tecla START (6). O forno começa a funcionar.                                                                                                           | P 05          |
|                                                                                                                                                                       | ○ ○ ○ ○ ○     |

## Descongelação por Peso (Automática)

| Modo de Proceder                                                                                                                                        | Mostrador (1)                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Pressione a tecla DESCONGELAÇÃO (9): o indicador da função Descongelação por Peso acende.                                                            |  |
| 2. Introduza o tipo de alimento, pressionando as teclas - (5) e + (12). Se não pressionar estas teclas é seleccionado por defeito o tipo de alimento 1. |                                                                                     |
| 3. Introduza o peso do alimento (exemplo 1,2 kg), rodando o botão ROTATIVO (14) em ambos os sentidos.                                                   |  |
| 4. Pressione a tecla START (6). O forno começa a funcionar.                                                                                             |                                                                                     |
| 5. Quando o forno parar e apitar, abra a porta e vire os alimentos. Feche a porta e pressione a tecla START (6).                                        |                                                                                     |

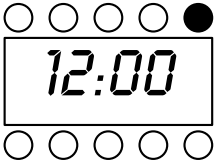
A tabela seguinte descreve os diferentes programas de Descongelação por Peso, as respectivas gamas de pesos, gamas de tempos de descongelação, gamas de tempos de espera (para permitir uma melhor uniformidade de temperatura) e recomendações.

| Código | Alimento | Peso         | Tempo de Descongelação | Tempo de espera | Recomendações                                                                                        |
|--------|----------|--------------|------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Carne    | 0,1 – 1,5 kg | 4 – 61 min             | 20 – 30 min     | Cobrir as extremidades mais finas com papel de alumínio. Virar a carne quando soar o apito do forno. |
| 2      | Aves     | 0,1 – 1,5 kg | 4 – 61 min             | 20 – 30 min     | Cobrir as extremidades mais finas com papel de alumínio. Virar quando soar o apito do forno.         |
| 3      | Peixe    | 0,1 – 1,5 kg | 4 – 63 min             | 20 – 30 min     | Cobrir a cauda do peixe com papel de alumínio. Virar quando soar o apito do forno.                   |
| 4      | Fruta    | 0,2 – 0,5 kg | 2 – 13 min             | 5 – 10 min      | Colocar a fruta numa taça de vidro e tapá-la durante a descongelação e o tempo de espera.            |
| 5      | Pão      | 100 – 800 g  | 2 – 19 min             | 5 – 10 min      | Colocar o pão sobre a bandeja de vidro coberta com papel de cozinha.                                 |

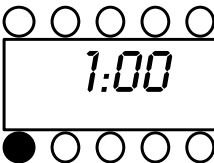
### NOTAS IMPORTANTES:

- Na função Descongelação por Peso, o peso a introduzir é o peso do alimento não incluindo o do recipiente.
- Use apenas a função Descongelação por Peso para alimentos crus.
- Esta função dá melhores resultados se os alimentos estiverem a uma temperatura de -18 °C e se os alimentos forem retirados directamente do congelador para o forno.
- Se os alimentos estiverem a uma temperatura superior (porque o congelador não é de 3 estrelas ou porque os alimentos estiveram fora do congelador mais de 20 minutos) o tempo calculado pelo forno será muito longo e pode haver risco de fogo. Nestes casos seleccione um peso inferior ao peso real do alimento.
- Nos caso anteriores e em alimentos já cozinhados e congelados utilize a função Descongelação por Tempo começando com tempos curtos.
- Quando utilizar folha de alumínio para proteger as partes mais finas dos alimentos certifique-se de que não toca nas paredes do forno senão podem ocorrer danos.

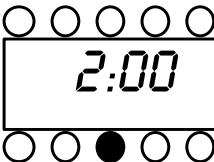
## Descongelação por Tempo (Manual)

| Modo de Proceder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Mostrador (1)                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pressione 2 vezes a tecla DESCONGELAÇÃO (9): o indicador da função Descongelação por Tempo acende.</li> <li>2. Introduza o tempo de descongelação (exemplo 12 minutos), rodando o botão ROTATIVO (14) em ambos os sentidos.</li> <li>3. Pressione a tecla START (6). O forno começa a funcionar.</li> <li>4. Quando o forno parar e apitar, abra a porta e vire os alimentos. Feche a porta e pressione a tecla START (6)</li> </ol> |  |

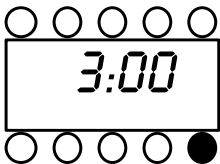
## Função Especial: BEBIDA

| Modo de Proceder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Mostrador (1)                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coloque a bebida (150 a 300 ml de café, chá, leite, água, etc.) num recipiente resistente ao calor sobre a bandeja.</li> <li>2. Pressione a tecla Função Especial BEBIDA (3): o indicador da função Especial BEBIDA acende.</li> <li>3. Pressione a tecla START (6). O forno começa a funcionar</li> </ol> |  |

## Função Especial: PIZZA

| Modo de Proceder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Mostrador (1)                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Polvilhe a bandeja com farinha e coloque a pizza directamente sobre a bandeja.</li> <li>2. Pressione a tecla Função Especial PIZZA (2): o indicador da função Especial PIZZA acende.</li> <li>3. Pressione a tecla START (6). O forno começa a funcionar.</li> <li>4. No final há um período de espera em que forno continua a funcionar e o indicador da função Especial PIZZA fica a piscar.</li> </ol> |  |

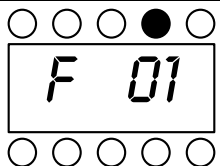
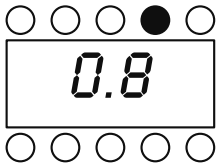
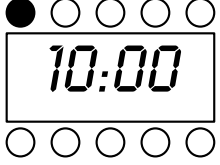
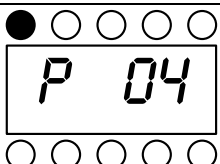
## Função Especial: FRANGO

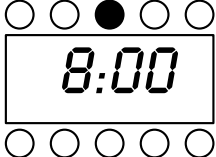
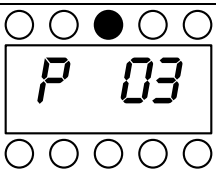
| Modo de Proceder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Mostrador (1)                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Barrar o frango (400 a 500 g) em pedaços com azeite e especiarias (pimenta, sal, etc.) e colocá-lo num recipiente resistente ao calor, sobre a bandeja.</li> <li>2. Pressione a tecla Função Especial FRANGO (8): o indicador da função Especial FRANGO acende.</li> <li>3. Pressione a tecla START (6). O forno começa a funcionar.</li> <li>4. O tempo total de preparação é de 30 minutos dividido em 4 períodos de 7,5 minutos. No final dos 3 primeiros períodos o forno pára e apita. Vire então os pedaços de frango e volte a pressionar a tecla START (6).</li> <li>5. No final há um período de espera em que forno continua a funcionar e o indicador da função Especial FRANGO fica a piscar.</li> </ol> |  |

## Programação do Forno Microondas

As Funções Normais (Microondas, Grelhador, Microondas + Grelhador, Descongelação por Peso e Descongelação por Tempo) podem ser programadas sequencialmente até um máximo de 3 funções.

Por exemplo, para descongelar por peso 800 g de carne, cozer em Microondas durante 10 minutos à potência 4 e finalmente usar a função Microondas + Grelhador durante 8 minutos à potência 3, deve proceder do seguinte modo.

| Modo de Proceder                                                                                                                                                                                                                                 | Mostrador (1)                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pressione a tecla DESCONGELAÇÃO (9): o indicador da função Descongelação por Peso acende.</li> <li>2. Introduza o tipo de alimento (carne = tipo 1), pressionando as teclas - (5) e + (12).</li> </ol> |  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Introduza o peso do alimento (0,8 kg) rodando o botão ROTATIVO (14).</li> <li>4. Pressione a tecla RELÓGIO/PROGRAMAÇÃO (7) para aceder à programação da função seguinte.</li> </ol>                    |  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Pressione a tecla MICROONDAS (4): o indicador da função Microondas acende.</li> <li>6. Introduza o tempo de funcionamento (10 minutos), rodando o botão ROTATIVO (14).</li> </ol>                      |  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>7. Pressione a tecla - (5) para alterar o valor da potência de microondas para 4.</li> <li>8. Pressione a tecla RELÓGIO/PROGRAMAÇÃO (7) para aceder à programação da função seguinte.</li> </ol>          |  |

| Modo de Proceder                                                                                                                                                                                                             | Mostrador (1)                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>9.</b> Pressione a tecla MICROONDAS + GRELHADOR ( <b>11</b> ): o indicador da função Microondas + Grelhador acende.<br><b>10.</b> Introduza o tempo de funcionamento (8 minutos), rodando o botão ROTATIVO ( <b>14</b> ). |  |
| <b>11.</b> Pressione 2 vezes a tecla - ( <b>5</b> ) para alterar o valor da potência de microondas para 3.<br><b>12.</b> Pressione a tecla START ( <b>6</b> ). O forno começa a funcionar.                                   |  |

## Durante o funcionamento ...

Pode abrir a porta do forno em qualquer altura durante a cozedura dos alimentos, neste caso:

- INTERROMPE-SE IMEDIATAMENTE A PRODUÇÃO DE MICROONDAS;
- o Grelhador será desligado, mantendo-se no entanto muito quente;
- o Temporizador parará automaticamente, indicando o tempo de funcionamento restante.

Poderá então, se o desejar:

- Mexer ou voltar os alimentos, para melhorar a uniformidade de aquecimento;
- Alterar o nível de potência de microondas pressionando as teclas - (**5**) ou + (**12**);
- Seleccionar outra função, pressionando as teclas de Função (**2, 3, 4, 8, 9, 10, 11**);
- Alterar o tempo de funcionamento restante, rodando o Botão ROTATIVO (**14**).

Feche novamente a porta e pressione a tecla START (**6**). O forno recomeçará a funcionar.

## Interrupção do Funcionamento

Para parar o funcionamento do forno antes de concluído o tempo programado, pressione a tecla STOP ou abra a porta.

Se não pretender continuar a cozedura dos alimentos, feche a porta e pressione novamente a tecla STOP. O forno apita e o Mostrador (**1**) apresenta o Relógio.

No final do tempo de funcionamento, o forno pára, emite 3 sinais sonoros e o Mostrador (**1**) apresenta a palavra “**End**”. Os sinais sonoros são repetidos cada 30 segundos até a porta do forno ser aberta ou a tecla STOP (**13**) ser pressionada.

# Conselhos para uma Boa Utilização do Forno

## Funcionamento em Microondas

Antes de utilizar qualquer recipiente verifique se é adequado para fornos de Microondas (VER CONSELHOS SOBRE UTILIZAÇÃO DE LOUÇA).

Faça sempre um corte na casca dos alimentos, antes de os cozinhar.

Quando aquecer líquidos coloque-os num recipiente de boca larga para haver uma adequada exaustão de vapores.

### Lembre-se que em Microondas...

1. Quanto maior for a quantidade de alimentos, maior será o tempo necessário para os cozinhar.
2. Quanto mais baixa for a temperatura dos alimentos, mais tempo será necessário para os cozinhar.
3. Os alimentos menos densos preparam-se mais rapidamente.
4. Uma distribuição perfeita dos alimentos na base do forno garante uma melhor uniformidade da cozedura. Dispondo os alimentos mais densos num anel exterior e os menos densos no centro de um prato permite cozinhar vários tipos de alimentos simultaneamente.
5. Deixando repousar os alimentos antes de os servir melhora a cozedura porque, mesmo depois de desligar o forno, os alimentos continuam a cozer durante algum tempo.
6. Tapando os alimentos consegue-se encurtar o tempo de cozedura e reter os líquidos daí provenientes (os alimentos não ficam tão secos). As tampas devem ser de material transparente às Microondas e deverão ter uma pequena saída para o vapor.

## Funcionamento do Grelhador

Para conseguir melhor rendimento do Grelhador, utilize a grelha fornecida com o aparelho.

**Não coloque a grelha em contacto com as superfícies metálicas da cavidade pois pode ocorrer arco eléctrico e consequentes danos no forno.**

### NOTAS IMPORTANTES:

1. Durante a primeira utilização do grelhador é normal a libertação de fumos e odores devidos aos óleos inerentes ao processo de fabrico.
2. Após as primeiras utilizações do grelhador é normal que a área perfurada que protege as resistências do grelhador fique deformada e de cor dourada. Isto deve-se às temperaturas elevadas desenvolvidas pelo grelhador para se obter um desempenho adequado
3. O vidro da porta atinge altas temperaturas durante o funcionamento do grelhador. Por isso o forno deve ser instalado a uma altura do chão não inferior a 80 cm, DE MODO A MANTER-SE AFASTADO DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.
4. Durante o funcionamento do grelhador as paredes da cavidade do forno e a grelha ficarão muito quentes. É recomendado o uso de luvas de cozinha.
5. Durante um funcionamento prolongado do grelhador é normal que as resistências desliguem durante curtos períodos devido à actuação do limitador de temperatura de segurança.
6. Não utilize recipientes plásticos ou de outros materiais pouco resistentes à temperatura, uma vez que podem danificar-se devido às temperaturas elevadas pelo grelhador.

# Conselhos sobre utilização de Louça

## Metal

Não utilize no forno de Microondas recipientes de metal (enlatados, etc.), embalagens em folha de alumínio e talheres. O metal reflecte as Microondas e os alimentos não aquecem.

Os alimentos devem ser retirados das embalagens de folha de alumínio colocados em recipientes adequados para Microondas. Como as Microondas não atravessam a folha de alumínio os alimentos só aquecem por cima. Utilizando o recipiente adequado o calor será distribuído uniformemente pelos alimentos.

### EXCEPÇÕES:

Para conseguir descongelar ou cozinhar uniformemente peças de carne de tamanhos irregulares, podem tapar-se as partes mais finas com folha de alumínio. A folha de alumínio deve estar afastada no mínimo 2 cm das paredes do forno, caso contrário poderá ocorrer arco eléctrico.

Podem ser utilizados espetos de carne desde que sejam menores que a peça de carne.

## Vidro

Podem ser utilizados todos os recipientes de vidro que suportem temperaturas elevadas.

O cristal contém uma certa percentagem de chumbo podendo rachar se for utilizado num forno de Microondas. O mesmo poderá acontecer a recipientes de vidro com rebordos recartilhados.

## Porcelana

A louça de porcelana pode ser utilizada no forno Microondas mas não deve ter pegadas. No interior das pegadas pode depositar-se humidade que por acção das Microondas provocará um aumento de pressão, seguido da destruição da peça.

## Louça de Barro Vidrado

Esta louça pode aquecer bastante.

A louça de barro vidrado com pinturas pode ser utilizada no forno de Microondas desde que as pinturas estejam por baixo do vidrado.

Alguns vidrados e cores contém substâncias metálicas. Louça com este tipo de vidrados e cores não deverá ser utilizada no forno de Microondas pois pode ficar danificada.

Recipientes com banhos dourados ou prateados podem escurecer por acção das Microondas.

## Plásticos

A louça de material plástico deverá ser resistente a temperaturas de pelo menos 180° C, senão pode deformar-se. Louça de MELAMINA não é adequada para o forno de Microondas pois aquece muito.

Para aquecer ou cozinhar alimentos em sacos plásticos, estes deverão ser perfurados para que o vapor possa sair, impedindo o rebentamento do saco.

## Madeira

Não devem ser utilizados recipientes de madeira no forno de Microondas. A madeira contém água que evapora por acção das Microondas e o recipiente poderá rachar.

## Teste à Louça

Se tiver dúvidas quanto à utilização de louça de vidro, barro ou porcelana no forno Microondas, faça o seguinte teste:

1. Coloque o recipiente vazio e um copo de água no interior do forno;
2. Feche a porta;
3. Coloque o Selector de Nível de Potência na posição máxima;
4. Ajuste o tempo de funcionamento para 1 minuto;

**Nota:** O forno começa a funcionar.

Se durante este teste ouvir ruídos acompanhados por faíscas, desligue imediatamente o aparelho.

Louça que apresente este comportamento ou aquela que, ao ser retirada do forno de Microondas, esteja muito quente, não é apropriada para Microondas.

### EXCEPÇÕES:

Recipientes de barro vidrado contém muitas moléculas de água e desta forma aquecem bastante. Contudo podem ser utilizados em Microondas.

Em caso de dúvida contacte o fornecedor de louça e certifique-se de que é própria para Microondas.

## Tampas

A utilização de tampas de vidro, de plástico ou um filme de plástico é aconselhada porque:

1. Impede saída excessiva de vapores, principalmente em cozinhados longos;
2. Acelera o processo de aquecimento dos alimentos;
3. Impede que os alimentos sequem;
4. Impede que o aroma se perca.

As tampas deverão ter orifícios para impedir formação de pressão. O filme de plástico deverá ser perfurado.

Biberões, boiões de comida para bebé e outros recipientes similares deverão ser aquecidos sem tampa, caso contrário podem rebentar.

# Manutenção do Forno

## Limpeza

CERTIFIQUE-SE QUE A FICHA ESTÁ DESLIGADA DA TOMADA ANTES DE LIMPAR O FORNO.

Não utilize produtos de limpeza abrasivos.

### EXTERIOR

1. Limpe a superfície exterior com detergente neutro, água morna e seque com um pano húmido.
2. Evite que entre água nos orifícios de ventilação do forno.

### INTERIOR

1. Limpe as paredes do forno após cada utilização com um pano húmido.
2. Evite que entre água nos orifícios da cavidade.
3. Se decorreu algum tempo após a última limpeza e a cavidade do forno estiver suja, coloque um copo com água sobre a bandeja e ligue o forno durante 4 minutos na potência máxima das Microondas. O vapor libertado amolecerá a sujidade que será facilmente limpa com um pano macio.
4. A bandeja pode lavar-se normalmente com detergente para a louça ou na máquina de lavar.

### PORTA, JUNTA DA PORTA E FRENTE DO FORNO

- 1. Estas partes deverão estar sempre bem limpas, especialmente as superfícies de contacto entre a porta e a frente do forno, para garantir boa vedação das Microondas.**
2. Utilize detergente neutro, água morna e seque com um pano macio.

## Substituição da Lâmpada

Em alguns modelos a lâmpada pode ser substituída pelo utilizador, dispondo para isso o forno de uma tampa situada do seu lado esquerdo.

Para substituir a lâmpada proceda da seguinte forma:

1. Desligue o forno da tomada de corrente;
2. Retire a tampa do compartimento da lâmpada;
3. Substitua a lâmpada por uma nova de 25 W;
4. Reponha a tampa.

**ATENÇÃO: nos modelos que não dispõem de tampa para substituição da lâmpada, esta operação terá que ser realizada pelo Serviço de Assistência Técnica porque são necessárias ferramentas especiais.**

# Serviço de Assistência Técnica (S.A.T.)

## Resolução de Problemas

As reparações ou intervenções efectuadas por pessoal não qualificado podem originar situações perigosas.

**Toda e qualquer reparação ou intervenção deve ser efectuada pelo fabricante, agentes autorizados ou técnicos qualificados.**

Se detectar alguma anomalia no forno, e antes de contactar o S.A.T., efectue as seguintes verificações:

1. Verifique se a tomada à qual está ligado o forno tem energia (ligue outro electrodoméstico a essa tomada e verifique se funciona).
2. Se a lâmpada do forno acende mas os alimentos não aquecem, verifique se a porta está bem fechada (se a porta não fechar correctamente não serão produzidas microondas).

## Substituição do Cabo de Alimentação

Se o cabo de alimentação se danificar, deve ser substituído pelo fabricante, agentes autorizados ou técnicos qualificados para esta tarefa, de forma a evitar situações perigosas e porque são necessárias ferramentas especiais.

Αξιότιμε χρήστη:

Δεχτείτε τις πιο θερμές μας ευχαριστίες αφού αποκτήσατε έναν Φούρνο Μικροκυμάτων της μάρκας μας. Είμαστε σίγουροι ότι αυτή η πλήρης, σύγχρονη, λειτουργική και πρακτική συσκευή, κατασκευασμένη με υλικά αρίστης ποιότητας θα ικανοποιήσει απολύτως τις ανάγκες σας.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες που περιλαμβάνονται σ' αυτό το βιβλίο και στο επισυναπτόμενο φυλλάδιο διότι έτσι θα αποκτήσετε ένα καλύτερο αποτέλεσμα κατά την χρήση της συσκευής σας

**ΔΙΑΤΗΡΕΙΣΤΕ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΑ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΝΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΚΑΤΙ.**

# Περιεχόμενα

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Οδηγίες συναρμολόγησης.....                     | 55 |
| Σημαντικές υποδείξεις.....                      | 56 |
| Περιγραφή του φούρνου Μικροκυμάτων.....         | 57 |
| Πλεονεκτήματα του φούρνου Μικροκυμάτων .....    | 57 |
| Πως λειτουργεί ο φούρνος Μικροκυμάτων .....     | 57 |
| Για ποιόν λόγο θερμαίνονται τα τρόφιμα .....    | 58 |
| Οδηγίες λειτουργίας.....                        | 59 |
| Ρύθμιση του Ρολογιού .....                      | 59 |
| Εμπλοκή Ασφαλείας.....                          | 59 |
| Λειτουργία Μικροκυμάτων.....                    | 60 |
| Λειτουργία Γκριλ .....                          | 60 |
| Λειτουργία Μικροκυμάτων + Γκριλ.....            | 60 |
| Απόψυξη σε σχέση με το βάρος (Αυτόματη) .....   | 61 |
| Απόψυξη σε σχέση με τον χρόνο (με το χέρι)..... | 62 |
| Ειδική Λειτουργία: ΠΟΤΑ .....                   | 62 |
| Ειδική Λειτουργία ΠΙΤΣΑ .....                   | 62 |
| Ειδική Λειτουργία: ΚΟΤΟΠΟΥΛΟ .....              | 63 |
| Προγραμματισμός του Φούρνου Μικροκυμάτων.....   | 63 |
| Κατά την διάρκεια της λειτουργίας ... ..        | 64 |
| Διακοπή της Λειτουργίας .....                   | 64 |
| Συμβουλές για την Σωστή Χρήση του Φούρνου ..... | 65 |
| Λειτουργία με Μικροκύματα .....                 | 65 |
| Λειτουργία Γκριλ .....                          | 65 |
| Συμβουλές για την χρήση Μαγειρικών Σκευών ..... | 66 |
| Μεταλλικά.....                                  | 66 |
| Υάλινα .....                                    | 66 |
| Πορσελάνη.....                                  | 66 |
| Πήλινα Υαλοβερνικωμένα Δοχεία .....             | 66 |
| Πλαστικά .....                                  | 67 |
| Ξύλινα.....                                     | 67 |
| Δοκιμή Πιατικών .....                           | 67 |
| Καπάκια.....                                    | 67 |
| Συντήρηση του Φούρνου .....                     | 68 |
| Καθαριότητα .....                               | 68 |
| Αλλαγή του λαμπτήρα .....                       | 68 |
| Υπηρεσία Τεχνικής Εξυπηρέτησης (Υ.Τ.Ε.) .....   | 69 |
| Λύση προβλημάτων .....                          | 69 |
| Αλλαγή του Καλωδίου τροφοδότησης.....           | 69 |

# Οδηγίες συναρμολόγησης

Βγάλτε τον φούρνο από την συσκευασία του.

Αποσύρατε όλα τα υλικά συσκευασίας και τα αξεσουάρ από το εσωτερικό του φούρνου.

Επαληθεύστε ότι τα παρακάτω τεμάχια βρίσκονται σε καλή κατάσταση.

- Πόρτα και μεντεσέδες
- Εμπρόσθιο μέρος του φούρνου
- Εσωτερικό και εξωτερικό μέρος

Σε περίπτωση που υπάρχει κάποιο ελάττωμα ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΦΟΥΡΝΟ. Επικοινωνήστε με το κατάστημα που το αγοράσατε.

Τοποθετήστε τον φούρνο σε μια επίπεδη επιφάνεια ικανή να κρατήσει το βάρος του. Ο φούρνος θα πρέπει να βρίσκεται μακριά από πηγές θερμότητας ή ατμού (ηλεκτρικούς φούρνους, ψηστιέρες, κτλ.).

**Για να αποφεύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής, συνιστούμε να εγκαταστήσετε τον φούρνο μικροκυμάτων σε ένα έπιπλο με οπή στο επάνω μέρος (βλέπε το επισυναπτόμενο εγχειρίδιο Οδηγιών Εγκατάστασης).**

**Στην περίπτωση που ο φούρνος μικροκυμάτων είναι τοποθετημένος σε στήλη/κολώνα με συμβατικό φούρνο, ο φούρνος μικροκυμάτων δεν θα πρέπει να είναι τοποθετημένος κάτω από τον συμβατικό φούρνο καθώς υπάρχει πιθανότητα δημιουργίας υδρατμών στην πόρτα του συμβατικού φούρνου.**

Ο φούρνος πρέπει να έχει έναν αγωγό τριών καλωδίων, δύο από τα οποία για το μονοφασικό ρεύμα και ένα για την γείωση.

Ο κατασκευαστής και το κατάστημα πώλησης δεν είναι υπεύθυνοι για τις βλάβες ή τα προσωπικά ατυχήματα, που μπορεί να συμβούν λόγω της μη εκπλήρωσης των οδηγιών εγκατάστασης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΑΥΤΟΣ Ο ΦΟΥΡΝΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΓΕΙΩΣΗ.**

# Σημαντικές υποδείξεις

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αν η πόρτα ή οι μεντεσέδες της πόρτας έχουν κάποιο ελάττωμα, ο φούρνος δεν πρέπει να συνδεθεί μέχρις ότου επισκευαστεί από εξειδικευμένο τεχνικό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Είναι επικίνδυνο για τον χρήστη, να παρεμβαίνει ή να πραγματοποιεί επισκευές που προϋποθέτουν την αντικατάσταση καπακιών ή περιτυλιγμάτων προστασίας από τα μικροκύματα. Αυτές οι εργασίες πρέπει να πραγματοποιούνται από έναν ειδικευμένο τεχνικό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τα υγρά ή άλλες τροφές δεν πρέπει να θερμαίνονται σε δοχεία ερμητικά κλεισμένα διότι μπορεί να σπάσουν.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τα παιδιά μπορούν να χρησιμοποιήσουν τον φούρνο χωρίς την επίβλεψη κάποιου ενηλίκου μόνο εάν έχουν πληροφορηθεί για τη χρήση αυτού ώστε να αντιληφθούν τους κινδύνους που επιφέρει η λανθασμένη χρήση της συσκευής.

**ΠΡΟΣΟΧΗ :** Όταν ο φούρνος μικροκυμάτων λειτουργεί στον Συνδυασμό (μικροκύματα + γκριλ), τα παιδιά θα πρέπει να χρησιμοποιούν την συσκευή μόνο υπό την επίβλεψη κάποιου ενηλίκου καθώς αναπτύσσονται υψηλές θερμοκρασίες.

Όταν ζεσταίνετε σε πλαστικά ή χάρτινα δοχεία, επαληθεύστε πάντα το εσωτερικό του φούρνου για την αποφυγή αναφλέξεων.

Αν παρατηρήσετε καπνό, αποσυνδέστε τον φούρνο και διατηρήστε την πόρτα κλειστή για να πνίξετε τις φλόγες.

Αφού ζεστάνετε το μπιμπερό ή τις παιδικές κρέμες, ανακινείστε το περιεχόμενο και δοκιμάστε την θερμοκρασία τους πριν τα σερβίρετε.

Η θέρμανση ποτών στον φούρνο μπορεί να προκαλέσει το βράσιμο αυτών και γι' αυτό πρέπει προσέχετε όταν χειρίζεστε τα διάφορα δοχεία.

Τα βραστά αυγά και τα φρέσκα αυγά με τσόφλι δεν πρέπει να θερμαίνονται στον φούρνο διότι μπορεί να σπάσουν.

Μην τοποθετείτε κανένα μεταλλικό δοχείο στο εσωτερικό του φούρνου εκτός από εκείνα που έχουν κατασκευαστεί για να χρησιμοποιούνται στους φούρνους αυτούς.

Μην θερμαίνετε υγρά ή άλλες τροφές σε δοχεία ερμητικά κλεισμένα διότι μπορούν να σπάσουν.

Μην θερμαίνετε ποτέ καθαρό οινόπνευμα ή οиноπνευματώδη ποτά. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΝΑΦΛΕΞΗΣ.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, διαλέξτε μικρές περιόδους χρόνου για να μαγειρέψετε, να ζεστάνετε και να αποψύξετε τα τρόφιμα στον φούρνο. Με μεγάλες περιόδους χρόνου, οι τροφές μπορεί να γίνουν πολύ ξηρές και εκτός αυτού μπορεί και να αρχίσουν να καίγονται.

Μην χρησιμοποιείτε τον φούρνο για άλλο λόγο εκτός από το ζέσταμα, το μαγείρεμα και την απόψυξη τροφίμων.

Ο φούρνος δεν πρέπει να λειτουργεί χωρίς τον δίσκο του ή χωρίς περιεχόμενο (άδειος).

Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού του φούρνου.

# Περιγραφή του φούρνου Μικροκυμάτων

## Πλεονεκτήματα του φούρνου Μικροκυμάτων

Στην συνηθισμένη κουζίνα η θερμότητα που εκπέμπεται από τις αντιστάσεις ή τα μάτια γκαζιού, εισέρχεται αργά στα τρόφιμα, από έξω προς τα μέσα. Αυτό σημαίνει ότι υπάρχει μια μεγάλη απώλεια ενέργειας κατά την θέρμανση του αέρα, των συστατικών του φούρνου και των σκευών.

Στον φούρνο μικροκυμάτων, αντίθετα, η θερμότητα δημιουργείται στο εσωτερικό του ίδιου του τροφίμου, θερμαίνοντας αυτό από το εσωτερικό προς το εξωτερικό. Δεν υπάρχουν απώλειες ενέργειας. Ο αέρας, τα εσωτερικά τοιχώματα του φούρνου και τα σκεύη (όταν είναι τα κατάλληλα), δεν θερμαίνονται με την δράση των μικροκυμάτων.

Περίληπτικά, οι φούρνοι μικροκυμάτων παρουσιάζουν τα εξής πλεονεκτήματα:

1. Οικονομία στον χρόνο μαγειρέματος: γενικά, μείωση  $\frac{3}{4}$  του χρόνου σε σχέση με τον χρόνο μαγειρέματος.
2. Γρήγορη απόψυξη τροφίμων, μειώνεται έτσι ο κίνδυνος εμφάνισης βακτηρίων.
3. Εξοικονόμηση ενέργειας.
4. Διατήρηση της θρεπτικής αξίας των τροφίμων, λόγω της μείωσης του χρόνου μαγειρέματος.
5. Εύκολο καθαρίσμα.

## Πως λειτουργεί ο φούρνος Μικροκυμάτων

Στον φούρνο υπάρχει μια βαλβίδα υψηλής τάσης, που ονομάζεται Μάγνητρον, η οποία μετατρέπει την ηλεκτρική ενέργεια σε ενέργεια μικροκυμάτων. Αυτά τα ηλεκτρομαγνητικά κύμματα κατευθύνονται στο εσωτερικό του φούρνου μέσω ενός κυματοδηγού και διανέμονται από έναν μεταλλικό διαστολέα ή μέσω ενός περιστρεφόμενου δίσκου.

Μέσα στον φούρνο τα μικροκύματα εξαπλώνονται προς όλες τις κατευθύνσεις, αντανακλώνται στα μεταλλικά τοιχώματα και εισχωρούν ομοιόμορφα στα τρόφιμα.

## Για ποιόν λόγο θερμαίνονται τα τρόφιμα

Τα περισσότερα τρόφιμα περιέχουν νερό, τα μόρια του οποίου πάλλονται με την δράση των μικροκυμάτων.

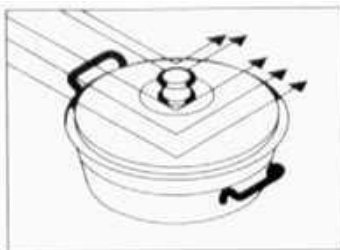
Η προστριβή των μορίων δημιουργεί θερμότητα, ανεβάζει την θερμοκρασία των τροφίμων, αποψύχοντάς τα, μαγειρεύοντας τα, διατηρώντας τα ζεστά..

Όταν δημιουργείται θερμότητα στο εσωτερικό των τροφίμων:

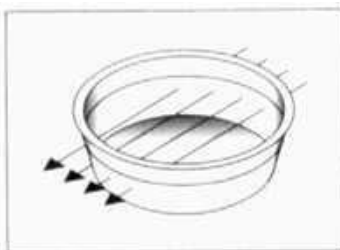
- Αυτά μπορεί να μαγειρευτούν χωρίς ή με λίγο υγρό ή λιπαρά.
- Η απόψυξη, το ζέσταμα ή το μαγείρεμα γίνεται πιο γρήγορα στον φούρνο μικροκυμάτων απ' ότι στον συνηθισμένο φούρνο.
- Διατηρούνται οι βιταμίνες και το άρωμα.
- Δεν υπάρχει καμία αλλαγή στο φυσικό χρώμα ή στη μυρωδιά του φαγητού.

Τα μικροκύματα περνούν δια μέσου της πορσελάνης, του γυαλιού, του χαρτονιού ή του πλαστικού, αλλά δεν διαπερνούν το μέταλλο. Γι' αυτό τον λόγο, μην χρησιμοποιείτε στον φούρνο μικροκυμάτων μεταλλικά δοχεία ή δοχεία που έχουν μεταλλικά μέρη.

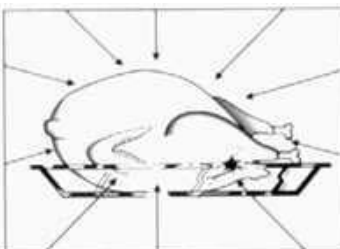
Το μέταλλο αντανακλά τα μικροκύματα...



...Περνούν δια μέσου της πορσελάνης, του γυαλιού...



...Απορροφούνται από τα τρόφιμα.

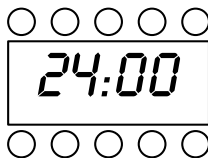


# Οδηγίες Λειτουργίας

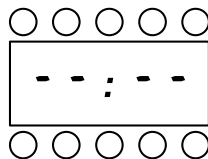
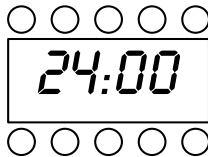
Συμβουλευτείτε την εικόνα που απεικονίζεται στο φυλλάδιο του παραρτήματος και προχωρήστε με τον εξής τρόπο:

1. Συνδέστε τον φούρνο σε μια κατάλληλη πηγή τροφοδοσίας (βλέπε Οδηγίες Εγκατάστασης).
2. Ανοίξτε την πόρτα, πιέζοντας τον Διακόπτη Ανοίγματος (15). Στα μοντέλα που δεν διαθέτουν αυτόν τον διακόπτη, τραβήξτε απλώς την πόρτα. Το εσωτερικό φως πρέπει να ανάψει.
3. Τοποθετείστε το σκεύος με τα τρόφιμα επάνω στον περιστρεφόμενο δίσκο ή την σχάρα.
4. Βάλτε την λειτουργία και τον χρόνο που επιθυμείτε, σύμφωνα με τα περιγραφθέντα στα επόμενα κεφάλαια.
5. Κλείστε την πόρτα και πιέστε το κουμπί ΈΝΑΡΞΗ (6).
6. Ο φούρνος θα αρχίσει να λειτουργεί. Στην ψηφιακή οθόνη (1) θα απεικονισθεί ο υπολειπόμενος χρόνος λειτουργίας.

## Ρύθμιση του Ρολογιού

| Τρόπος διαδικασίας                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Οθόνη (1)                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Πιέστε το κουμπί ΡΟΛΟΪ (7) μέχρι να αναβοσβήσουν τα ψηφία.</li><li>2. Ρυθμίστε την ώρα γυρίζοντας τον ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟ επιλογέα (14) δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.</li><li>3. Πιέστε ξανά το κουμπί ΡΟΛΟΪ (7) για να ρυθμίσετε τα λεπτά.</li><li>4. Ρυθμίστε τα λεπτά γυρίζοντας τον ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟ επιλογέα (14) δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.</li><li>5. Πιέστε το κουμπί ΡΟΛΟΪ (7) για να τελειώσετε.</li></ol> |  |

## Εμπλοκή Ασφαλείας

| Τρόπος διαδικασίας                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Οθόνη (1)                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Η λειτουργία του φούρνου μπορεί να μπλοκαριστεί (π.χ. για να μην μπορούν να τον χρησιμοποιήσουν τα παιδιά) πιέζοντας το κουμπί ΣΤΑΣΗ (13) για 3 δευτερόλεπτα. Κατόπιν, ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος. Στην οθόνη (1) θα απεικονισθούν 4 γραμμές και ο φούρνος θα μπλοκαριστεί.. Σημείωση: Μπορείτε να δείτε το Ρολόι πιέζοντας το κουμπί ΈΝΑΡΞΗ (6).</li></ol> |  |
| <ol style="list-style-type: none"><li>2. Για να ξεμπλοκάρτε τον φούρνο, πιέστε το κουμπί ΈΝΑΡΞΗ (6) για 3 δευτερόλεπτα. Κατόπιν, ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος. Στην οθόνη (1) θα ξαναεμφανιστεί το Ρολόι.</li></ol>                                                                                                                                                                                    |  |

## Λειτουργία Μικροκυμμάτων

| Τρόπος διαδικασίας                                                                                                                                                                  | Οθόνη (1)                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Πιέστε το κουμπί ΜΙΚΡΟΚΥΜΜΑΤΑ (4). Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας μικροκυμμάτων θα ανάψει                                                                                       | ● ○ ○ ○ ○<br>10:00<br>○ ○ ○ ○ ○ |
| 2. Ρυθμίστε το χρόνο λειτουργίας (π. χ. 10 λεπτά), γυρίζοντας τον ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟ επιλογή (14) δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.                                                         | ○ ○ ○ ○ ○                       |
| 3. Για να αλλάξετε την ισχύ των μικροκυμμάτων, πιέστε τα κουμπιά – (5) και + (12). Αν δεν πιέσετε αυτά τα κουμπιά, ο φούρνος θα λειτουργήσει από μόνος του με την ανώτερη ισχύ του. | ● ○ ○ ○ ○<br>P 05<br>○ ○ ○ ○ ○  |
| 4. Πιέστε το κουμπί ΈΝΑΡΞΗ (6). Ο φούρνος θα αρχίσει να λειτουργεί.                                                                                                                 | ○ ○ ○ ○ ○                       |

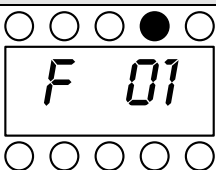
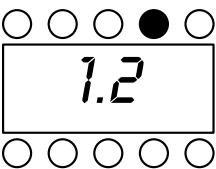
## Λειτουργία Γκριλ

| Τρόπος διαδικασίας                                                                                                          | Οθόνη (1)                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Πιέστε το κουμπί ΓΚΡΙΛ (10). Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας του γκριλ θα ανάψει                                         | ○ ● ○ ○ ○ ○<br>10:00<br>○ ○ ○ ○ ○ |
| 2. Ρυθμίστε το χρόνο λειτουργίας (π. χ. 10 λεπτά), γυρίζοντας τον ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟ επιλογή (14) δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα. | ○ ○ ○ ○ ○                         |
| 3. Πιέστε το κουμπί ΈΝΑΡΞΗ (6). Ο φούρνος θα αρχίσει να λειτουργεί.                                                         | ○ ○ ○ ○ ○                         |

## Λειτουργία Μικροκυμμάτων + Γκριλ

| Τρόπος διαδικασίας                                                                                                                                                                  | Οθόνη(1)                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Πιέστε το κουμπί ΜΙΚΡΟΚΥΜΜΑΤΑ + ΓΚΡΙΛ (11). Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας μικροκυμμάτων + γκριλ θα ανάψει                                                                      | ○ ○ ● ○ ○ ○<br>10:00<br>○ ○ ○ ○ ○ |
| 2. Ρυθμίστε το χρόνο λειτουργίας (π. χ. 10 λεπτά), γυρίζοντας τον ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟ επιλογή (14) δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.                                                         | ○ ○ ○ ○ ○                         |
| 3. Για να αλλάξετε την ισχύ των μικροκυμμάτων, πιέστε τα κουμπιά – (5) και + (12). Αν δεν πιέσετε αυτά τα κουμπιά, ο φούρνος θα λειτουργήσει από μόνος του με την ανώτερη ισχύ του. | ○ ○ ● ○ ○ ○<br>P 05<br>○ ○ ○ ○ ○  |
| 4. Πιέστε το κουμπί ΈΝΑΡΞΗ (6). Ο φούρνος θα αρχίσει να λειτουργεί.                                                                                                                 | ○ ○ ○ ○ ○                         |

## Απόψυξη σε σχέση με το βάρος (Αυτόματη)

| Τρόπος διαδικασίας                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Οθόνη (1)                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1.</b> Πιέστε το κουμπί ΑΠΟΨΥΞΗ (9). Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας της απόψυξης σε σχέση με το βάρος θα ανάψει.<br><b>2.</b> Ρυθμίστε το είδος τροφίμου, πιέζοντας τα κουμπιά - (5) και + (12). Αν δεν πιέσετε αυτά τα κουμπιά ο φούρνος θα διαλέξει από μόνος του το είδος τροφίμου 1.                                                                                                |  |
| <b>3.</b> Ρυθμίστε το βάρος του τροφίμου (π.χ. 1,2 kg) γυρίζοντας τον ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟ επιλογέα (14) δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.<br><b>4.</b> Πιέστε το κουμπί ΈΝΑΡΞΗ (6). Ο φούρνος θα αρχίσει να λειτουργεί..<br><b>5.</b> Όταν ο φούρνος σταματήσει και ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος, ανοίξτε την πόρτα και ανακατέψτε τα τρόφιμα. Κλείστε την πόρτα και πιέστε το κουμπί ΈΝΑΡΞΗ (6). |  |

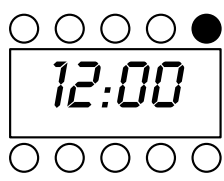
Στον παρακάτω πίνακα απεικονίζονται τα διάφορα προγράμματα Απόψυξης ανά Βάρος : τα βάρη, οι χρονικοί περίοδοι απόψυξης, οι χρονικοί περίοδοι αναμονής (για μια κατάλληλη διανομή θερμοκρασίας) και συστάσεις.

| Κωδικός | Τρόφιμα   | Βάρος         | Χρόνος απόψυξης | Χρόνος αναμονής | Συστάσεις                                                                                                         |
|---------|-----------|---------------|-----------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | Κρέας     | 0,1 – 1,5 kgr | 4 – 61 λεπτά    | 20 – 30 λεπτά   | Καλύψτε τα άκρα με αλουμινόχαρτο. Γυρίστε το κρέας όταν ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος του φούρνου.              |
| 2       | Πουλερικά | 0,1 – 1,5 kgr | 4 – 61 λεπτά    | 20 – 30 λεπτά   | Καλύψτε τα άκρα με αλουμινόχαρτο. Γυρίστε το κρέας όταν ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος του φούρνου.              |
| 3       | Ψάρι      | 0,1 – 1,5 kgr | 4 – 63 λεπτά    | 20 – 30 λεπτά   | Καλύψτε τα άκρα με αλουμινόχαρτο. Γυρίστε το ψάρι όταν ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος του φούρνου.               |
| 4       | Φρούτα    | 0,1 – 0,5 kgr | 2 – 13 λεπτά    | 5 – 10 λεπτά    | Τοποθετήστε τα φρούτα σε ένα γυάλινο μπολ και σκεπάστε τα κατά την διάρκεια της απόψυξης και του χρόνου αναμονής. |
| 5       | Ψωμί      | 100–800 gr    | 2 – 19 λεπτά    | 5 – 10 λεπτά    | Τοποθετήστε το ψωμί επάνω στον γυάλινο δίσκο όπου έχετε τοποθετήσει χαρτί κουζίνας.                               |

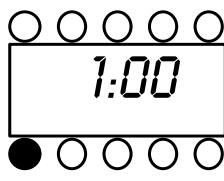
### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Στην Λειτουργία Απόψυξη σε σχέση με το βάρος, ρυθμίζετε το καθαρό βάρος του τροφίμου χωρίς να προσθέσετε το βάρος του δοχείου.
- Χρησιμοποιείτε την Λειτουργία Απόψυξη σε σχέση με το βάρος μόνο για ωμά τρόφιμα.
- Με αυτή την λειτουργία έχετε καλύτερα αποτελέσματα όταν τα τρόφιμα έχουν μια θερμοκρασία -18°C και όταν τα τρόφιμα περνούν κατ' ευθείαν από τον καταψύκτη στον φούρνο.
- Εάν τα τρόφιμα έχουν μια ανώτερη θερμοκρασία (διότι ο καταψύκτης δεν είναι 3 αστέρων ή τα τρόφιμα βρίσκονται έξω από τον καταψύκτη πάνω από 20 λεπτά)ο χρόνος που υπολογίζεται από τον φούρνο θα είναι πολύ μεγάλος και μπορεί να υπάρξει κίνδυνος φωτιάς. Σ' αυτές τις περιπτώσεις, διαλέξτε ένα βάρος μικρότερο από εκείνο του τροφίμου.
- Στις παραπάνω περιπτώσεις και με τρόφιμα ήδη μαγειρεμένα και κατεψυγμένα, χρησιμοποιείτε την λειτουργία Απόψυξη σε σχέση με τον χρόνο αρχίζοντας με μικρές περιόδους χρόνου.
- Όταν χρησιμοποιείτε αλουμινόχαρτο για την προστασία των λεπτών σημείων των τροφίμων, επιβεβαιωθείτε ότι δεν έρχεται σε επαφή με τα τοιχώματα του φούρνου προς αποφυγή ζημιών.

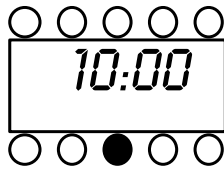
## Απόψυξη σε σχέση με τον χρόνο (με το χέρι)

| Τρόπος διαδικασίας                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Οθόνη (1)                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πιέστε 2 φορές το κουμπί ΑΠΟΨΥΞΗ (9). Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας της απόψυξης σε σχέση με το χρόνο θα ανάψει.</li> <li>2. Ρυθμίστε τον χρόνο απόψυξης (π.χ. 12 λεπτά), γυρίζοντας τον ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟ επιλογέα (14) δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.</li> <li>3. Πιέστε το κουμπί ΈΝΑΡΞΗ (6). Ο φούρνος θα αρχίσει να λειτουργεί...</li> <li>4. Όταν ο φούρνος σταματήσει και ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος, ανοίξτε την πόρτα και ανακατέψτε τα τρόφιμα. Κλείστε την πόρτα και πιέστε το κουμπί ΈΝΑΡΞΗ (6).</li> </ol> |  |

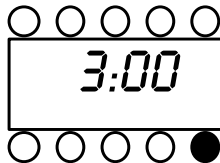
## Ειδική Λειτουργία: ΠΟΤΑ

| Τρόπος διαδικασίας                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Οθόνη (1)                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Τοποθετήστε επάνω στον περιστρεφόμενο δίσκο ένα θερμοανθεκτικό δοχείο με το υγρό (150ml μέχρι 30ml καφέ, τσάι, νερό, γάλα, κτλ.).</li> <li>2. Πιέστε το κουμπί Ειδική Λειτουργία ΠΟΤΑ (3). Η ενδεικτική λυχνία της Ειδικής Λειτουργίας ΠΟΤΑ θα ανάψει.</li> <li>3. Πιέστε το κουμπί ΈΝΑΡΞΗ (6). Ο φούρνος θα αρχίσει να λειτουργεί.</li> </ol> |  |

## Ειδική Λειτουργία : ΠΙΤΣΑ

| Τρόπος διαδικασίας                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Οθόνη(1)                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πασπαλίστε με λίγο αλεύρι τον περιστρεφόμενο δίσκο και τοποθετείστε την πίτσα κατευθείαν πάνω σ' αυτόν.</li> <li>2. Πιέστε το κουμπί Ειδική Λειτουργία ΠΙΤΣΑ (2). Το ενδεικτικό φως Ειδικής Λειτουργίας ΠΙΤΣΑ θα ανάψει.</li> <li>3. Πιέστε το κουμπί ΈΝΑΡΞΗ (6). Ο φούρνος θα αρχίσει να λειτουργεί.</li> <li>4. Στο τέλος υπάρχει μια περίοδος χρόνου αναμονής κατά την οποία ο φούρνος θα συνεχίσει να λειτουργεί και στην οθόνη θα αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία της Ειδικής λειτουργίας ΠΙΤΣΑ.</li> </ol> |  |

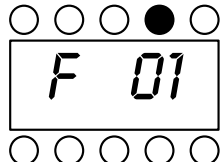
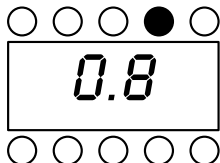
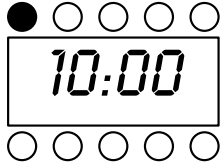
## Ειδική Λειτουργία: ΚΟΤΟΠΟΥΛΟ

| Τρόπος διαδικασίας                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Οθόνη (1)                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Τεμαχίσει το κοτόπουλο (400 μέχρι 500 γραμ.) και τοποθετήστε το στον δίσκο σε ένα σκεύος ανθεκτικό στην θερμότητα. Προσθέσατε λάδι, καρυκεύματα, αλάτι, και τα υλικά που θεωρείτε απαραίτητα.</p> <p>2. Πιέστε το κουμπί Ειδική Λειτουργία: ΚΟΤΟΠΟΥΛΟ (8). Η ενδεικτική λυχνία της Ειδικής Λειτουργίας: ΚΟΤΟΠΟΥΛΟ θα ανάψει.</p> <p>3. Πιέστε το κουμπί ΈΝΑΡΞΗ (6). Ο φούρνος θα αρχίσει να λειτουργεί.</p> <p>4. Ο συνολικός χρόνος προετοιμασίας είναι 30 λεπτά που διαιρείται σε 4 περιόδους 7,5 λεπτών. Στο τέλος των 3 πρώτων περιόδων ο φούρνος θα σταματήσει και θα ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος. Γυρίστε από την άλλη πλευρά το κοτόπουλο και Πιέστε το κουμπί ΈΝΑΡΞΗ (6) για να συνεχίσει το μαγείρεμα.</p> <p>5. Στο τέλος υπάρχει μια περίοδος χρόνου αναμονής κατά την οποία ο φούρνος θα συνεχίσει να λειτουργεί και στην οθόνη θα αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία της Ειδικής λειτουργίας ΚΟΤΟΠΟΥΛΟ.</p> |  |

## Προγραμματισμός του Φούρνου Μικροκυμάτων

Οι κανονικές λειτουργίες (Μικροκύματα, Γκριλ, Μικροκύματα + Γκριλ, Απόψυξη σε σχέση με το βάρος και Απόψυξη σε σχέση με τον χρόνο) μπορούν να προγραμματισθούν διαδοχικά μέχρι το ανώτερο 3 λειτουργίες.

Παραδείγματος χάριν, για την απόψυξη σε σχέση με το βάρος 800 γραμ. κρέατος, ζέσταμα με μικροκύματα για 10 λεπτά στο 4 και τέλος χρήση της λειτουργίας Μικροκύματα + Γκριλ για 8 λεπτά στο 3, θα πρέπει να ακολουθήσετε τον παρακάτω τρόπο διαδικασίας.

| Τρόπος διαδικασίας                                                                                                                                                                                                    | Οθόνη (1)                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Πιέστε το κουμπί ΑΠΟΨΥΞΗ (9). Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας της απόψυξης σε σχέση με το βάρος θα ανάψει.</p>                                                                                                  |  |
| <p>2. Ρυθμίστε το είδος τροφίμου (κρέας = τύπος 1), πιέζοντας τα κουμπιά - (5) και + (12).</p>                                                                                                                        |  |
| <p>3. Ρυθμίστε το βάρος του τροφίμου (0,8 kgr) γυρίζοντας τον ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟ επιλογέα (14).</p> <p>4. Πιέστε το κουμπί ΡΟΛΟΪ/ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ (7) για να προχωρήσετε στον προγραμματισμό της επόμενης λειτουργίας.</p> |  |
| <p>5. Πιέστε το κουμπί ΜΙΚΡΟΚΥΜΜΑΤΑ (4). Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας των μικροκυμάτων θα ανάψει.</p> <p>6. Ρυθμίστε τον χρόνο λειτουργίας (10 λεπτά), γυρίζοντας τον ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟ επιλογέα (14).</p>            |                                                                                       |

| Τρόπος διαδικασίας                                                                                             | Οθόνη (1)                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 7. Πιέστε το κουμπί – (5) για να αλλάξετε την ισχύ του φούρνου μικροκυμάτων στο 4.                             | ● ○ ○ ○ ○<br>P 04<br>○ ○ ○ ○ ○ |
| 8. Πιέστε το κουμπί ΡΟΛΟΪ/ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ (7) για να προχωρήσετε στον προγραμματισμό της επόμενης λειτουργίας. | ○ ○ ○ ○ ○                      |
| 9. Πιέστε το κουμπί ΜΙΚΡΟΚΥΜΜΑΤΑ + ΓΚΡΙΛ (11). Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας των μικροκυμάτων θα ανάψει      | ○ ○ ● ○ ○<br>8:00<br>○ ○ ○ ○ ○ |
| 10. Ρυθμίστε τον χρόνο λειτουργίας (8 λεπτά), γυρίζοντας τον ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟ επιλογέα (14).                     | ○ ○ ○ ○ ○                      |
| 11. Πιέστε 2 φορές το κουμπί – (5) για να αλλάξετε την ισχύ του φούρνου μικροκυμάτων στο 3.                    | ○ ○ ● ○ ○<br>P 03<br>○ ○ ○ ○ ○ |
| 12. Πιέστε το κουμπί ΈΝΑΡΞΗ (6). Ο φούρνος θα αρχίσει να λειτουργεί.                                           | ○ ○ ○ ○ ○                      |

### Κατά την διάρκεια της λειτουργίας ...

Μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα οποιαδήποτε στιγμή κατά την διάρκεια του μαγειρέματος των τροφίμων. Τότε :

- ΔΙΑΚΟΠΤΕΤΑΙ ΑΜΕΣΩΣ Η ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΜΙΚΡΟΚΥΜΜΑΤΩΝ,
- Το Γκριλ σβήνει, διατηρώντας όμως υψηλή θερμοκρασία,
- Ο χρονοδιακόπτης θα σταματήσει αυτόματα, δείχνοντας τον υπολειπόμενο χρόνο λειτουργίας.

Θα μπορείτε εν τω μεταξύ, αν θέλετε:

- Να ανακατέψετε τα τρόφιμα, για να βελτιώσετε την ομοιομορφία μαγειρέματος,
- Να αλλάξετε το επίπεδο ισχύος μικροκυμάτων πιέζοντας τα κουμπιά – (5) ή + (12);
- Να διαλέξετε άλλη λειτουργία, πιέζοντας τα κουμπιά Λειτουργίας (2, **3, 4, 8, 9, 10, 11**);
- Να αλλάξετε τον υπόλοιπο χρόνο λειτουργίας, γυρίζοντας τον ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟ επιλογέα (14).

Κλείστε και πάλι την πόρτα και πιέστε το κουμπί ΈΝΑΡΞΗ (6). Ο φούρνος θα αρχίσει να λειτουργεί.

### Διακοπή της Λειτουργίας

Για να διακόψετε την λειτουργία του φούρνου πριν τελειώσει ο προγραμματισμένος χρόνος, πιέστε το κουμπί ΣΤΑΣΗ ή ανοίξετε την πόρτα.

Εάν δεν θέλετε να συνεχίσετε το μαγείρεμα των τροφίμων, κλείστε την πόρτα και πιέστε πάλι το κουμπί ΣΤΑΣΗ. Θα ακουστεί ένας χαρακτηριστικός ήχος και στην Οθόνη (1) θα εμφανιστεί το Ρολόι.

Στο τέλος του χρόνου λειτουργίας, ο φούρνος θα σταματήσει, εκπέμποντας 3 χαρακτηριστικούς ήχους και στην Οθόνη (1) θα απεικονισθεί η λέξη “End”. Οι χαρακτηριστικοί ήχοι θα επαναλαμβάνονται κάθε 30 δευτερόλεπτα μέχρι να ανοίξετε η πόρτα του φούρνου ή πατήσετε το κουμπί ΣΤΑΣΗ (13).

# Συμβουλές για την Σωστή Χρήση του Φούρνου

## Λειτουργία με Μικροκύματα

Πριν χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε σκεύος επαληθεύστε ότι είναι κατάλληλο για χρήση σε φούρνους μικροκυμάτων (ΒΛΕΠΕ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΔΟΧΕΙΩΝ).

Χαράξτε την επιφάνεια των τροφίμων πριν τα μαγειρέψετε.

Όταν ζεσταίνετε υγρά, τοποθετήστε τα σε ένα δοχείο με πλατύ στόμιο, για να μπορούν να εξατμίζονται σωστά.

Μην ξεχνάτε ότι στον φούρνο μικροκυμάτων:

1. Όσο πιο μεγάλη είναι η ποσότητα τροφών, θα χρειαστεί περισσότερος χρόνος για το μαγείρεμά τους.
2. Όσο πιο χαμηλή είναι η θερμοκρασία των τροφίμων, τόσο περισσότερος χρόνος θα χρειαστεί για το μαγείρεμά τους.
3. Τα λιγότερο συμπαγή τρόφιμα ετοιμάζονται πιο γρήγορα.
4. Μια ομοιόμορφη διανομή των τροφίμων στην βάση του φούρνου εγγυάται καλύτερα αποτελέσματα μαγειρέματος. Βάζοντας τα πιο συμπαγή τρόφιμα στο εξωτερικό μέρος και τα λιγότερο συμπαγή στο κέντρο του πιάτου, μπορούν να μαγειρευτούν διάφοροι τύποι τροφίμων συγχρόνως.
5. Τα τρόφιμα, αφού σβήσετε τον φούρνο, πρέπει να μείνουν λίγο πριν τα σερβίρετε, έτσι βελτιώνεται το μαγείρεμα, διότι συνεχίζει το βράσιμο για ορισμένα δευτερόλεπτα.
6. Σκεπάζοντας τα τρόφιμα ελαττώνεται ο χρόνος βρασίματος και δεν εξατμίζονται τα υγρά (τα τρόφιμα δεν αφυδατώνονται). Τα καπάκια πρέπει να είναι από διάφανο υλικό για τα μικροκύματα, και θα πρέπει να έχουν μια μικρή οπή για την έξοδο του ατμού.

## Λειτουργία Γκριλ

Για την επίτευξη καλύτερης απόδοσης του Γκριλ, χρησιμοποιείτε την σχάρα που περιλαμβάνεται στην συσκευή.

**Μην τοποθετείτε την σχάρα με τέτοιο τρόπο που να έρχεται σε επαφή με τις μεταλλικές επιφάνειες του εσωτερικού του φούρνου, διότι μπορεί να δημιουργηθεί ηλεκτρικό τόξο και επομένως κάποια ζημιά στον φούρνο.**

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

1. Κατά την διάρκεια της πρώτης χρήσης του γκριλ δεν είναι παράξενη η απελευθέρωση καπνών και οσμών που προέρχονται από λάδια που έχουν χρησιμοποιηθεί κατά την διάρκεια της διαδικασίας κατασκευής.
2. Μετά από τις πρώτες χρήσεις του γκριλ η περιοχή με οπές που προστατεύει τις αντιστάσεις του γκριλ αλλάζει και παίρνει ένα χρυσαφί χρώμα. Αυτό οφείλεται στις υψηλές θερμοκρασίες του γκριλ κατά την διάρκεια της λειτουργίας του.
3. Το κρύσταλλο της πόρτας αναπτύσσει υψηλές θερμοκρασίες κατά την διάρκεια της λειτουργίας του Γκριλ. Γι' αυτόν το λόγο, ο φούρνος πρέπει να είναι εγκατεστημένος σε ένα ύψος τουλάχιστον 80 εκ. από το έδαφος, ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΗΝ ΤΟΝ ΦΤΑΝΟΥΝ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.
4. Κατά την διάρκεια της λειτουργίας με Γκριλ, τα τοιχώματα του φούρνου και το Γκριλ θα είναι πολύ ζεστά. Ενδείκνυται η χρήση γαντιών κουζίνας.
5. Κατά την διάρκεια μιας παρατεταμένης λειτουργίας του γκριλ οι αντιστάσεις σβήνουν κατά μικρά χρονικά διαστήματα, λόγω του ότι δρα ο θερμοστάτης ασφαλείας.
6. Μην χρησιμοποιείτε πλαστικά ή άλλα υλικά που δεν αντέχουν την θερμοκρασία, διότι μπορεί να καταστραφούν με την υψηλή θερμοκρασία του γκριλ.

# Συμβουλές για την χρήση Μαγειρικών Σκευών

## Μεταλλικά

Μην χρησιμοποιείτε στον φούρνο μικροκυμάτων μεταλλικά δοχεία (κονσέρβες, κτλ.), συσκευασίες με αλουμινόχαρτο, κουτάλια, πηρούνια, μαχαίρια, κτλ. Τα μικροκύματα αντανακλώνται στο μέταλλο και τα τρόφιμα δεν θερμαίνονται.

Πρέπει να βγάζετε τα τρόφιμα από την αλουμινένια συσκευασία τους και να τα τοποθετείτε σε κατάλληλα για φούρνο μικροκυμάτων σκεύη. Καθότι τα μικροκύματα δεν διαπερνούν το φύλλο αλουμινίου, τα τρόφιμα θερμαίνονται μόνο στο επάνω μέρος. Χρησιμοποιώντας το κατάλληλο σκεύος, η θερμότητα διανέμεται ομοιόμορφα στα τρόφιμα.

### ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ

Για να αποψύξετε και να μαγειρέψετε με ομοιόμορφο τρόπο τεμάχια κρέατος ακανόνιστου μεγέθους, ενδύκνεται να σκεπάσετε τα πιο λεπτά κομμάτια με φύλλα αλουμινίου. Το φύλλο αλουμινίου θα πρέπει να απέχει από τα τοιχώματα του φούρνου τουλάχιστον 2 εκ., αλλιώς μπορεί να δημιουργηθεί ένα ηλεκτρικό τόξο.

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε μεταλλικά καλαμάκια, αλλά πρέπει να είναι πιο μικρά από τα τεμάχια του κρέατος.

## Υάλινα

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε γυάλινα δοχεία (κρυστάλλινα) τα οποία είναι ανθεκτικά στις υψηλές θερμοκρασίες.

Το κρύσταλλο περιέχει ένα ορισμένο ποσοστό χρωμίου και μπορεί να ραγίσει όταν ο χρόνος βρασίματος είναι παρατεταμένος.

## Πορσελάνη

Η πορσελάνη μπορεί να χρησιμοποιηθεί στον φούρνο μικροκυμάτων αλλά δεν θα πρέπει να έχει σχέδια. Στο εσωτερικό των σχεδίων μπορεί να υπάρχει υγρασία η οποία με την δράση των μικροκυμάτων μπορεί να δημιουργήσει μία αύξηση της πίεσης, και συνεπώς να καταστρέψει το σχέδιο.

## Πήλινα Υαλοβερνικωμένα Δοχεία

Αυτό το είδος δοχείων μπορεί να θερμανθεί αρκετά όταν ο χρόνος βρασίματος είναι παρατεταμένος.

Τα βαμμένα υαλοβερνικωμένα πήλινα πιατικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν στον φούρνο μικροκυμάτων όταν το βάψιμο βρίσκεται κάτω από το υαλοβερνίκωμα.

Μερικά κρύσταλλα και χρώματα περιέχουν μεταλλικά στοιχεία. Τα πιατικά κατασκευασμένα με αυτό το είδος κρυστάλλων δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν στον φούρνο μικροκυμάτων διότι μπορεί να πάθουν ζημιά.

Τα επιχρυσωμένα ή επάργυρα δοχεία μπορεί να σκουρήνουν με την δράση των μικροκυμάτων.

## Πλαστικά

Τα πλαστικά πιατικά πρέπει να είναι ανθεκτικά σε θερμοκρασίες τουλάχιστον 180°C. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να παραμορφωθούν. Τα πιατικά από ΜΕΛΑΜΙΝΑ δεν είναι κατάλληλα για τον φούρνο μικροκυμάτων, διότι θερμαίνονται υπερβολικά.

Για να ζεστάνετε ή να μαγειρέψετε τρόφιμα σε πλαστική σακούλα, θα πρέπει να τρυπήσετε την συσκευασία για να μπορεί να βγει ο ατμός και να μην σπάσει η σακούλα.

## Ξύλινα

Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ξύλινα δοχεία στον φούρνο μικροκυμάτων.

## Δοκιμή Πιατικών

Για να επαληθεύσετε αν τα κρυστάλλινα, πήλινα ή πορσελάνινα πιατικά είναι κατάλληλα για να χρησιμοποιηθούν στον φούρνο μικροκυμάτων, πραγματοποιήστε την εξής δοκιμή:

1. Τοποθετείτε το πιάτο άδειο μαζί με ένα ποτήρι νερό, στο εσωτερικό του φούρνου.
2. Κλείστε την πόρτα.
3. Τοποθετήσετε τον διακόπτη λειτουργιών στην θέση μικροκύματα / ανώτατη ισχύ.
4. Ρυθμίστε τον χρόνο λειτουργίας για 1 λεπτό.

**Παρατηρήσεις:** Ο φούρνος αρχίζει να λειτουργεί

Εάν κατά την διάρκεια λειτουργίας ακούσετε θορύβους μαζί με σπίθες, σταματήστε αμέσως την συσκευή.

Τα πιατικά που παρουσιάζουν τέτοιο πρόβλημα, ή εκείνα που όταν τα βγάλετε από το φούρνο είναι ζεστά, δεν είναι κατάλληλα για χρήση στον φούρνο μικροκυμάτων.

**ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ:**

Τα πήλινα υαλοβερνικωμένα δοχεία περιέχουν πολλά μόρια νερού, γι' αυτό ζεσταίνονται αρκετά. Παρόλα ταύτα μπορούν να χρησιμοποιηθούν στον φούρνο μικροκυμάτων.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, ρωτήστε τον πωλητή των πιατικών και βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλα για τον φούρνο μικροκυμάτων.

## Καπάκια

Συνίσταται η χρήση κρυστάλλινων καπακιών ή πλαστικών μεμβρανών, διότι:

1. Δεν επιτρέπουν την υπερβολική έξοδο ατμών, ειδικά κατά τη διάρκεια μεγάλων χρόνων μαγειρέματος.
2. Τα τρόφιμα ζεσταίνονται πιο γρήγορα.
3. Τα τρόφιμα δεν ξηραίνονται.
4. Δεν χάνεται το άρωμά τους.

Τα καπάκια πρέπει να έχουν οπές για εξάτμιση και για να αποφεύγεται η πίεση. Η πλαστική μεμβράνη πρέπει να τρυπηθεί.

Τα μπιμπερό, γυάλινα δοχεία φαγητού για μωρά και άλλα παρόμοια, πρέπει να ζεσταίνονται χωρίς καπάκι, διότι μπορεί να σπάσουν.

# Συντήρηση του Φούρνου

## Καθαριότητα

ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗ ΜΕ ΤΟ ΡΕΥΜΑ ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΦΟΥΡΝΟΥ.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΥΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ.

### ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ

1. Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια με ουδέτερο σαπούνι, χλιαρό νερό και στεγνώστε με ένα υγρό πανί.
2. Αποφύγετε την είσοδο νερού στις οπές αερισμού του φούρνου.

### ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ

1. Καθαρίστε τα τοιχώματα του φούρνου μετά από κάθε χρήση με ένα υγρό πανί.
2. Αποφύγετε την είσοδο νερού στις οπές αερισμού του εσωτερικού του φούρνου.
3. Εάν μετά από το μαγείρεμα παρατηρήσετε ότι το εσωτερικό του φούρνου είναι πολύ βρώμικο, τοποθετήστε ένα ποτήρι νερό επάνω στον δίσκο και ανάψτε τον φούρνο για 4 λεπτά στη ανώτερη ισχύ του. Ο ατμός μαλακώνει την ακαθαρσία, την οποία μπορείτε να αφαιρέσετε εύκολα με ένα μαλακό πανί.
4. Ο δίσκος μπορεί να πλυθεί κανονικά με απορρυπαντικό πιάτων ή στο πλυντήριο.

### ΠΟΡΤΑ, ΕΝΩΣΗ ΠΟΡΤΑΣ ΚΑΙ ΕΜΠΡΟΣΘΙΟ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΦΟΥΡΝΟΥ

- 1. Αυτές οι περιοχές πρέπει να είναι πάντα καθαρές, ειδικά οι επιφάνειες επαφής μεταξύ της πόρτας και του εμπρόσθιου μέρους του φούρνου, για να αποφευχθούν διαρροές μικροκυμάτων.**
2. Χρησιμοποιείτε ουδέτερο σαπούνι, χλιαρό νερό και στεγνώστε με ένα μαλακό πανί.

## Αλλαγή του λαμπτήρα

Σε μερικά μοντέλα ο χρήστης μπορεί να αλλάξει τον λαμπτήρα μόνος του. Ο φούρνος έχει ένα καπάκι στο αριστερό μέρος του.

Για να αλλάξετε τον λαμπτήρα ακολουθείστε τα παρακάτω βήματα:

1. Βγάλτε από την πρίζα το καλώδιο του φούρνου.
2. Αποσύρατε το καπάκι του χώρου όπου βρίσκεται ο λαμπτήρας.
3. Αντικαταστήστε τον λαμπτήρα με έναν καινούργιο 25 W.
4. Τοποθετείστε και πάλι το καπάκι.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** στα μοντέλα που δεν έχουν καπάκι, η αλλαγή του λαμπτήρα πρέπει να γίνει από την Υπηρεσία Τεχνικής Εξυπηρέτησης διότι χρειάζονται ειδικά εργαλεία.

# Υπηρεσία Τεχνικής Εξυπηρέτησης (Υ.Τ.Ε.)

## Λύση προβλημάτων

Οι επισκευές ή παρεμβάσεις που γίνονται από προσωπικό που δεν ανήκει στην Υ.Τ.Ε. μπορεί να έχουν επικίνδυνες συνέπειες.

**Οποιοδήποτε είδος επισκευής ή παρέμβασης θα πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή, ειδικευμένο προσωπικό της επίσημης Υ.Τ.Ε. ή από έναν εξουσιοδοτημένο πράκτορα.**

Αν δείτε κάποια ανωμαλία στον φούρνο, πραγματοποιείτε τις εξής δοκιμές, πριν τηλεφωνήσετε στην Υ.Τ.Ε.:

1. Δοκιμάστε αν η πρίζα είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα και αν ο φούρνος έχει ρεύμα (βάλτε στην πρίζα μια άλλη συσκευή και δοκιμάστε αν λειτουργεί).
2. Αν ο λαμπτήρας του φούρνου ανάβει αλλά τα τρόφιμα δεν ζεσταίνονται, επαληθεύστε ότι η πόρτα είναι καλά κλεισμένη (εάν η πόρτα δεν κλείνει καλά δεν παράγονται μικροκύματα).

## Αλλαγή του Καλωδίου τροφοδότησης

Εάν το καλώδιο τροφοδότησης έχει χαλάσει, πρέπει να αλλαχτεί από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους πράκτορες ή ειδικούς τεχνικούς της Υπηρεσίας Τεχνικής Εξυπηρέτησης διότι χρειάζονται ειδικά εργαλεία.

Manual de Instalacion  
**Microondas**

Einbauanleitung  
**Mikrowelle**

Installation Leaflet  
**Microwave**

Feuillet d'installation  
**Micro-ondes**

Folheto de instalação  
**Microondas**

Montageoverzicht  
**Magnetronoven**

Foglio istruzioni incasso  
**Microonde**

Οδηγίες εγκατάστασης  
**Μικροκύματα**



**ES**

**¡Atención!** La clavija de conexión del microondas a la red debe quedar accesible después de la instalación.

**DE**

**Achtung!** Es muss nach Einbau des Mikrowellenherdes Zugriff zum Stecker Gewährleistet sein.

**GB**

**Warning!** The microwave oven plug shall be accessible after installation.

**FR**

**Attention!** La fiche de prise de courant du four micro-ondes doit être accessible après installation.

**PT**

**Atenção!** A ficha do forno microondas deve ficar acessível após a instalação.

**NL**

**OPMERKING!** De stekker van de magnetron moet ook na de installatie bereikbaar zijn.

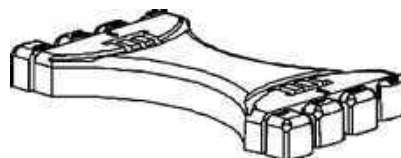
**IT**

**ATTENZIONE!** La spina di connessione del microonde alla rete deve rimanere accessibile dopo l'installazione.

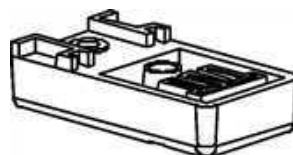
**GR**

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το βύσμα σύνδεσης του φούρνου μικροκυμάτων με το δίκτυο πρέπει να είναι ευπρόσιτο μετά από την εγκατάσταση.

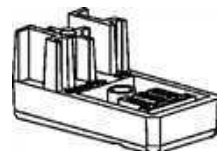
2 ×



4 ×



2 ×



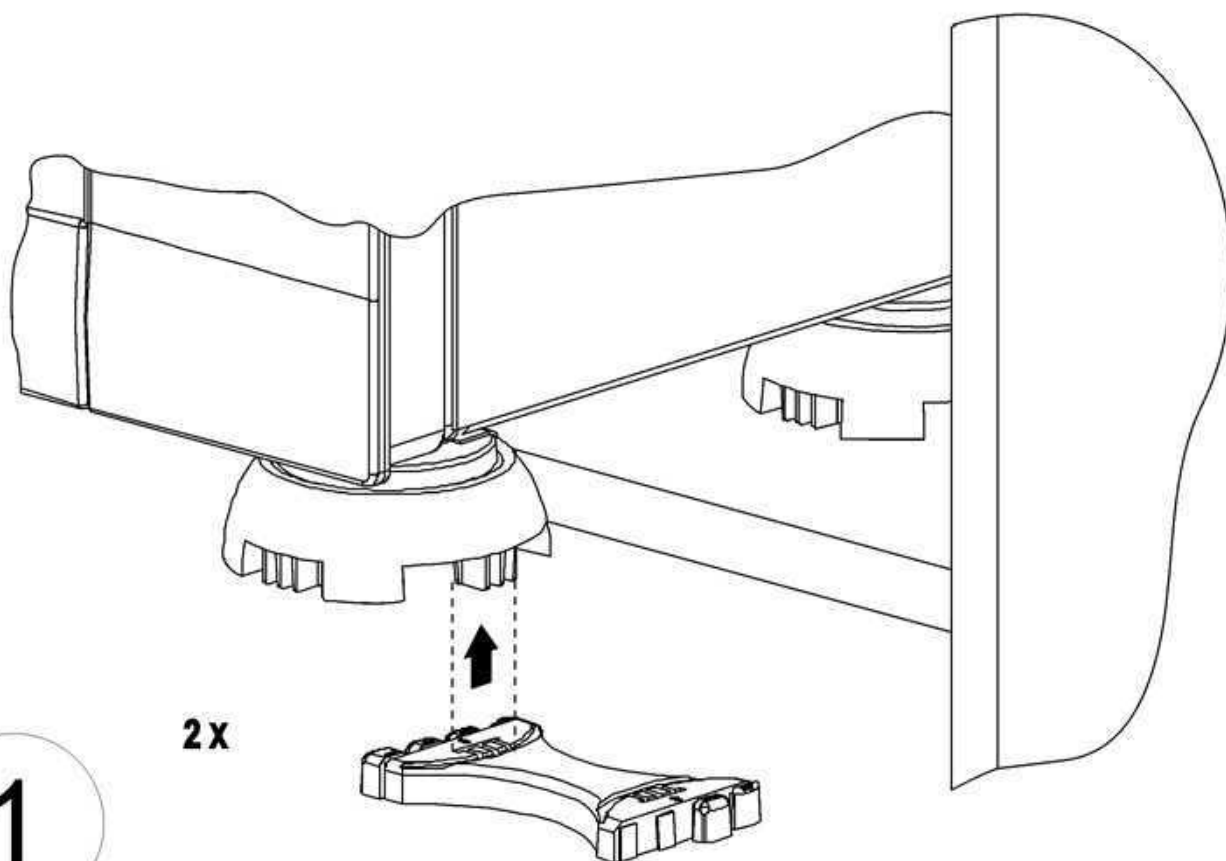
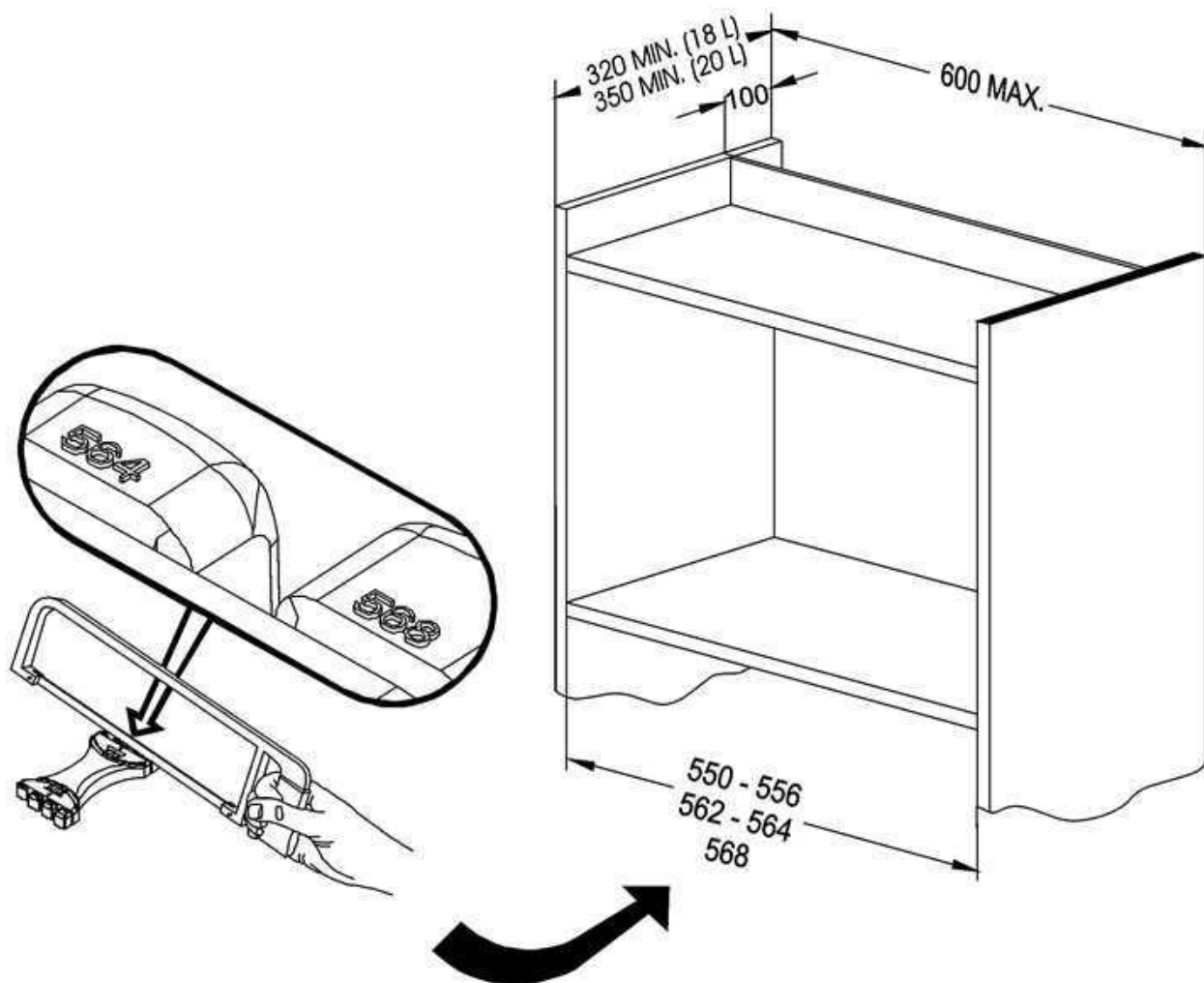
**C**

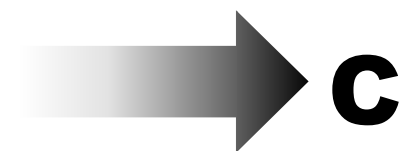
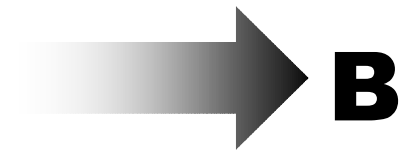
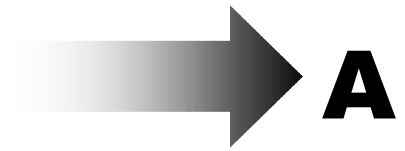
2 ×

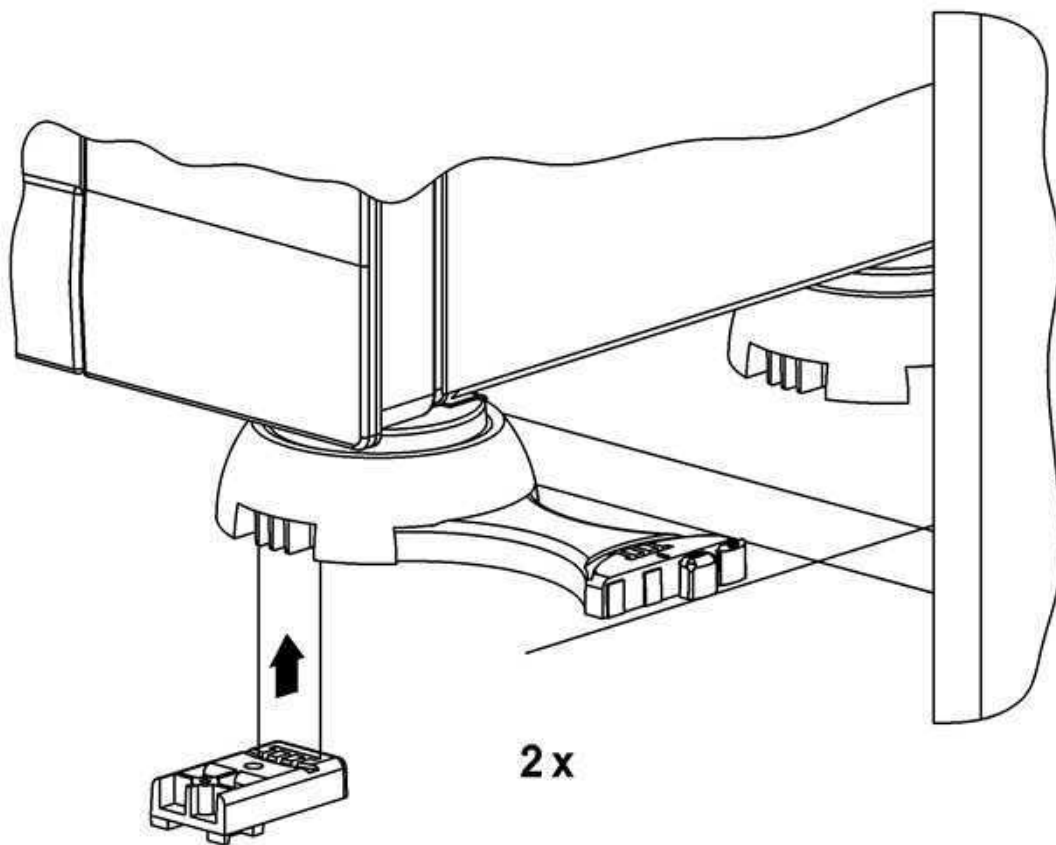
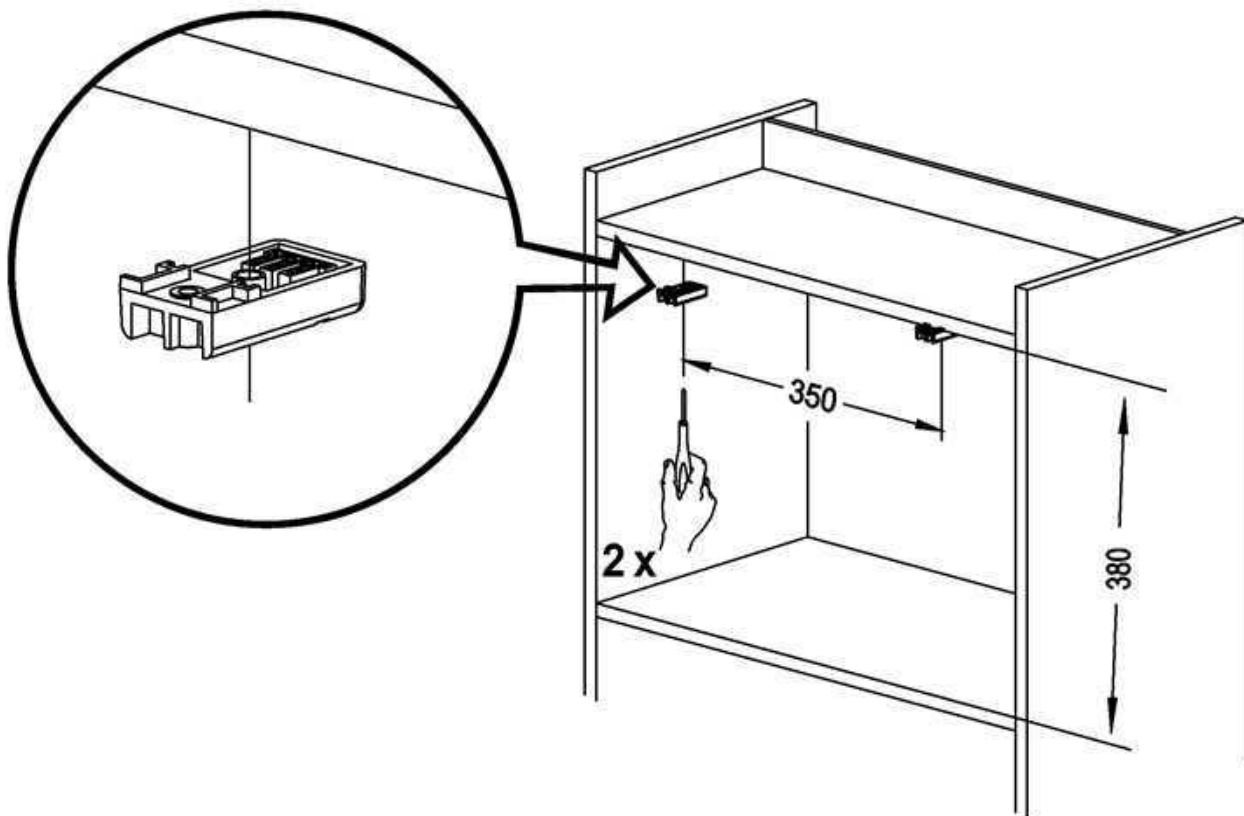


4 ×

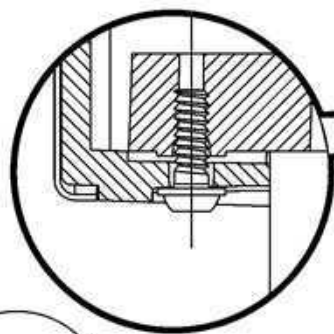
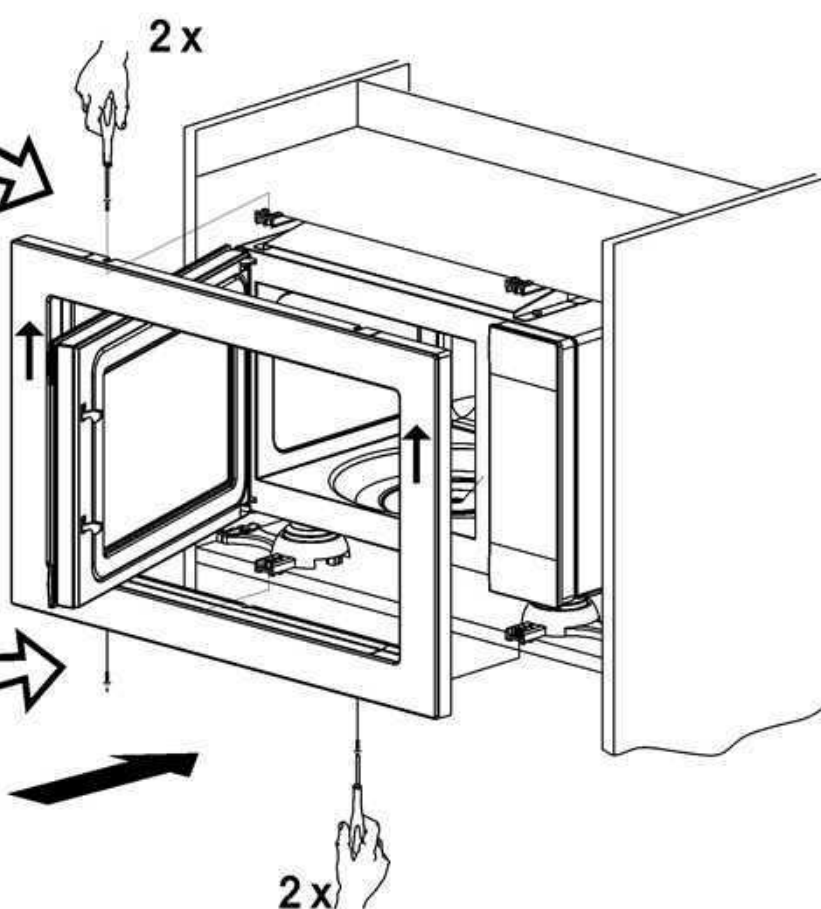
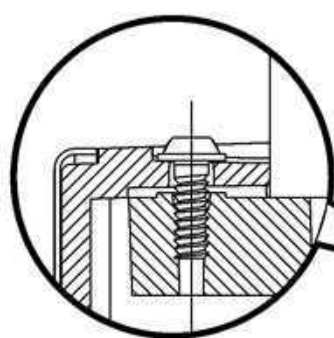
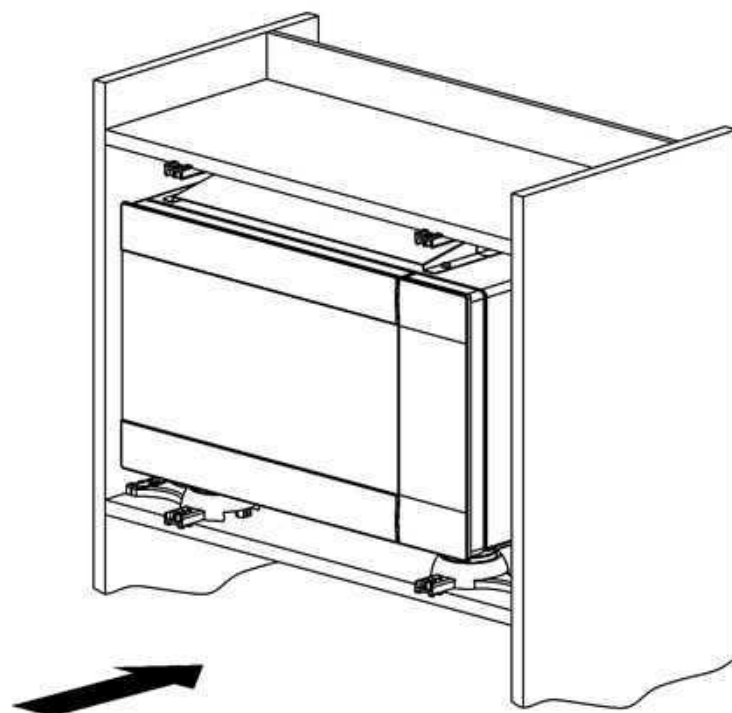




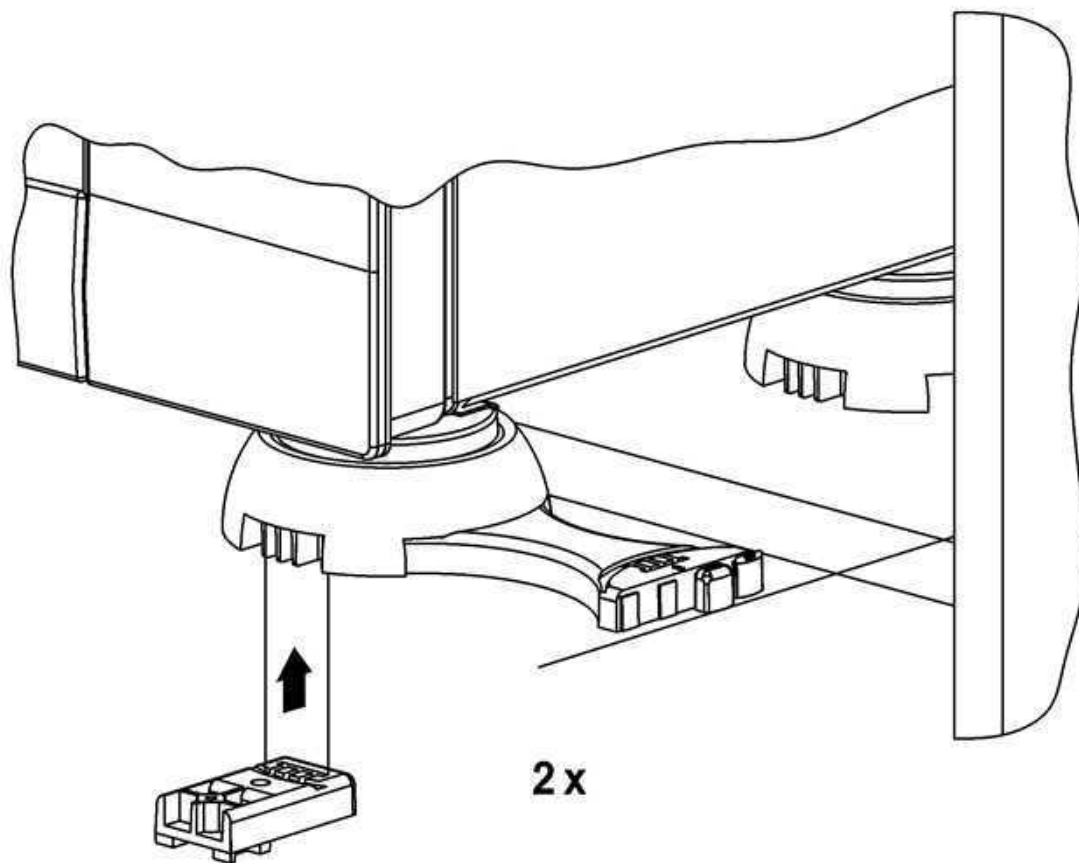
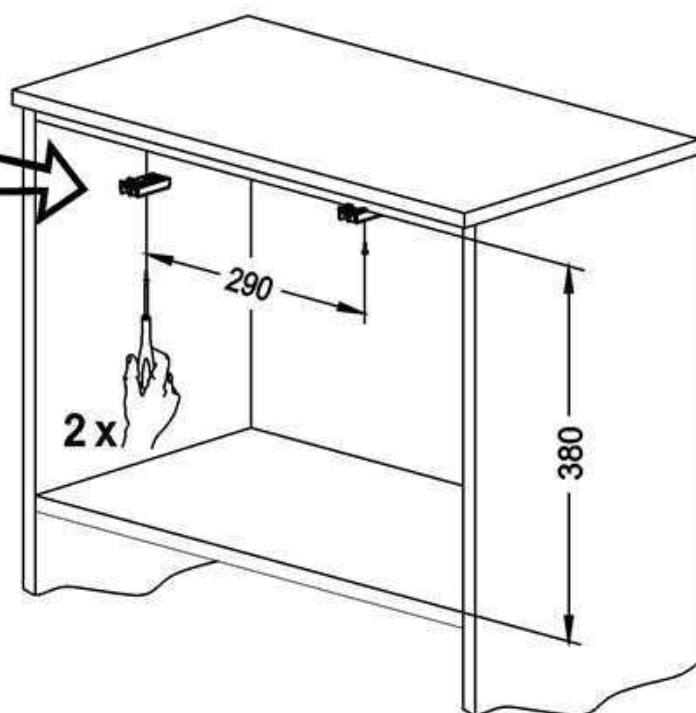
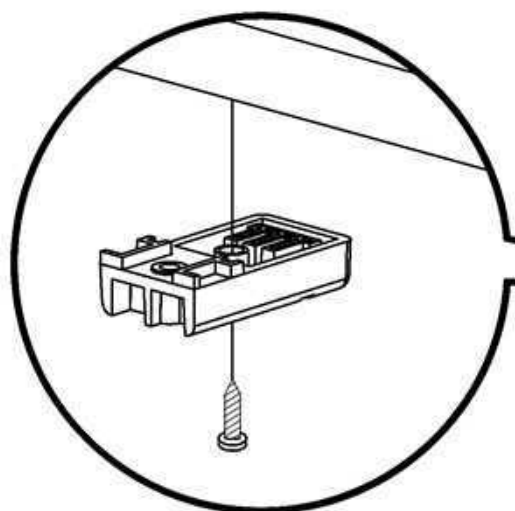




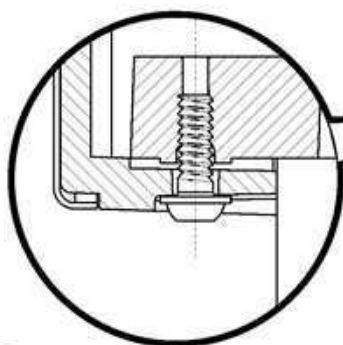
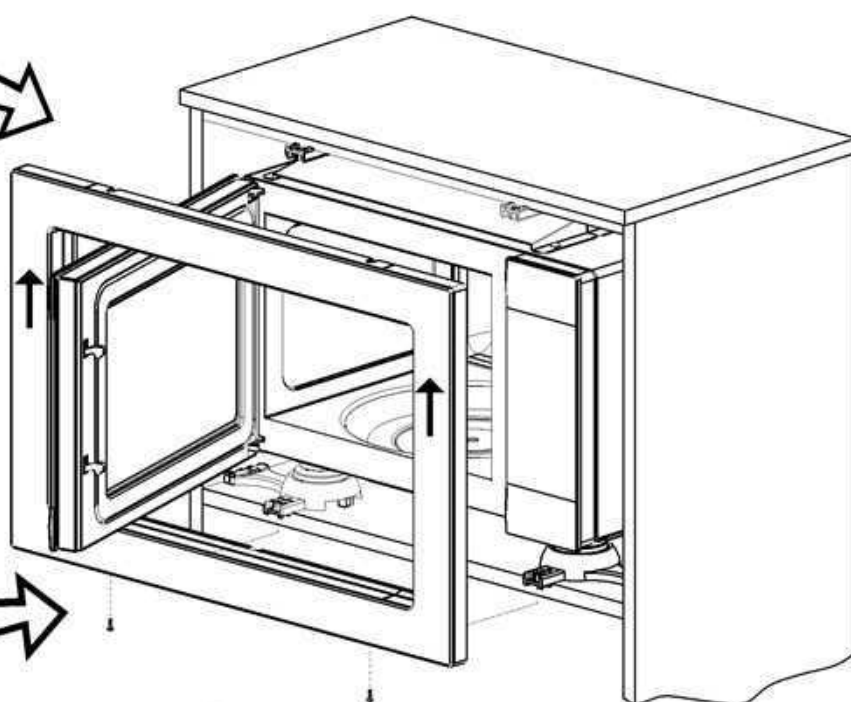
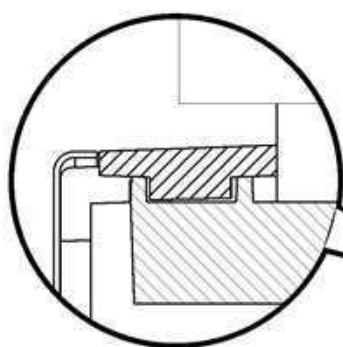
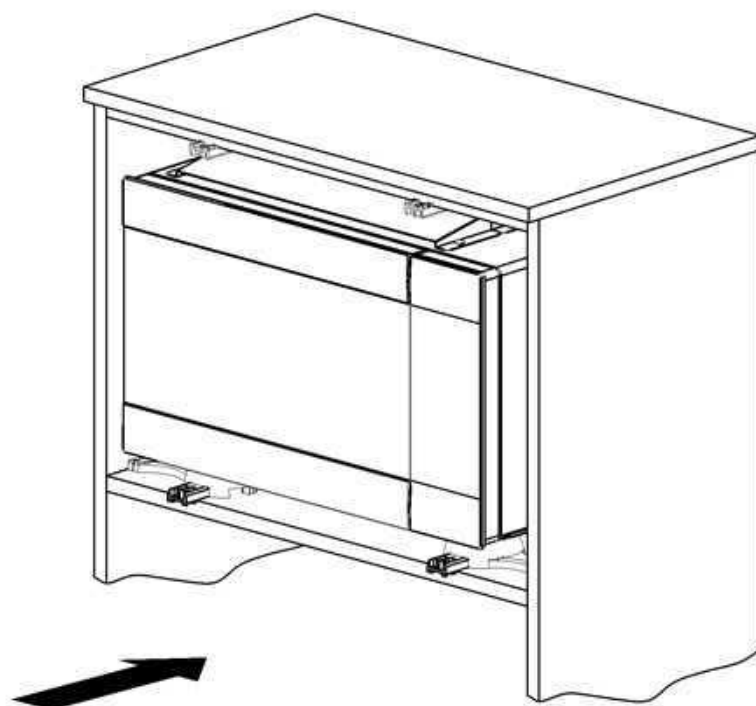
A-1



A-2



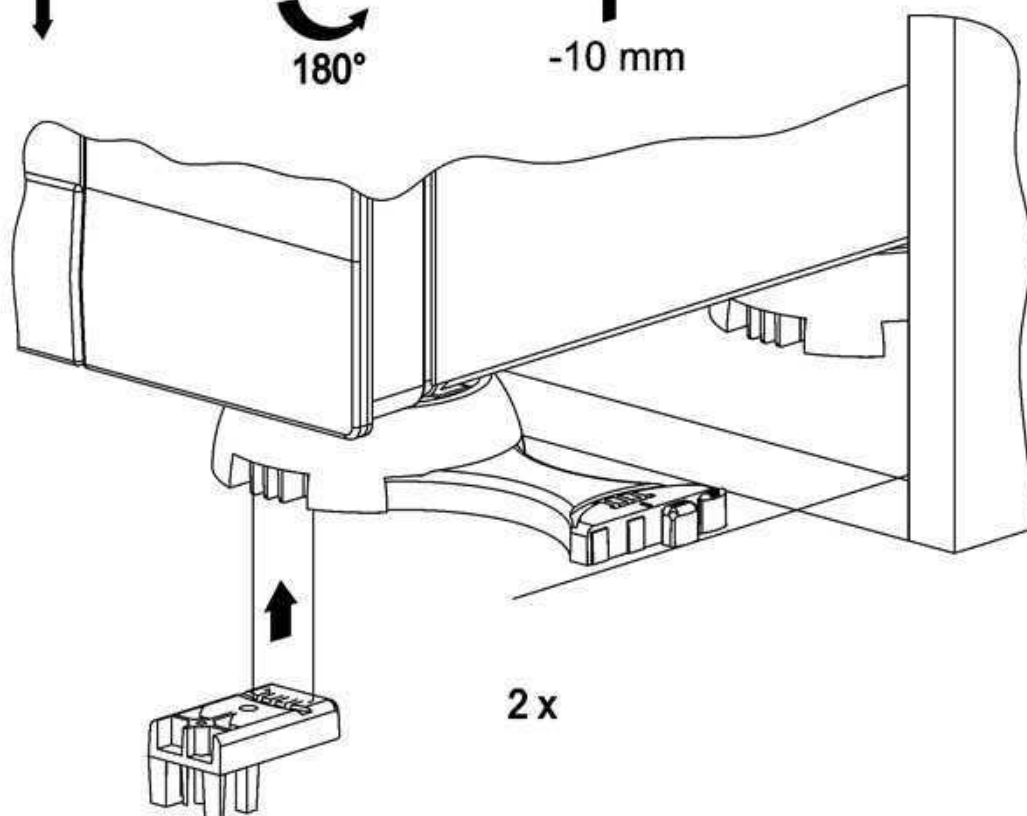
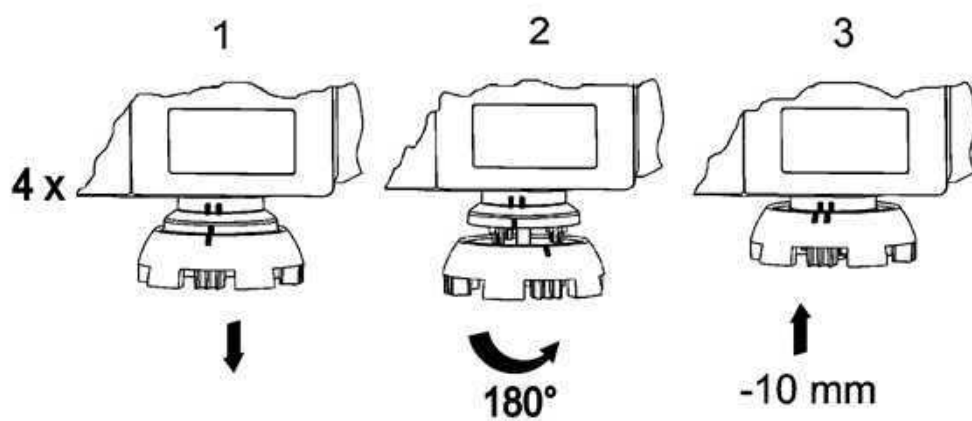
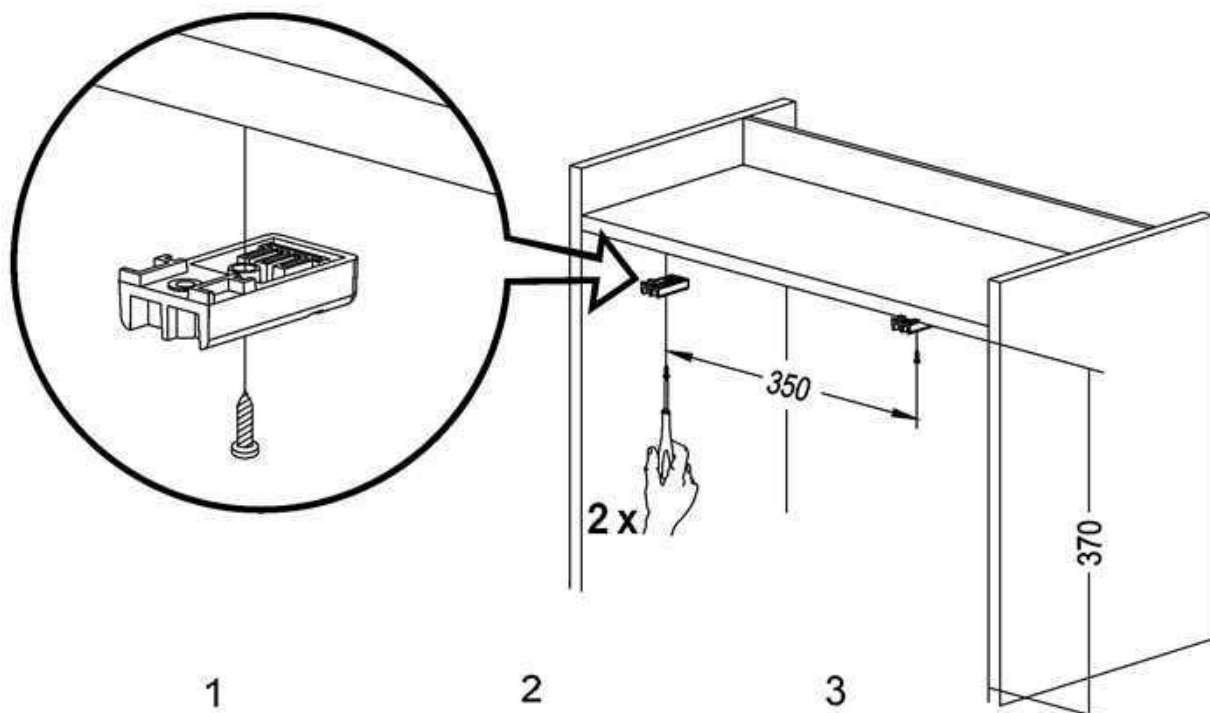
B-1



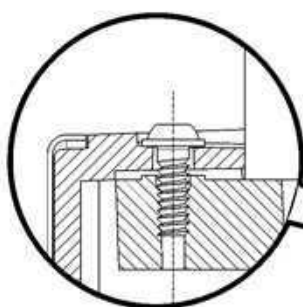
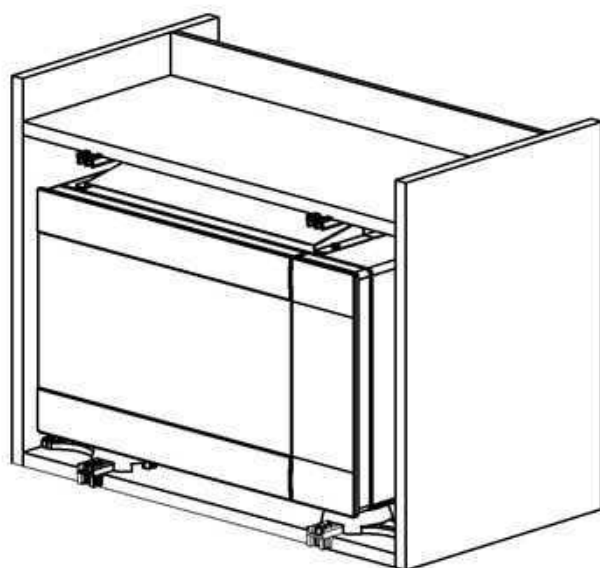
2x



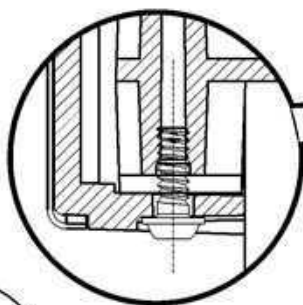
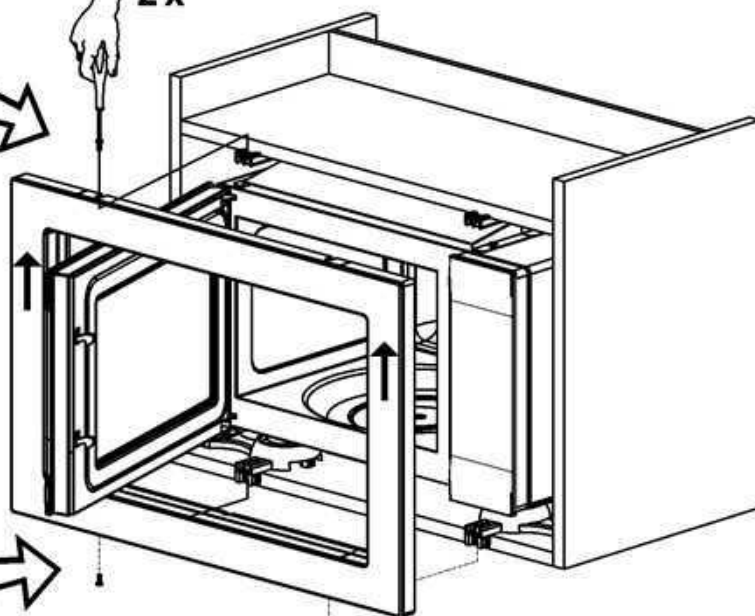
B-2



C-1



2x



2x



C-2



**SMEG S.p.A.**

VIA CIRCONVALLAZIONE NORD, 36

42016 GUASTALLA RE

ITALIA

Tel.: +39 0522 837 777

Fax: +39 0522 838 384